

# TÄCKNAN



Design and Quality  
IKEA of Sweden



|                 |            |
|-----------------|------------|
| <b>DANSK</b>    | <b>4</b>   |
| <b>ÍSLENSKA</b> | <b>34</b>  |
| <b>NORSK</b>    | <b>63</b>  |
| <b>SUOMI</b>    | <b>92</b>  |
| <b>SVENSKA</b>  | <b>121</b> |



Se sidste side i denne vejledning, hvor der findes en liste over IKEAs nationale autoriserede servicecentre og telefonnumre.



Á öftustu síðu þessarar handbókar er að finna lista yfir allar viðurkenndar þjónustudeildir IKEA og símanúmer þeirra í hverju landi.



Se siste side i denne vejledningen hvor det findes en komplett liste over godkendte IKEA servicesenter med tilhørende nasjonale telefonnummer.



Katso tämän käyttöoppaan viimeistä sivua, jolla näkyy kaikkien valtuutettujen IKEA-huoltoliikkeiden luettelo puhelinnumeroineen.



Se sista sidan i denna bruksanvisning för en fullständig lista över IKEA:s auktoriserade serviceverkstäder och motsvarande nationella telefonnummer.

## Indehold

|                              |    |                                       |    |
|------------------------------|----|---------------------------------------|----|
| Oplysninger om sikkerhed     | 4  | Vejledning til brug af gryder         | 22 |
| Generelle oplysninger        | 8  | Daglig brug                           | 23 |
| Elektrisk tilslutning        | 10 | Indstilling af brugermenu             | 25 |
| Rengøring og vedligeholdelse | 12 | Effektstyring                         | 27 |
| Beskrivelse af apparat       | 14 | Problemløsning                        | 27 |
| Indikatorer                  | 14 | Tekniske data for udsugningsenheden   | 28 |
| Tænding af apparatet         | 15 | Udsugningsenhedens energieffektivitet | 29 |
| Effektbegrænsning            | 15 | Energieffektivitet                    | 30 |
| Betjeningspanel              | 17 | Typeskilt                             | 30 |
| Kogezonens betjeningspanel   | 19 | Miljømæssige aspekter                 | 31 |
| Emhættens betjeningspanel    | 21 | IKEA garanti                          | 31 |

## Oplysninger om sikkerhed

**i** For korrekt sikkerhed og funktion af apparatet bedes man omhyggeligt læse denne brugsanvisning inden installation og ibrugtagning. Opbevar altid brugsanvisningen sammen med apparatet, også hvis det overdrages eller videregives til tredjepart. Det er vigtigt, at brugeren kender til alle apparatets funktions- og sikkerhedsegenskaber. Induktionskogepletterne stemmer overens med bestemmelserne i EMC-standarderne og EMF-direktivet og bør ikke skabe forstyrrelser med andre elektroniske apparater. Personer med pacemaker eller andre indopererede elektroniske apparater skal konsultere egen læge eller fabrikanten af det indopererede apparat for at vurdere, om disse apparater er tilstrækkeligt modstandsdygtige over for forstyrrelser.

**!** De elektriske tilslutninger skal udføres af specialuddannet personale. Inden den elektriske tilslutning foretages, skal du læse afsnittet ELEKTRISK TILSLUTNING.



For apparater med elkabel skal klemmerne eller ledningernes tværsnit mellem kablets forankringspunkt og klemmerne være anbragt på en sådan måde, at den strømførende leder opstrøms for jordkablet kan trækkes ud i tilfælde af lækage fra dens forankring.

- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert installation eller brug.
- Kontrollér, at strømforsyningen svarer til angivelsen på typeskiltet, der er fastgjort inde i produktet.
- Hovedafbryderne i det faste el-anlæg skal installeres i henhold til forskrifterne om kabelsystemer.
- For apparater i klasse I skal man kontrollere, at forsyningsnettet i hjemmet har en passende jordforbindelse.
- Tilslut udsugningsenheden til røgkanalen med en passende rørforbindelse. Se det tilbehør, der kan købes, angivet i installationsvejledningen (for runde rør: minimumdiameter på 125 mm) Udsugningsrørets længde skal være så kort som muligt.
- Tilslut produktet til elnettet med en omnipolær afbryder.
- Overholdelse af lovbestemmelserne vedrørende luftudledning er nødvendigt.
- Tilslut ikke emhætten til udsugningsrør til udledning af røggas fra forbrændingsprocessen (kedler, skorstene osv.).
- Hvis udsugningsenheden bruges sammen med ikke-elektriske apparater (f.eks. gasdrevne apparater), er det nødvendigt at sikre en tilstrækkelig udluftning i lokalet for at hindre tilbagestrømning af den udledte gas. Når kogeapparatet bruges sammen med apparater drevet af ikke-elektriske energikilder, må det negative tryk i lokalet ikke overskride 4 Pa at forhindre, at kogeapparatet suger røgen tilbage til lokalet.
- Luften må ikke udledes i rør, der bruges som røgkanaler til apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof.

- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, et autoriseret servicecenter eller en kompetent tekniker for at undgå enhver risiko eller farlig situation.
- Slut apparatets stik til en lettilgængelig stikkontakt, der opfylder de gældende lovbestemmelser.
- Hvad angår de tekniske tiltag og sikkerhedsforanstaltningerne, der skal træffes for udledningen af røggassen, er det vigtigt at overholde de lokale myndigheders regler.

 **ADVARSEL:** Fjern den beskyttende film inden apparatet installeres.

- Brug kun de skruer eller andet tilbehør, der leveres sammen med apparatet.

 **ADVARSEL:** Manglende montering af skruer eller fastgørelseselementer, som beskrevet i denne vejledning, kan medføre risiko for elektrisk stød.

- Se ikke direkte ind i lyset med optiske enheder (kikkert, forstørrelsesglas osv.).
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse, med mindre de overvåges af en voksen.
- Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet må ikke benyttes af personer (herunder børn) med nedsatte fysisk-psykiske-sensoriske evner, eller med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet kan anvendes af børn på mindst 8 år og af personer med nedsatte fysisk-psykiske-sensoriske evner eller med utilstrækkelig erfaring og viden, så længe vedkommende overvåges og instrueres i sikker brug af apparatet og i de eventuelle farer, som kan opstå ved forkert brug. Lad ikke børn lege med apparatet.

**⚠ ADVARSEL:** Apparatet og dets tilgængelige dele bliver meget varme under brug.

Vær forsigtig og rør ikke varmelegemerne.

Hold børn under 8 år væk, medmindre der konstant holdes øje med dem.

- Rengør og/eller udskift filtrene efter den angivne periode (brandfare). Se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse.
- Det anbefales at sikre en passende udluftning i lokalet, når apparatet benyttes sammen med apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof (vedrører ikke apparater, som kun recirkulerer luften i lokalet).

**⚠ ADVARSEL:** Hvis overfladen har revner, skal man slukke apparatet for at undgå fare for elektrisk stød. Apparatet og dets tilgængelige dele bliver meget varme under brug.

- Tænd ikke for enheden, hvis overfladen er revnet, eller hvis der er synlig skade i tykkelsen af materialet.
- Rør aldrig ved apparatet med våde hænder eller kropsdele.
- Brug ikke dampapparater til rengøring af produktet.
- Anbring ikke metalgenstande, såsom knive, gafler, skeer og låg på kogepladens overflade, da de kan blive opvarmede.
- Brug knappen til at slukkes kogepladen efter brug; stol ikke på grydesensorerne.

**⚠ ADVARSEL:** Det er farligt at lade kogepladen være uden opsyn, når du bruger olie eller fedt, da der kan opstå en farlig situation, og der kan opstå brand. Forsøg ALDRIG at slukke flammer med vand, men sluk for apparatet og kvæl flammerne med f.eks. et låg eller et brandtæppe.

•

**⚠ ADVARSEL:** Tilberedningsprocessen skal overvåges. En kort tilberedningsproces skal overvåges konstant.

- Apparatet er ikke designet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.

**⚠ ADVARSEL:** Brandfare: Placér ikke genstande på kogepladen.

- Apparatet skal installeres på en sådan måde, at strømforsyningen frakobles med en åbning mellem kontakterne (3 mm), der sikrer fuldstændig frakobling i tilfælde af kategori III-overbelastning.
- Apparatet må aldrig udsættes for vejrliget (regn, sol).
- Apparatets udluftning skal overholde producentens anvisninger.
- Opbevar emballagen utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Køkkenemhætter og andre udsugningsapparater til mados kan kompromittere sikker drift af apparater, der forbrænder gas eller andre former for brændstof (herunder dem, der er placeret i andre lokaler), på grund af forbrændingsgassernes returstrømning. Gasserne kan forårsage kulilteforgiftning. Når man har installeret en køkkenemhætte eller et hvilket som helst andet udsugningsapparat til mados, skal man sørge for, at gasapparaterne testes af en kompetent person for at sikre, at der ikke er nogen returstrømning af forbrændingsgasser.

## Generelle oplysninger

### Generelle anbefalinger

- Brug aldrig skuresvampe, ståluld, saltsyre eller andre produkter, der kan ridse eller efterlade mærker på overfladen.
- Af sikkerhedsmæssige årsager må man ikke bruge damp- eller højtryksrensere til rengøring af apparatet.
- Spis ikke eventuelle madrester fra overfladen eller kogepladens funktions- eller

pynteelementer.

### Anvendelse

- Emhætten er udelukkende beregnet til at fjerne lugtene fra madosen.
- Brug aldrig apparatet til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Friturekogere skal overvåges konstant under brug: overophedet olie kan antænde.
- Tænd ikke for apparatet med en ekstern ti-

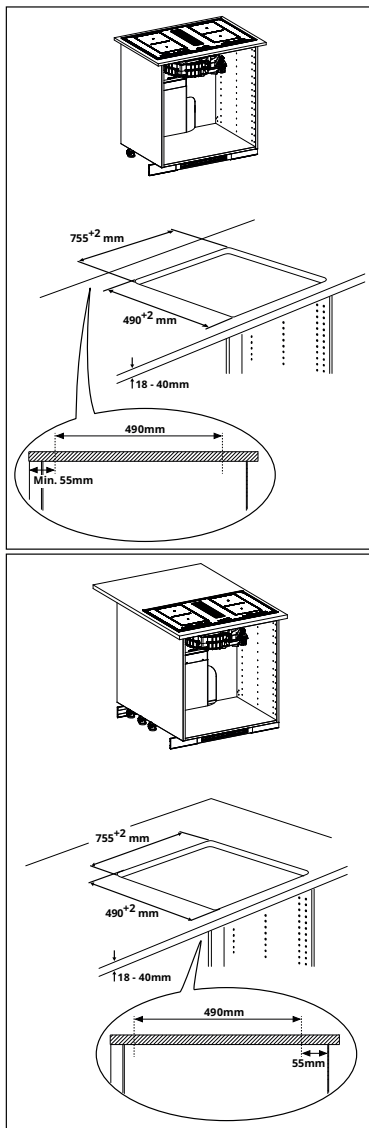
mer eller et separat fjernbetjent system.

- Apparatet må ikke installeres bag en dør for at undgå, at det overophedes.
- Stå ikke på apparatet for at undgå, at det beskadiges.
- Stil ikke varmt kogegrej på rammen for at undgå, at beskadige silikonetætningerne.
- Skær eller tilbered ikke mad på overfladen, og tab ikke hårde genstande den på den. Træk ikke gryder eller tallerkener hen over overfladen.

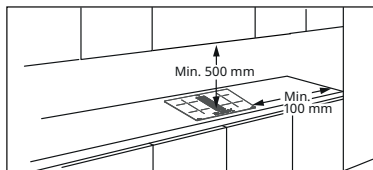
### Krav til indbygningselementet

#### Installation

- Apparatet er beregnet til indbygning i køkkenbordet oven på et køkkenskab med en bredde lig med eller over 800 mm.
- Hvis apparatet installeres på antændelige materialer, er det nødvendigt at overholde retningslinjerne og standarderne for lavspændingsinstallationer og brandbeskyttelse nøje.
- Ved enheder til indbygning skal komponenterne (plastmaterialer og finerede plader) monteres med varmebestandige klæbemidler (mindst 85 °C): brug af uegnede materialer og klæbemidler kan forårsage deformation og løsrivelse.
- Køkkenskabet skal have tilstrækkelig plads til de elektriske tilslutninger af apparatet. Ovenhængte skabe over apparatet skal installeres i en afstand, så der er plads til at arbejde komfortabelt.
- Det er tilladt at anvende pyntekanter i massivt træ rundt omkring arbejdsfladen bag apparatet, hvis minimumsafstanden er lig med den angivne i installationsfigurerne.
- Placering og mål på indbygningshullet til apparatet er vist i de efterfølgende figurer.



- Minimumsafstanden imellem indbygningsapparatet og ovenhængte skabe er 500 mm.



- Der henvises til sættet NYTTIG for at fuldføre filtreringsinstallationen.

### Elektrisk tilslutning

- Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en autoriseret installatør.
- Følg tilslutningsskemaet (placeret på undersiden af produktet).
- Dette apparat har en tilslutning af typen "Y", der kræver et H05VV-F-strømkabel. Kablet skal have de obligatoriske terminalmuffer. I henhold til IEC-standarden skal

man til den enfasede tilslutning bruge: strømkabel på  $3 \times 4 \text{ mm}^2$ , til den tofasede tilslutning: strømkabel på  $4 \times 2,5 \text{ mm}^2$  og til tilslutning i Holland: strømkabel på  $5 \times 2,5 \text{ mm}^2$ . Elkabets udvendige diameter: min 8 mm - max 12 mm. Overhold de specifikke nationale bestemmelser.

- Forbindelsesklemmerne kan nås ved at fjerne koblingsboksens dæksel.
- Kontrollér, at boligens el-anlæg (spænding, maksimal effekt og strøm) er kompatibelt med apparatets egenskaber.
- Tilslut apparatet som vist på diagrammet (i overensstemmelse med de nationale, gældende referencestandarder for netspænding).
- Svejs ikke kabler!

## Elektrisk tilslutning

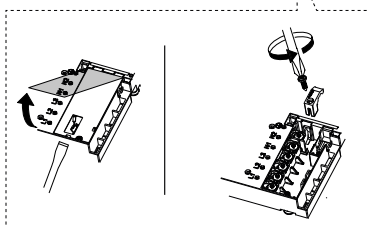
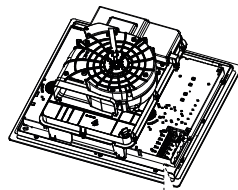


**ADVARSEL:** Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en autoriseret installatør.

- Inden der udføres tilslutninger, skal man kontrollere, at apparatets nominelle spænding, som vist på typeskiltet, svarer til netspændingsforsyningen. Typeskiltet sidder på nederste side af kogepladen.
- Følg tilslutningsskemaet (placeret på nederste side af kogepladen).
- Brug kun originale dele fra reservedelsservicen.
- Apparatet er ikke udstyret med netkabel. Køb det rette kabel hos en specialiseret forhandler.
- Hvis kablerne er beskadiget, skal de udskiftes med originale kabler. Kontakt din lokale IKEA's call center.



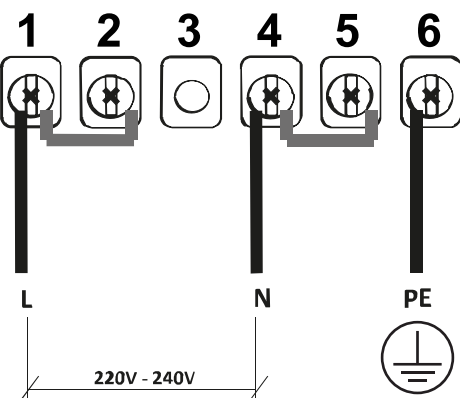
**Vigtigt!** Svejs ikke kabler!



### Tilslutningsskema for produktet

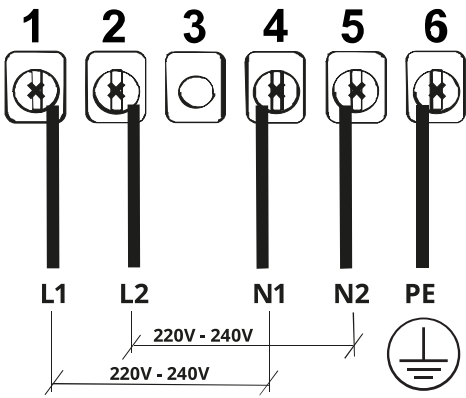
Indsæt jumpere  mellem skrueene som vist

220V - 240V 1N ~



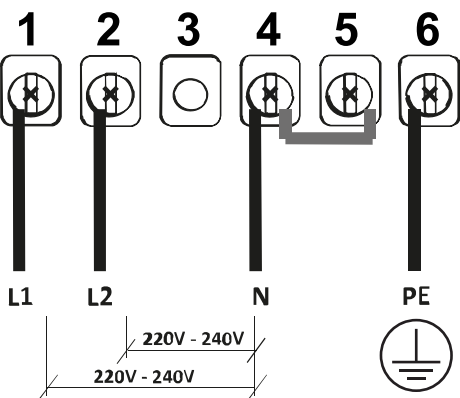
|   |                 |
|---|-----------------|
| L | Sort eller brun |
| N | Blå             |
|   | Grå / Grøn      |

**NL** 230V / 400V 2N ~



|    |            |
|----|------------|
| L1 | Brun       |
| L2 | Sort       |
| N1 | Blå        |
| N2 | Blå        |
|    | Grå / Grøn |

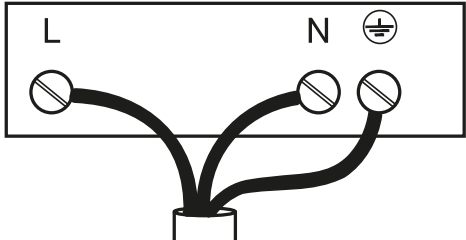
380V - 415V 2N ~



|    |            |
|----|------------|
| L1 | Brun       |
| L2 | Sort       |
| N  | Blå        |
|    | Grå / Grøn |

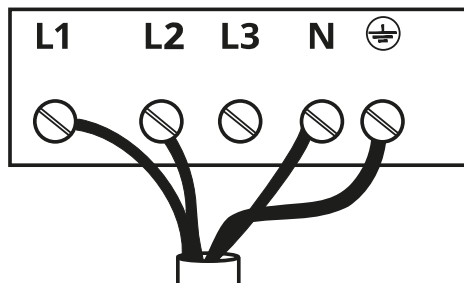
Tilslutningsskema for hjemmet

220V - 240V 1N ~

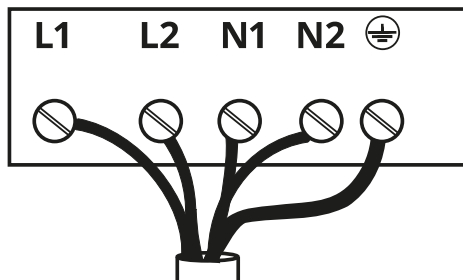


|   |                 |
|---|-----------------|
| L | Sort eller brun |
| N | Blå             |
|   | Grå / Grøn      |

380V - 415V 2N ~



|    |            |
|----|------------|
| L1 | Brun       |
| L2 | Sort       |
| N  | Blå        |
|    | Grå / Grøn |

230V / 400V 2N ~ **NL**

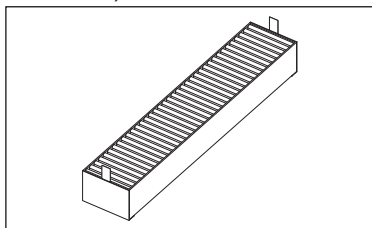
|    |            |
|----|------------|
| L1 | Brun       |
| L2 | Sort       |
| N1 | Blå        |
| N2 | Blå        |
|    | Grå / Grøn |

## Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk apparatet og kobl det fra strømforsyningen inden vedligeholdelsesarbejde.

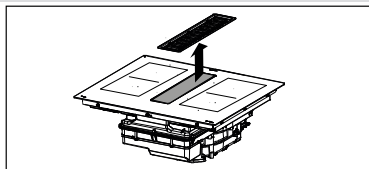
### Aktivt kulfilter

- Det luftfiltrerende filtre i aktivt kul (se monteringsvejledningen) kan hverken vaskes eller regenereres, men skal udskiftes hver 12. måned. Kontakt Servicecenteret for at bestille et nyt filter (se tabellen i slutningen af manualen).



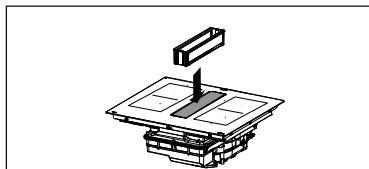
### Rist

- Må ikke vaskes i vaskemaskine. Rengør risten med varmt vand og neutral sæbe uden brug af slibende svampe (brug ikke aggressive eller slibende rengøringsmidler!).



### Fedtfilter

- Rengør eller udskift filtrerne ifølge de angivne intervaller for at holde enhættten i god stand og undgå eventuel brandfare pga. fedtophobning.
- Fedtfiltrene skal rengøres hver 2 måneders aktivitet eller oftere i tilfælde af meget intens brug og kan vaskes i opvaskemaskinen.



Det øverste overløbskar er en del af fedtfiltret og skal kontrolleres efter hver brug eller hver gang der er spildt væske på kogepladen. Vask med varmt vand og fjern madrester for at undgå dårlig lugt og aflejringer.

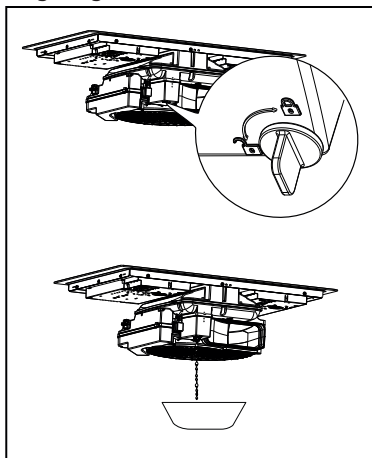


### Væskeopsamlingsbakke

Ved normal brug anbefales det kontrollere og tømme opsamlingsbakken med to ugers mellemrum.

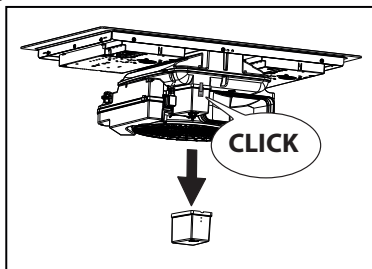
Fjern skuffen før du foretager regelmæssig kontrol af væskeopsamlingsbakken, især i tilfælde af større spild. Tryk hanen (orange) opad, og skru den af for at tømme beholderen. Når væskeopsamlingsbakken er tømt, skrues hanen (orange) fast igen ved at trykke den opad.

Ventilen kan udskiftes, hvis den mistes eller beskadiges og fås som reservedel.



### Afmontering af den primære væskeopsamlingsbakke

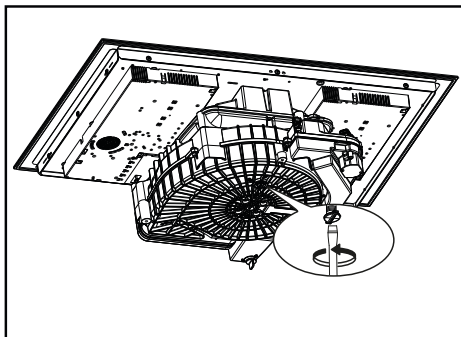
For bedre rengøring i tilfælde af, at der spildes væsker, der kan medføre dårlig lugt, skal bakken løsnes ved at åbne den angivne krog.



### Tøm væskerne i motorrummet

Hvis der spildes mere end 1 liter væske på kogepladen, skrues skrueproppen (orange) af som angivet, og motorrummet tømmes. Når rummet er tømt, skrues skrueproppen (orange) fast igen.

Ventilen kan udskiftes, hvis den mistes eller beskadiges og fås som reservedel.

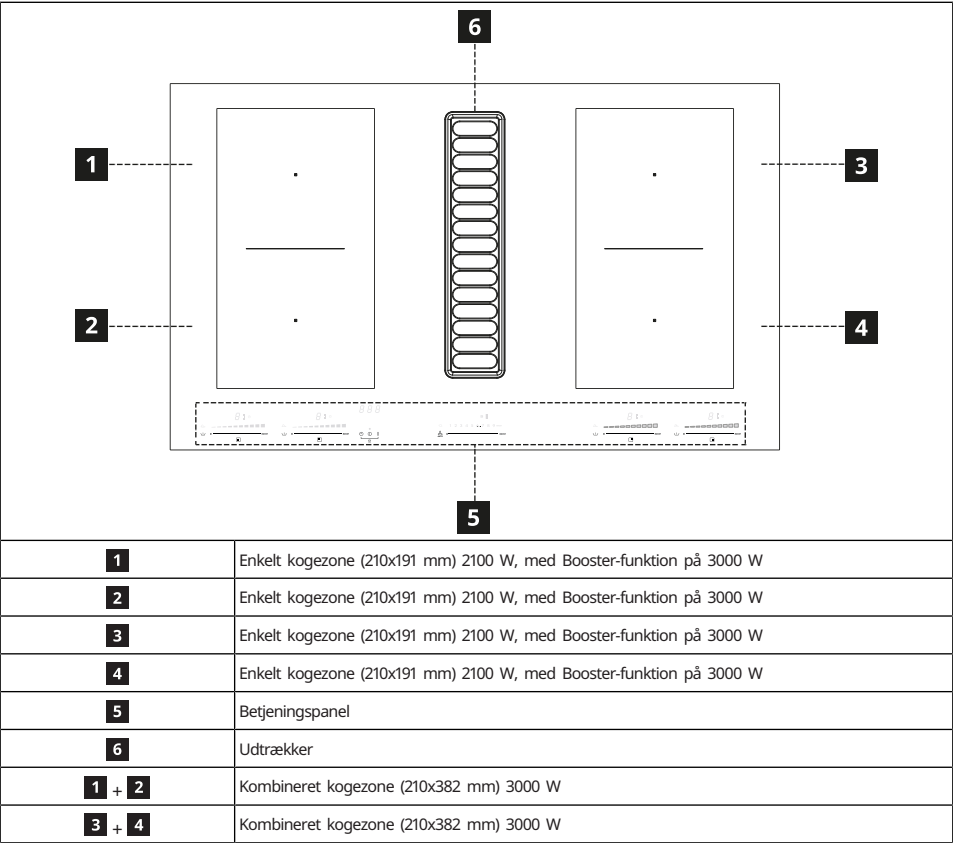


### Rengøring af apparatet

Rengør apparatet efter hver brug for at undgå forkulning af eventuelle madrester. Genstridige og fastbrændte madrester er svære at fjerne.

- Brug en blød klud eller svamp og et egnet rengøringsmiddel til rengøring i hverdagen. Følg producentens anbefalinger vedrørende de rengøringsmidler, der skal bruges. Det anbefales at bruge beskyttende rengøringsmidler.
- Fjern kalkpletter med en lille mængde afkalkningsmiddel, f.eks. eddike eller citronsaft, når kogepladen er kold. Tør efter med en fugtig klud.

Beskrivelse af apparat



Indikatorer

Detektering af kogevej

Hver kogezone er udstyret med et system til detektering af kogevej. Systemet til detektering af kogevej genkender gryder med magnetisk bund, der er egnet til brug på induktionskogeplader. Hvis gryden fjernes under funktion, eller hvis man bruger en ikke egnet gryde, blinker displayet ved siden af bjælkegrafikken med symbolet

Hvis der ikke er nogen gryde på kogezone i løbet af de 10 sekunders detekteringstid:

- Kogezone slukker automatisk.
- Displayet for hver kogezone viser .

Indikator for restvarme

Hvis en kogezone er slukket, men stadig er varm, forbliver bogstavet **H** tændt på panelet for at indikere fare for forbrændinger, når emhætten er i brug.

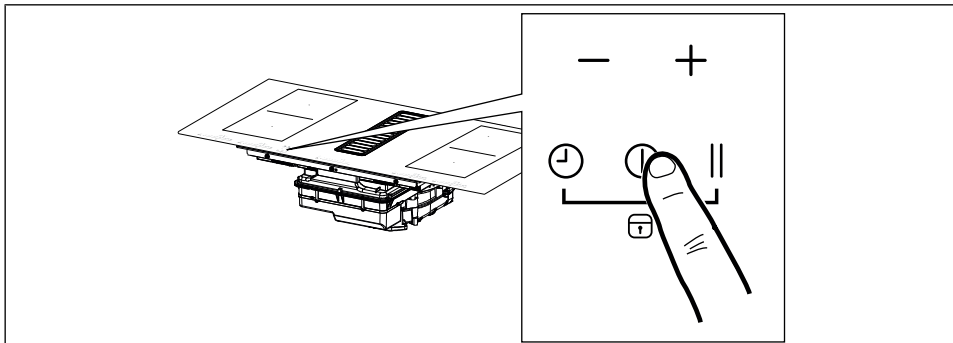
## Tænding af apparatet

Kogezonerne kan aktiveres ved at trykke på den ønskede zone.

Når en gryde placeres på en af de 4 kogezoner, registrerer kogepladen automatisk dens tilstedeværelse og det tilsvarende tal lyser op for at aktivere den.

Hvis der ikke er gryde eller andre genstande på kogepladen, er tallene ikke synlige.

På betjeningspanelet er de valgbare funktioner altid synlige, men lyser ved lav intensitet. Vælg funktionerne ved at røre det tilsvarende symbol.



Tryk på tasten On/Off for at tænde og aktivere pladens funktioner.

Nu er pladen tændt, men alle kogezoner og emhætten har nul effekt. Pladen slukker automatisk efter 10 sekunders inaktivitet.

**Advarsel:** Af sikkerhedsmæssige årsager vil det altid være muligt at slukke for pladen med tasten On/Off.

**Advarsel:** På betjeningspanelet er alle de valgbare funktioner altid oplyste/synlige og vil altid være de eneste, der kan aktiveres. Kogezonernes, udsugningsenhedens og timerens betjeningsanordninger kan aktiveres ved at trykke på det tilsvarende tal.

**Advarsler til installatøren:** Kontrollér, og ændr om nødvendigt indstillingen af pladens effekt. Se afsnittet " **Effektbegrænsning** ". Som standard indstilling er kogepladen indstillet til en absorption på **7,4 Kw**.

## Effektbegrænsning

Når apparatet tilsluttes husholdningens netværk for første gang, skal installatøren indstille kogezonernes effekt baseret på den faktiske kapacitet i husholdningens elektriske system.

Hvis dette ikke er nødvendigt, kan kogepladen tændes direkte med ① eller, alternativt skal man følge fremgangsmåden beskrevet nedenfor for at få adgang til menuen.

- Tilslut kogepladen til husholdningens netværk (dette indgreb skal udføres hver gang menuen åbnes).

- Alle tallene lyser i nogle sekunder.
- Så snart tallet slukker igen, skal man trykke på ① og || og holde dem nede i 4 sekunder, indtil rulletastaturerne til venstre lyser.
- Tryk på begge rulletastaturer til venstre og hold dem nede samtidig i 4 sekunder, indtil de 3 tal til styring viser " CF6 ".
- Tryk på || indtil " PHA " vises.
- Tryk på det sidste tastatur til venstre for at vælge den korrekte indstilling.

Se tabellen nedenfor for specifikationer:

| Værdi på<br>effektbjæl-<br>ken | KW  | Bemærkning                |
|--------------------------------|-----|---------------------------|
| 0                              | 7,4 | Standard startindstilling |
| 1                              | 6   |                           |
| 2                              | 5   |                           |
| 3                              | 4   |                           |
| 4                              | 3,5 |                           |
| 5                              | 3   |                           |
| 6                              | 2,5 |                           |

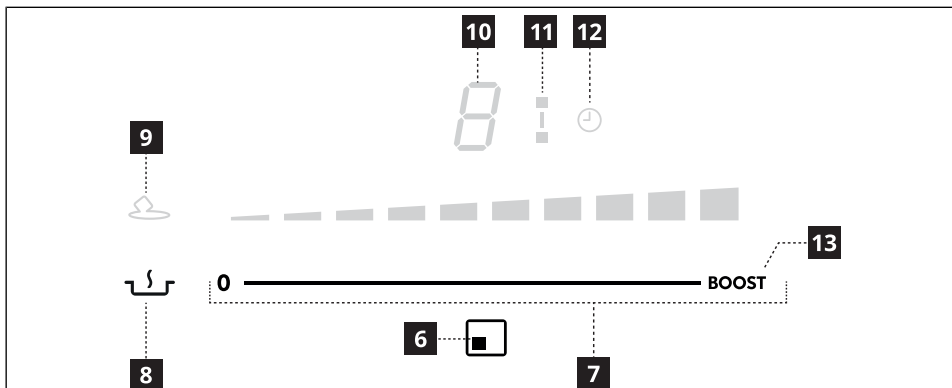
Når den korrekte værdi er blevet indtastet, skal man bekræfte ved at trykke på  og || holde dem nede.

## Betjeningspanel

|       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1     | Tændt/Slukket       | <p>Tænd/sluk for udsugning til kogeplade.<br/>Tryk for tænde. Tryk igen for at slukke.</p> <p>Som standard indstilling aktiveres emhætten i automatisk tilstand og lysdioden tænder, når udsugningen til kogepladen tændes.</p> <p>Berør (tryk på) valgbjælken for at deaktivere automatisk tilstand og bruge emhætten i manuel tilstand.</p> <p>Lysdioden slukker.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2     | Timer for kogezone  | <p>Vælg en kogezone for at indstille en uafhængig timer.</p> <p>Denne tast aktiverer en timer, der kan indstilles for de enkelte kogezone, også samtidigt.</p> <p>Når den indstillede tid er udløbet, slukker kogezoneerne automatisk, og der udsendes et lyd-signal.</p> <p>Aktivering/indstilling af kogepladens timer:</p> <p>Tryk på tasten flere gange for at vælge den kogezone, du vil aktivere. Ikonet for kogezone tænder.</p> <p>Når den ønskede kogezone er valgt, kan du justere timerens varighed:</p> <p>Tryk på "+" for at øge den tid, der skal gå, før automatisk slukning.</p> <p>Tryk på "-" for at mindske den tid, der skal gå, før automatisk slukning.</p>                    |
| 3     | Stop&Go / Genstart  | <p>Denne funktion giver mulighed for at sætte på pause/genstarte enhver aktiv funktion på kogepladen og reducere effekten i kogezone til nul.</p> <p>Tryk på tasten for at aktivere funktionen, tryk på den igen og før den viste markør helt fra venstre mod højre (ved siden af pausefunktionen) for at deaktivere den.</p> <p>Bemærk: Hvis Pause-funktionen ikke deaktiveres indenfor 10 minutter, slukker kogepladen automatisk.</p> <p>Denne funktion giver mulighed for, at gendanne kogepladens indstillinger i tilfælde af utilsigtet slukning.</p> <p>Aktivering:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tænd for kogepladen igen.</li> <li>- Tryk II indenfor 6 sekunder.</li> </ul> |
| 4 ; 5 | Forøgelse/reduktion | Forøgelse/reduktion af timerens varighed for kogezone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4 + 5 | Forøgelse/reduktion | <p>Tryk længe for at nulstille fedtfilteret.</p> <p>Tryk længe for at nulstille det luftfiltrerende filter i aktivt kul.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|       |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 + 3 | <b>Lås</b>      | <p>Lås/oplås kogepladen</p> <p>Tryk samtidigt på tasterne <b>II</b> og ☹ i nogle sekunder. Displayet viser teksten „LOC“.</p> <p>Giver mulighed for at blokere pladens indstillinger, for at forebygge utilsigtet manipulation og lade de allerede indstillede funktioner være aktive. Gentag handlingen for at deaktivere låsen.</p> |
|       | <b>Børnelås</b> | <p>Lås</p> <p>Tryk samtidigt på tasterne <b>II</b> og ☹, slip og tryk igen ☹. Displayet viser teksten Hob <b>L</b>.</p> <p>Oplås</p> <p>Tryk samtidigt på tasterne <b>II</b> og ☹, slip og tryk igen på <b>II</b>.</p> <p>Giver mulighed for at låse kogepladen for at forhindre utilsigtet tænding af apparatet.</p>                 |

## Kogezonens betjeningspanel



|    |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | <b>Kogezonens position</b>                  | <p>Kogezonernes positionsindikatorer.</p> <p>Kogezonerne kan aktiveres i kombineret tilstand for at skabe en enkelt zone med samme effektniveau. De primære kogezoner er de forreste, de sekundære er de bageste. For at aktivere kombineret tilstand skal du trykke på de 2 bjælker samtidigt: symbolet !.</p> <p>Du kan vælge effektniveauet med den primære kogezones valgbjælke. Gentag aktiveringsproceduren for at deaktivere kombineret tilstand.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7  | <b>Rullestatur</b>                          | <p>Valg af kogezone.</p> <p>Forøgelse/reduktion af effektniveau.</p> <p>Effektforøgelsesfunktion, der forbliver aktiv i 10 minutter, hvorefter temperaturen vender tilbage til værdien på niveau 9.</p> <p>Tryk og rul langs valgbjælken for at aktivere Power Booster-effektforøgelsesfunktionen.</p> <p>Effektforøgelsesniveauet vises på displayet for den valgte kogezone med symbolet P.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | <b>Opvarmningsfunktion</b>                  | <p>Denne funktion bruges til at opvarme en gryde til maksimal effekt, før der fortsættes med tilberedning ved et valgt niveau. Tidsintervallet, hvor kogezonen holdes på maksimal effekt, afhænger af det indstillede endelige tilberedningsniveau. Se tabellen:</p> <p>Effektniveau "1" = 40 sekunder<br/>           Effektniveau "2" = 72 sekunder<br/>           Effektniveau "3" = 120 sekunder<br/>           Effektniveau "4" = 176 sekunder<br/>           Effektniveau "5" = 256 sekunder<br/>           Effektniveau "6" = 432 sekunder<br/>           Effektniveau "7" = 120 sekunder<br/>           Effektniveau "8" = 192 sekunder<br/>           Effektniveau "9" eller "Booster" = ikke tilgængelig</p> <p>For at aktivere, med en gryde på kogepladen og kogezonen valgt, skal du trykke og holde den valgte værdi (fra 1 til 8) på effektbjælken i 3 sekunder. Displayet for den tilsvarende kogezone indikerer "A". Det er muligt at øge tilberedningsniveauet, men hvis du sænker det, deaktiveres funktionen.</p> <p>Man kan også deaktivere den ved at trykke på knappen for den pågældende kogezone og holde den nede i 3 sekunder.</p> |
| 8  | <b>Temperaturstyring</b>                    | Aktivering af temperaturstyring. Displayet viser U.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 9  | <b>Smeltefunktion</b>                       | Smeltning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10 | <b>Kogezonens ciffer</b>                    | Aktiveres, hvis vi bruger den specifikke kogezone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 11 | <b>Kombineret tilstand ("bro"-funktion)</b> | Aktivering af kombineret tilstand for to kogezoner.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|    |                |                                                                    |
|----|----------------|--------------------------------------------------------------------|
| 12 | Timer-funktion | Aktiveres, hvis timeren er indstillet på den pågældende kogezone.  |
| 13 | Boost-funktion | Aktivering af Power Booster-funktionen. Displayet viser <b>P</b> . |



## Emhættens betjeningspanel

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>14</b> | <b>Rulletastatur</b><br>Valg af sugestyrke.<br>Forøgelse/reduktion af sugehastighed (styrke).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>15</b> | <b>Automatisk funktion</b><br>Aktivering/deaktivering af en automatisk funktion (automatisk tilstand er aktiveret som standard).<br>Berør (tryk på) emhættens valgbjælke for at deaktivere den automatiske tilstand, og emhætten kan bruges i manuel tilstand.<br>Tryk på tasten  for at genaktivere den automatiske tilstand: LED'en  lyser for at indikere, at emhætten er aktiv i denne tilstand.                                                                                                                                                                               |
| <b>16</b> | <b>Symbol for vedligeholdelse af kulfilter</b><br>Hvis det lyser, betyder det, at kulfilteret skal serviceres.<br>Som standard indstilling er påmindelsen om vedligeholdelse af kulfilteret slået fra (udsugningstilstand).<br><b>For aktivering af påmindelsen om vedligeholdelse af kulfilteret, se afsnittet „Tilpasning af brugermenu“.</b><br><b>Nulstilling og genaktivering af luftfiltrerende filter i aktivt kul:</b><br>Tryk på tasten „+“ i 5 sekunder, når du har udført vedligeholdelse på filtrerne.<br>LED'en for luftfilteret slukker, og nedtællingen genstartes. |
| <b>17</b> | <b>Symbol for vedligeholdelse af fedtfilter</b><br>Hvis det lyser, betyder det, at fedtfilteret skal serviceres.<br><b>Nulstilling og genaktivering af fedtfilteret:</b><br>Tryk på tasten „-“ i 5 sekunder, når du har udført vedligeholdelse på filtrerne.<br>LED'en for fedtfilteret slukker, og nedtællingen genstartes.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>18</b> | <b>Boost-funktion</b><br>Indstilling af intensiv hastighed <b>BOOST</b><br>Denne hastighed er tidsindstillet til 5 minutters aktivering.<br>Når denne tid er gået, vender systemet automatisk tilbage til den hastighed, der tidligere blev valgt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Vejledning til brug af gryder

### Brug disse gryder

Brug kun gryder med en ferromagnetisk bund, der er egnet til brug på induktionskogeplader:

- støbejern
- emaljeret stål
- kulstofstål
- rustfrit stål (også ikke fuldstændigt)
- aluminium med ferromagnetisk belægning eller bund med ferromagnetisk plade

For at vurdere en grydes egnethed skal du

kontrollere, at symbolet  (normalt stemplet i bunden) er til stede. Du kan også placere en magnet nær bunden af gryden.

Hvis den sætter sig fast, betyder det, at gryden kan bruges på en induktionskogeplade.

For at sikre optimal effektivitet skal du altid bruge gryder med flad bund, der kan fordele varmen jævnt. En ujævn bund kan påvirke effekt- og varmefordelingen.

### Sådan bruger du gryderne

Minimum gryde/pandediameter for de forskellige kogezone.

For at sikre korrekt funktion af kogepladen skal gryden dække et eller flere af de referencepunkter, der er angivet på kogepladens overflade, og den skal have en passende minimumdiameter.

Brug altid den kogezone, der bedst matcher grydens diameter.

| Kogezoner                              | Grydebundens diameter     |                            |
|----------------------------------------|---------------------------|----------------------------|
|                                        | Min. diameter (anbefalet) | Maks. diameter (anbefalet) |
| Kombineret venstre<br>Kombineret højre | 190 mm                    | 230 mm                     |
| Enkelt venstre<br>Enkelt højre         | 110 mm                    | 210 mm                     |

### Tomme eller tyndbundede gryder/pander

Brug ikke tomme eller tyndbundede gryder/

pander på kogepladen, da de ikke giver mulighed for at kontrollere temperaturen eller automatisk slukke for kogezone, hvis temperaturen er for høj med risiko for at beskadige gryden eller kogepladen.

Hvis dette skulle ske, må du ikke røre ved noget og skal vente på, at alle komponenter afkøles.

Hvis der vises en fejlmeddelelse, henvises til afsnittet "Afhjælpning af problemer".

### Normale driftslyde fra kogepladen

Induktionsteknologien er baseret på dannelsen af elektromagnetiske felter. De elektromagnetiske felter skaber varme direkte på bunden af gryden. Gryder og pander kan støje eller vibrere afhængigt af, hvordan de er fremstillet.

De forskellige typer støj er beskrevet i det følgende:

#### Lav summen (som lyden fra en transformer)

Denne støj opstår, når man laver mad ved et højt varmeniveau, og bestemmes af den mængde energi, der overføres fra kogepladen til gryden. Støjen ophører eller bliver svagere, når varmens niveau reduceres.

#### Let susen

Denne støj høres, når gryden er tom, og ophører, når den fyldes med vand eller mad.

#### Knitrende lyd

Denne støj høres med gryder med sandwichbund af forskellige materialer, og er forårsaget af vibrationerne af overfladerne, hvor de forskellige materialer mødes. Støjen kommer fra gryderne og kan variere afhængigt af mængden og typen af tilberedningen.

#### Høj susen

Denne støj høres med gryder med sandwichbund af forskellige materialer, og også når disse bruges ved maksimal effekt og

også på to kogezone. Støjen ophører eller bliver svagere, når varmens niveau reduceres

### Støj fra ventilatoren

For korrekt funktion af det elektroniske system er det nødvendigt at justere temperaturen på kogepladen. Med henblik herpå er kogepladen udstyret med en ventilator, der aktiveres for at reducere og regulere temperaturen på det elektroniske system. Det kan ske, at ventilatoren fortsætter med at fungere, når apparatet

slukkes, hvis kogepladens temperatur registreres som stadig for høj, og displayet viser **H**.

### Rytmiske lyde og tikkende lyde som et ur

Denne støj forekommer kun, når mindst tre kogeplader er i drift, og forsvinder eller mindskes, så snart en af dem slukkes.

De beskrevne støj er normale ved induktionsteknologi og kan derfor ikke betragtes som defekter.

## Daglig brug

### Tænding af apparatet

Hold trykket **1** i et sekund for at tænde apparatet.

- Lysdioden over tasten **1** og LED'en  tændes.
- Hvis man ikke foretager andre valg, slukker apparatet efter 10 sekunder af sikkerhedsmæssige årsager.

### Vælg en kogezone

Hvis jeg bruger produktet med kun emhætten tændt på et hvilket som helst niveau, vil zonerne efter 1 minut vise „0” på slideren (halv lysstyrke).

Tryk på „0” ved siden af bjælkemarkøren for kogezone og skub fingeren for at flytte markøren og indstille effektniveauet.

### Slukning af en kogezone

Berør „0” på bjælkemarkøren.

- Hvis man ikke foretager andre valg, og de andre kogezone er slukket, slukker apparatet efter 10 sekunder.

### Slukning af kogepladen

Berør **1** i nogle sekunder for at slukkes kogepladen.

- Hvis man ikke foretager andre valg på displayet, og alle kogezone er slukket, slukker apparatet efter 10 sekunder.

### Smelteindstillinger

Med smeltefunktionen kan man optø

fødevarer eller nænsomt smelte smør, chokolade eller honning.

- Tryk på  en gang.
-  og  vises på cifret.
- Skift effektniveau og tryk på  for at deaktivere smeltefunktionen.

### Regulering af Boost

Alle kogezone har effektforøgelsesfunktionen (Booster). Når Booster-funktionen er aktiveret, fungerer den valgte kogezone ved ekstra effekt i 5 minutter. Booster-funktionen kan for eksempel bruges til hurtig opvarmning af en stor mængde vand.

- Stryg fingeren på bjælkemarkøren, indtil displayet viser **P**.
- Sæt bjælkemarkøren tilbage til det ønskede effektniveau ved at stryge med fingeren for at deaktivere Booster-funktionen.

### Timer

Når timeren er indstillet, slukker kogezone efter et indstillet tidsinterval på mellem 1 minut og 1 time og 59 minutter.

### Indstilling af Timer

- Kogepladen tænder.
- Indstillet kogezone.
- Tryk på .
  - Indikationen „00” blinker i midten af displayet.

- Berør + for at forøge varigheden af den indstillede tid på timeren, berør - for at reducere den.

Når man trykker på + første gang, tænder indikationen „1” på displayet.

For at deaktivere lydsignalet skal man trykke på .

Gentag proceduren ovenfor for at indstille timeren i en anden zone.

Hvis timeren er indstillet for flere zoner, viser timerdisplayet den nedtælling, der er tættest på at udløbet, mens ikonet vises med høj intensitet. De andre ikoner for de andre aktive timere lyser ved lav intensitet.

### Ændring af Timer

- Timer indstillet
- Tryk på den aktive kogezone med timeren, du ønsker, at ændre.
- Tryk på .
- Ændr varigheden af den indstillede timer med + og -.

### Kombinationsfunktion (brodannelse)

Kombinationsfunktionen giver mulighed for at tænde to individuelle kogezone, så de kan fungere og reguleres sammen.

- Tryk samtidigt på bjælkemarkørerne for de to kogezone (på samme side) og vælg slideren, hvor tallet viser „0”.
- Displayet ved siden af de to zoner viser  på den ene side og  på den anden side.

Hvis en af kogezoneerne allerede er i funktion, når kombinationsfunktionen (brodannelse) er aktiveret, vil effektiveauet og funktionstiden for denne kogezone blive valgt for begge kombinerede zoner. Hvis begge kogezone allerede er i funktion, annulleres funktionstiderne i effektiveaudisplayene. Indstil Boost-hastigheden, hvis det ikke er muligt at kombinere to zoner.

### Lås/oplås kogepladen

Tryk samtidigt på tasterne  og  i nogle sekunder. Displayet viser teksten „LOC”.

Giver mulighed for at blokere pladens indstillinger, for at forebygge utilsigtet manipulation og lade de allerede indstillede funktioner være aktive. Gentag handlingen for at deaktivere låsen.

### Børnesikring

- Tændt apparat
- For at aktivere børnesikringen skal man trykke samtidigt på  og , slippe og trykke igen  indtil der udsendes et lydsignal. Alle display viser „L”.
- Displayet låses. Når displayet slukker i denne tilstand, vil låsefunktionen stadig være aktiv, når kogepladen tændes igen.
- For at deaktivere børnesikringen, tryk samtidigt og i nogle sekunder på  og  slip og tryk igen .

Funktionen forbliver aktiv, indtil den deaktiveres.

### Funktionen "Dry"

Hver gang kogepladen slukkes, kører emhættens motor i 5 minutter på første hastighedsniveau. Under brug af Dry-funktionen er alle taster deaktiveret undtagen tasten  og tasten „0” for udsugningshastighed.

- For at deaktivere Dry-funktionen under brug skal brugeren flytte tasten til udsugningshastighed fra "1" til "0".

### Stop&Go / Genstart

Denne funktion giver mulighed for at sætte på pause/genstarte enhver aktiv funktion på kogepladen og reducere effekten i kogezone til nul.

Tryk på tasten for at aktivere funktionen, tryk på den igen og før den viste markør helt fra venstre mod højre (ved siden af pausefunktionen ) for at deaktivere den.

Bemærk: Hvis Pause-funktionen ikke deaktiveres indenfor 10 minutter, slukker kogepladen automatisk.

Denne funktion giver mulighed for, at gendanne kogepladens indstillinger i tilfælde

af utilsigtet slukning.

Aktivering:

- Tænd for kogepladen igen.

- Tryk **II** indenfor 6 sekunder.

### Lås

Lås/oplås kogepladen

Tryk samtidigt på tasterne **II** og  i nogle sekunder. Displayet viser teksten „LOC“.

Giver mulighed for at blokere pladens indstillinger, for at forebygge utilsigtet manipulation og lade de allerede indstillede funktioner være aktive. Gentag handlingen for at deaktivere låsen.

### Opvarmningsfunktion

Denne funktion bruges til at opvarme en gryde til maksimal effekt, før der fortsættes

med tilberedning ved et valgt niveau.

Tidsintervallet, hvor kogezone holdes på maksimal effekt, afhænger af det indstillede endelige tilberedningsniveau.

Se tabellen i kapitlet „Kogezonens betjeningspanel“.

For at aktivere, med en gryde på kogepladen og kogezone valgt, skal du trykke og holde den valgte værdi (fra 1 til 8) på effektbjælken i 3 sekunder. Displayet for den tilsvarende kogezone indikerer „A“.

Det er muligt at øge tilberedningsniveauet, men hvis du sænker det, deaktiveres funktionen.

Man kan også deaktivere den ved at trykke på knappen for den pågældende kogezone og holde den nede i 3 sekunder.

| Effektniveau | Tilberedning                             | Til at                                                                   |
|--------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1            | Smelte, varme let op                     | Smør, chokolade, gelé, saucer                                            |
| 2            | Smelte, varme let op                     | Smør, chokolade, gelé, saucer                                            |
| 3            | Varme op                                 | Ris                                                                      |
| 4            | Lang tilberedning, koge ind, småkoge     | Grøntsager, kartofler, saucer, frugt, fisk                               |
| 5            | Lang tilberedning, koge ind, småkoge     | Grøntsager, kartofler, saucer, frugt, fisk                               |
| 6            | Lang tilberedning, braisering            | Pasta, supper, braiseret kød                                             |
| 7            | Let friturestegning                      | Rösti (kartoffelkage), æggekage, panerede og friturestegte retter, pøser |
| 8            | Friturestegning, stegning i rigelig olie | Kød, pomfritter                                                          |
| 9            | Friturestegning, stegning i rigelig olie | Steaks                                                                   |
| P            | Hurtig opvarmning                        | Kogende vand                                                             |

| Temperaturniveau                                                                    | Tilberedning | Til at                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------|
|  | Smelte       | Smelte smør, chokolade eller honning ved ca. 42 °C. |

## Indstilling af brugermenu

Brugeren kan foretage nogle justeringsindgreb på produktet. Følg proceduren nedenfor for at åbne menuen. Tænd og sluk for apparatet inden for 3 sekunder.

Tryk og hold knapperne '+' og '-' nede i 3 sekunder, indtil menukoderne (U1, U2, U3.....)

vises i Timerens tal.

Brug knapperne '+' og '-' til at rulle gennem menuen.

Rulletastaturerne til venstre lyser og viser de værdier, der kan vælges.

Se tabellen nedenfor for menuspecifikationer:

| Menukode | Beskrivelse                                   | Værdi                                                      |
|----------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| U1       | Menu til styring af knappernes lydstyrke.     | 0 - Lyd deaktiveret<br>1 - Min.<br>2 - Medium<br>3 - Maks. |
| U2       | Menu til styring af lydstyrke og lydsignaler. | 0 - Lyd deaktiveret<br>1 - Min.<br>2 - Medium<br>3 - Maks. |
| U3       | Menu til styring af nedtælling.               | 0 - Lyd deaktiveret<br>1 - Kort bip<br>2 - Langt bip       |
| U4       | " Dry "-funktion.                             | 0 - Ikke aktiv<br>1 - Aktiv                                |
| U5       | Aktivering af kulfilter                       | 0 - Ikke aktiv<br>1 - Aktiv                                |

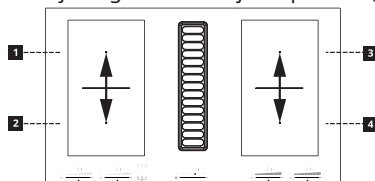
Tryk og hold knapperne "+" og "-" i 3 sekunder for at gemme indstillingerne og gå ud af menuen.

## Effektstyring

Produktet er udstyret med en funktion til Styring af effekt med elektronisk betjening. Denne funktion styrer leveringen af den maksimale effekt på 3000 W mellem de kombinerede kogezone (venstre og højre side), hvilket optimerer strømfordelingen og forhindrer situationer med systemoverbelastning.

Funktionen fordeler den maks. tilgængelige effekt imellem de anvendte kogezone på kombineret vis. Se illustrationen. Funktionen mindsker effekten på den anden kogezone i

kombineret tilstand, om nødvendigt (ved sidste betjening har den højeste prioritet).



Eksempel:

Hvis det ekstra effektniveau (boost) (P) vælges til kogezone 1, kan kogezone 2 ikke samtidig overstige effektniveau 5.

## Problemløsning

| Fejlkode                                                                    | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                   | Mulig årsag til fejlen                                                                                                                                                               | Løsning                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                             | Fungerer ikke                                                                                                                                                                                                                                 | Forkert tilslutning til elnet eller kortslutning                                                                                                                                     | Kobl kogepladens udsugning fra strømforsyningen. Udfør korrekt tilslutning til strømforsyningen, eventuelt under henvisning til afsnittet "ELEKTRISK TILSLUTNING". Kontakt Kundeservice og forklar problemet hvis fejlen fortsætter.                                            |
| ER 03 og kontinuerlig lyd eller $\text{P}$                                  | Betjeningspanelet slukker efter 10 sek.                                                                                                                                                                                                       | Kontinuerlig aktivering af sensorerne.<br>Vand eller gryde på glasset over betjeningspanelet.                                                                                        | Fjern vandet eller gryden fra den glaskeramiske overflade og fra betjeningspanelet.<br>Sluk kogepladens udsugning.                                                                                                                                                              |
| ER 03 og kontinuerlig lyd Udsugningens betjeningspanel                      | Betjeningspanelet slukker efter 10 sek. Udsugningens motor er stadig i drift.                                                                                                                                                                 | Kontinuerlig aktivering af sensorerne registreret. Vand eller gryde på glasset over udsugningens betjeningspanel.                                                                    | Fjern vandet eller gryden fra den glaskeramiske overflade og fra betjeningspanelet.<br>Rør igen ved udsugningens betjeningspanel.                                                                                                                                               |
| ER47                                                                        | ER og 47 blinker. Betjeningspanelet slukker efter 10 sek.                                                                                                                                                                                     | Fejl i tilslutningen af el-ledningen på produktsiden.                                                                                                                                | Kobl udsugningen fra strømforsyningen. Regulér tilslutningen eventuelt ved at følge anvisningerne i afsnittet ELEKTRISK TILSLUTNING, og vær især opmærksom på korrekt fastgørelse af broerne på produktsiden. Kontakt Kundeservice og forklar problemet hvis fejlen fortsætter. |
| E/6                                                                         | ER og 47 blinker. Betjeningspanelet slukker efter 10 sek.                                                                                                                                                                                     | Afvigelser i forsyningsnettet i frekvens eller spændingsniveau.<br>Solenergi-invertere kan forårsage en E6-fejl, hvis de danner udsving på netspændingen (højfrekvent overspænding). | Så snart strømforsyningen vender tilbage til normale forhold, forsvinder E6-fejlen. Kontakt Kundeservice og forklar problemet hvis fejlen fortsætter.                                                                                                                           |
| ER20 - ER22 - ER30 - ER36 - ER39 - U400 - E/2 - E/A - E/4 - E/7 - E/8 - E/9 | Kobl kogepladens udsugning fra strømforsyningen.<br>Vent et par sekunder, kobl derefter kogepladens udsugning til strømforsyningen igen.<br>Kontakt kundeservice, hvis problemet fortsætter, og specificér fejlkoden, der vises på displayet. |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**i** I tilfælde af fejl skal man forsøge at løse problemet ved at følge anvisningerne i

vejledningen til problemløsning. Kontakt Kundeservice, hvis problemet ikke kan løses. Der findes en komplet liste over IKEA

serviceleverandører på sidste side i denne brugsanvisning.

**i** I tilfælde af forkert brug eller installation, der ikke er udført af en autoriseret installatør, må man selv betale for besøg af en tekniker fra servicecentret eller forhandleren i garantiperioden.

**Vedligeholdelse og reparation**

- Sørg for, at vedligeholdelse af de elektriske komponenter kun udføres af producenten eller servicecenteret.
- Sørg for, at de beskadigede kabler kun udskiftes af producenten eller servicecenteret.

Når du kontakter hjælpetjenesten, skal du oplyse følgende data:

- Fejltype
- Enhedens model (Art./Kod.)
- Serienummer (S.N.)

Disse data er anført på identifikationsskiltet. Identifikationsskiltet sidder på bunden af enheden.

**Tekniske data**

**Identifikation af produktet**

Type: **4300**

Model: **TÄCKNAN**

Se identifikationsskiltet, der sidder på bunden af produktet.

Producenten foretager løbende forbedringer af produkterne. Af denne grund kan teksten og illustrationerne i denne brugsanvisning ændres uden varsel.

Se flere tekniske data på websiden: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

**Tekniske data for udsugningsenheden**

| Produkttype                                    |                  |      | INDBYGGET |
|------------------------------------------------|------------------|------|-----------|
|                                                | Bredde           | mm   | 830       |
| Mål                                            | Dybde            | mm   | 520       |
|                                                | Min./maks. højde | mm   | 496       |
| Maks.* luftstrøm - Montering med udsugning     |                  | m3/h | 600       |
| Maks.* støjniveau - Montering med udsugning    |                  | dBA  | 68        |
| Maks.* luftstrøm - Montering med filtrering**  |                  | m3/h | 420       |
| Maks.* støjniveau - Montering med filtrering** |                  | dBA  | 71        |
| Udsugningsenhedens nominelle effekt            |                  | W    | 250       |
| Kogepladens nominelle effekt                   |                  | W    | 7400      |
| Samlet maks. effekt                            |                  | W    | 7650      |

\* Maks. hastighed (undtagen Boost).

\*\* Montering med filtrering -  
Luftgennemstrømningsværdi for montering

med filtrering komplet med recirkulationssæt  
806-231-27 NYTTIG til komfur.

|                              |                                                                             |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Forsyningsspænding/-frekvens | 220-240 V, 50 Hz;<br>220 V, 60 Hz 2N~ 380-415 V, 50 Hz;<br>2N~ 380 V, 60 Hz |
| Apparatets vægt              | 23,6 Kg                                                                     |



**CE** Dette apparat er designet, fremstillet og markedsført i overensstemmelse med EØF-direktiverne.

De tekniske data findes på typeskiltet inden i apparatet.

Udsugningsenhedens energieffektivitet

| Produktoplysninger iht. EU-forordning nr. 66/2014          | Enhed | Værdi                               |
|------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------|
| Modelidentifikation                                        |       | <b>TÄCKNAN</b><br><b>806.072.88</b> |
| Årligt effektivitetforbrug                                 | kWh/a | 30,7                                |
| Tidsforøgelsesfaktor                                       |       | 0,8                                 |
| Hydraulisk effektivitet                                    |       | 33,8                                |
| Energieffektivitetsindeks                                  |       | 42,0                                |
| Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt                  | m3/h  | 290                                 |
| Målt lufttryk i det optimale driftspunkt                   | Pa    | 440                                 |
| Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt      | W     | 105                                 |
| Strømforbrug målt i standby-tilstand                       | W     | 0                                   |
| Strømforbrug målt i off-tilstand                           | W     | 0,49                                |
| Energieffektivitetsklasse                                  |       | A+                                  |
| Hydraulisk effektivitetsklasse                             |       | A                                   |
| Fedtfiltreringseffektivitet                                | %     | 85,1                                |
| Fedtfiltreringseffektivitetsklasse                         |       | B                                   |
| Luftgennemstrømning ved minimumshastighed                  | m³/h  | 200                                 |
| Luftgennemstrømning ved maksimumshastighed                 | m3/h  | 600                                 |
| Luftgennemstrømning ved intensiv hastighed                 | m³/h  | 680                                 |
| A-vægtet lydeffektemission i luften ved minimumshastighed  | dbA   | 43                                  |
| A-vægtet lydeffektemission i luften ved maksimumshastighed | dbA   | 68                                  |
| A-vægtet lydeffektemission i luften ved intensiv hastighed | dbA   | 71                                  |

Energibesparelse

Apparatet har egenskaber, der hjælper med energibesparelse til hverdag.

Referencestandarder:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |



## Miljømæssige aspekter

### Bortskaffelse af hårde hvidevarer



Symbolet  på produktet eller på emballagen angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Produktet skal bortskaffes på et center, der er specialiseret i genbrug af elektriske og elektroniske komponenter. Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, hjælper du med at forebygge mulige negative konsekvenser for miljøet og sundheden som følge af uegnet bortskaffelse. For mere detaljerede oplysninger om, hvordan produktet kan genvindes, skal du kontakte de kommunale myndigheder, dit lokale renovationsselskab eller den butik, hvor du købte produktet.

Apparatet overholder direktivet 2012/19/EU om reduktion af farlige stoffer, der bruges i elektrisk og elektronisk udstyr og bortskaffelse af affald.

### Bortskaffelse af emballagematerialer

Materialer med symbolet  kan genbruges. Bortskaf emballagematerialerne i egnede indsamlingsbeholdere til genbrug.

### Energibesparelse

Man kan spare energi dagligt under madlavning ved at følge nedenstående tip.

- Brug kun den nødvendige mængde vand, når du opvarmer vand.
- Læg om muligt et låg på gryden.
- Placer gryden inden du tænder kogezone.
- Placer de mindste gryder på de mindste kogezone.
- Sæt gryderne direkte i midten af kogezone.
- Brug restvarme til at holde maden varm eller til at smelte fødevarer.

## IKEA garanti

### Hvor længe gælder IKEA garantien?

Denne garanti er gyldig i fem (5) år fra datoen for køb af apparatet hos IKEA. Den originale kvittering er påkrævet som bevis for købet. Hvis der udføres servicearbejde under garantien, vil det ikke forlænge garantiperioden for apparatet.

### Hvem yder service?

IKEA's serviceleverandør står for servicen igennem sit eget netværk eller et netværk af autoriserede servicecentre.

### Hvad er dækket af garantien?

Garantien dækker fejl på apparatet, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, fra datoen for købet hos IKEA. Denne garanti gælder kun i forbindelse med husholdningsbrug. Undtagelserne er

specificeret under overskriften "Hvad er ikke dækket af garantien?" I den gyldige garantiperiode afholdes reparationsudgifter (reservedele, arbejdstimer og udkørsel af teknisk personale) af servicecentret, forudsat at adgang til apparatet for reparation ikke medfører særlige ekstraomkostninger. Disse betingelser er i overensstemmelse med EU-direktiver (99/44/EF) og de respektive lokale bestemmelser gældende. Udskiftede dele tilfalder IKEA.

### Hvad gør IKEA for at afhjælpe problemet?

IKEA's serviceleverandør undersøger produktet og vurderer selv, om det hører ind under garantidækning. Hvis det gør, sørger IKEA's serviceleverandør eller en autoriseret partner igennem egne servicecentre selv for at reparere det defekte produkt eller udskifte

det med et lignende produkt eller af samme værdi.

### Hvad er ikke dækket af garantien?

- Normalt slid.
- Skader, der er forsætlige eller skyldes manglende vedligeholdelse eller manglende overholdelse af brugsanvisningerne, ukorrekt installation eller tilslutning til forkert spænding, samt skader, der skyldes kemiske eller elektrokemiske reaktioner, rust, korrosion eller vandskader, herunder og ikke begrænset til højt indhold af kalk i vandrør eller skader forårsaget af vejr- eller naturhændelser.
- Forbrugsstoffer herunder batterier og pærer.
- Pyntedele og ikke funktionelle dele, der ikke har indflydelse på normal brug af produktet, herunder ridser og farveændringer.
- Skader, som følge af uheld forårsaget af fremmedlegemer eller -substanser og rengøring eller rensning af filtre, tømningssystemer eller vaskemiddelskuffer.
- Beskadigelse af følgende dele: Keramisk glas, tilbehør, spisestel og bestikkurve, forsynings- og drænrør, pakninger, lamper og lampeskærme, skærme, knapper, kabinetter og dele af kabinetter. Medmindre det kan bevises, at sådanne skader er forårsaget af produktionsfejl.
- I tilfælde hvor der ikke findes nogen fejl under et teknikerbesøg.
- Reparationer, der ikke udføres af IKEA's serviceleverandør eller et autoriseret servicecenter, eller hvor der er anvendt uoriginale reservedele.
- Reparationer på grund af fejlagtig installation, eller hvor specifikationer ikke er overholdt.
- Brug af produktet uden for husholdningen, fx professionel brug.
- Transportskader. Hvis en kunde selv transporterer apparatet til sit hjem eller til en anden adresse, er IKEA ikke ansvarlig for nogen skade, der måtte opstå under transporten. Hvis IKEA derimod leverer apparatet til kundens leveringsadresse, vil skader,

der opstår under transporten, blive dækket af denne garanti.

- Indledningsvis installationsomkostninger for IKEA apparatet. Hvis en IKEA serviceleverandør eller et autoriseret servicecenter udfører en reparation eller en udskiftning af apparatet i forbindelse med garantien, skal leverandøren eller det autoriserede servicecenter også sørge for geninstallation af det reparerede apparat eller installation af et nyt apparat, hvis nødvendigt.

Disse begrænsninger gælder ikke for fejlfrit arbejde udført af en autoriseret specialist og under anvendelse af originale reservedele med det formål at tilpasse apparatet til tekniske sikkerhedsbestemmelser i et andet EU-land.

### Gældende national lovgivning

IKEA garantien giver kunden specifikke lovmæssige rettigheder, som dækker eller overstiger alle lokale juridiske krav, der kan være forskellige fra land til land. Disse betingelser begrænser på ingen måde forbrugers rettigheder i medfør af gældende national lov.

### Gyldighedsområde

For apparater købt i et EU-land og medbragt til et andet EU-land vil serviceydelse blive leveret i henhold til de garantibetingelser, der er gældende i det nye land.

Serviceydelsesforpligtelsen i henhold til garantibetingelserne gælder kun, hvis apparatet er i overensstemmelse og installeret i henhold til:

- tekniske specifikationer i landet, hvor garantien tages i brug
- sikkerhedsoplysningerne i brugsanvisningen.

### Eftersalgssupport for IKEA hårde hvidevarer:

Du kan altid kontakte IKEA's eftersalgssupport for at:

1. anmode om support under garantien
2. bede om oplysninger vedrørende installation af IKEA hårde hvidevarer i IKEA

køkkenmøbler. Servicen giver ikke yderligere oplysninger i forbindelse med:

- installation af komplette IKEA køkkener
- elektriske tilslutninger (hvis apparatet leveres uden kabler og stik), vand- og gastilslutninger, som skal udføres af en autoriseret servicetekniker.

3. få præcisering omkring brugsanvisningens indhold og IKEA apparatets specifikationer.

For at sikre, at vi yder dig den bedste service, bedes du venligst læse monteringsanvisningerne og/eller brugsanvisningen omhyggeligt igennem, inden du kontakter os.

#### **Hvordan kontakter du os i tilfælde af servicebehov**



Se sidste side i denne vejledning, hvor der findes en liste over IKEA's nationale autoriserede servicecentre og telefonnumre.

**Vigtigt!** For at give dig en hurtigere service, anbefaler vi, at du bruger et af de specifikke telefonnumre i denne brugsanvisning. Oplys altid apparates specifikke koder, som findes i denne brugsanvisning. Ligeledes skal du referere til IKEA produktnummeret (8 cifret kode) til det apparat, der er behov for service til.

#### **Vigtigt! GEM ALTID KVITTERINGEN!**

Den er dit bevis på købet, og er nødvendig for garantiens gyldighed. Købskvitteringen indeholder ligeledes IKEA navnet og produktnummeret (8 cifret kode) for det købte IKEA apparat.

#### **Har du brug for ekstra hjælp?**

For eventuelle yderligere spørgsmål, der ikke er relateret til eftersalg af dine apparater. Kontakt venligst vores nærmeste IKEA call center. Vi anbefaler, at du læser dokumentationen til apparatet omhyggeligt igennem, inden du kontakter os.

## Innihald

|                          |    |                              |    |
|--------------------------|----|------------------------------|----|
| Öryggisupplýsingar       | 34 | Leiðbeiningar um eldunarílát | 51 |
| Almennar upplýsingar     | 38 | Dagleg notkun                | 52 |
| Rafmagnstenging          | 40 | Sérsníðing notandavalmyndar  | 55 |
| Þrif og umhirða          | 42 | Aflstýring                   | 56 |
| Vörulýsing               | 44 | Bilanaleit                   | 56 |
| Gaumljós                 | 44 | Tæknilegar upplýsingar háfs  | 57 |
| Kveikt á tækinu          | 45 | Orkunýting háfs              | 58 |
| Aftakmörkun              | 45 | Orkunýting hellu             | 59 |
| Stjórnborð               | 47 | Merkiplata                   | 59 |
| Stjórnborð eldunarsvæðis | 49 | Umhverfisþættir              | 60 |
| Stjórnborð útsogs        | 50 | ÁBYRGÐ IKEA                  | 60 |

## Öryggisupplýsingar

**i** Til að tryggja öryggi þitt og rétta notkun tækisins skaltu lesa þessa handbók vandlega fyrir uppsetningu og notkun. Geymið þessar leiðbeiningar alltaf með tækinu, einnig þegar það er selt eða afhent þriðja aðila. Það er mikilvægt að notendur séu vel að sér í rekstri og öryggisbúnaði tækisins. Spankerfi þessara helluborða er í samræmi við ákvæði EMC-staðla og EMF-tilskipunarinnar og ætti ekki að trufla önnur rafeindatæki. Einstaklingar með gangráð eða aðra rafræna ígræðslu skulu ráðfæra sig við lækni og framleiðanda ígræðslutækisins til að meta hvort þessi tæki séu nægilega ónæm fyrir truflunum.

**!** Rafmagnstengingarnar verður sérhæfður tæknimaður að framkvæma. Vinsamlegast lestu kaflann sem ber yfirskriftina RAFTENGINGAR áður en rafmagnstengingin er gerð.

Fyrir tæki með rafmagnssnúru verður að leggja tengi eða leiðslur á milli festipunkts snúrunnar og skautanna þannig að hægt sé að draga straumleiðsluna út fyrir jarðtengileiðsluna ef hún skyldi losna.

- Framleiðandinn er ekki ábyrgur fyrir tjóni sem stafar af rangri

eða ófullnægjandi uppsetningu.

- Gangið úr skugga um að eiginleikar veiturfarmagnsins samsvari þeim sem tilgreindir er á merkiplötunni sem innan á vör-una.
- Straumlokarnir verða að vera uppsettir í fasta kerfinu í samræmi við reglur um raflagnir.
- Fyrir tæki í flokki I skal ganga úr skugga um að heimarafkerfið sé með viðeigandi jarðtengingu.
- Tengið sogháfinn við úttakið með hentugu röri. Skoðið aukahlutina sem eru fánlegir og eru tilgreindir eru í uppsetningarhandbókinni (fyrir hringlaga rör: lágmarkspvermál 125 mm). Lengd útsogslagna verður að vera eins stutt og mögulegt er.
- Tengið vöruna við rafmagn með því að nota fjöltengi-rofa.
- Fylgja skal reglugerðum um loftræstingu.
- Tengið aldrei sogbúnaðinn við rásir sem flytja brunaloft (hitarar, eldstæði o.s.frv.).
- Ef sogháfurinn er notaður samhliða tækjum sem ekki nota rafmagn (t.d. tækjum með gasbrennurum), er nauðsynlegt að tryggja nægilega loftræstingu í herberginu til að koma í veg fyrir bakflæði útblásturs. Þegar eldunartækið er notaðar ásamt öðrum tækjum sem ekki nota rafmagn, má neikvæður þrýstingur í herberginu ekki vera meiri en 4 Pa til að koma í veg fyrir að gufurnar sogist aftur inn í herbergið um eldunartækið.
- Ekki má sleppa loftinu út í lagnir sem einnig eru notaðar sem rás fyrir tæki knúin gasi eða öðru eldsneyti.
- Ef rafmagnssnúran er skemmd verður framleiðandinn, viðurkennd þjónustumiðstöð eða hæfur tæknimaður að skipta henni út til að forðast alla hættu.
- Tengið tækið við innstungu sem er í samræmi við gildandi reglur og er á aðgengilegu stað.
- Að því er varðar þær öryggis- og tæknilegu ráðstafanir sem

gera þarf við útsog lofts, er mikilvægt að farið sé eftir þeim reglugerðum sem staðbundin yfirvöld setja.

**⚠ VIÐVÖRUN:** Fjarlægð hlífðarplastið áður en tækið er sett upp.

- Notið aðeins þær skráfur og festingar sem fylgja tækinu.

**⚠ VIÐVÖRUN:** Ef skráfur eða festibúnaður er ekki settur upp eins og lýst er í þessum leiðbeiningum getur það leitt til hættu á raflosti.

- Horfið aldrei beint á ljósið með sjóntækjum (sjónauka, stækkunargleri o.s.frv.).
- Börn mega ekki annast þrif og viðhald nema fullorðinn hafi eftirlit með þeim.
- Börn skulu fá leiðbeiningar til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
- Þetta tæki má ekki nota af einstaklingum (þar með talið börnum) með takmarkaða líkamlega, skynjunar eða andlega hæfileika, eða óreynda eða óþjálfaða einstaklinga, nema náið eftirlit sé með þeim og þeim leiðbeint um örugga notkun tækisins af einstaklingi sem ber ábyrgð á öryggi þeirra.
- Þetta tæki mega börn eldri en átta ára nota og einstaklingar með takmarkaða líkamlega, skynjunar eða andlega hæfileika eða með ófullnægjandi reynslu og þekkingu, að því tilskildu að þeir séu undir nánú eftirliti og leiðbeiningum varðandi örugga notkun tækisins og um hættuna sem því fylgir. Leyfið ekki börnum að leika sér með tækið.

**⚠ VIÐVÖRUN:** Tækið og aðgengilegir hlutar þess verða mjög heitir við notkun.

Gætið þess vel að snerta ekki upphitunarhlutana.

Haldið börnum yngri en 8 ára fjarri tækinu nema þau séu undir stöðugu eftirliti.



- Hreinsið og/eða skiptið um síurnar eftir tímabilið sem gefið er upp (eldhætta). Sjá málsgreinina um þrif og viðhald.
- Ávallt skal tryggja nægilega loftræstingu í herberginu þegar tækið er notað í tengslum við önnur tæki sem knúin eru með gasi eða öðru eldsneyti (þetta á ekki við um tæki sem einungis sjá um hringrás loftsins innan herbergisins).

**⚠ VIÐVÖRUN:** Ef yfirborðið sýnir einhver merki um sprungu skal slökkva á tækinu til að koma í veg fyrir hættu á raflosti. Tækið og aðgengilegir hlutar þess verða mjög heitir við notkun.

- Kveikið ekki á tækinu ef yfirborðið er sprungið eða skemmdir sjást á þykkt efnisins.
- Snertið ekki tækið ef hendurnar eða líkaminn er blautur.
- Notið ekki gufutæki til að þrifa vöruna.
- Setjið ekki málmluti eins og hnífa, gaffla, skeiðar og lok eldunaríláta á yfirborð hellunnar þar sem þeir geta ofhitnað.
- Slökktu á helluborðinu eftir notkun; treystið ekki á ílátavísana.

**⚠ VIÐVÖRUN:** Eldun á helluborði með olíu og fitu án eftirlits getur verið hættulegt og gæti valdið eldsvoða. Reynið **ALDREI** að slökkva loga með vatni. Slökkvið á tækinu og kæfið logana með því til dæmis að hylja þá með pönnuloki eða eldvarnarteppi.

•

**⚠ VIÐVÖRUN:** Það verður að fylgjast með eldunarferlinu. Stöðugt verður að fylgjast með stuttu eldunarferli.

- Tækið er ekki hannað til að ræsa það með utanaðkomandi tímastilli eða sérstöku fjarstýrðu kerfi.

**⚠ VIÐVÖRUN:** Eldhætta: setjið ekki hluti á eldunarfletina.

- Tækið verður að vera uppsett þannig að hægt sé að rjúfa strauminn með snertibili (3 mm) sem tryggir fullkomna af-

tengingu við yfirspennuflokk III.

- Tækið má aldrei útsetja fyrir veður og vind (rigningu, sól).
- Loftræsting tækisins verður að vera í samræmi við leiðbeiningar framleiðanda.
- Haldið umbúðunum frá börnum og dýrum.
- Eldhúsháfar og önnur eldunarloftræsting geta haft áhrif á örugga notkun tækjabúnaðar sem brennir gasi eða öðru eldsneyti (þar með talið í öðrum herbergjum) vegna bakflæðis brunalofttegunda. Þessar lofttegundir geta valdið kolmónoxíðeitrun. Eftir að eldhúsháfur hefur verið settur upp eða önnur eldunarloftræsting skal ganga úr skugga um að gasbúnaðurinn sé prófaður af viðukenndum tæknimanni til að tryggja að ekkert bakflæði brunalofttegunda sé til staðar.

## Almennar upplýsingar

### Almennar ráðleggingar

- Notið aldrei skrúbbsvampa, stálull, vetnisklórfíðlausnir eða aðrar vörur sem geta rispað eða skrámað yfirborðið.
- Af öryggisástæðum skal ekki þrífa tækið með gufutækjum eða háþrýstítækjum.
- Neytið ekki matar sem fellur eða sest óvart á yfirborðið eða aðra hluta helluborðsins.

### Notkun

- Háfurinn er eingöngu hannaður til að útrýma eldunargufum við heimilisnotkun.
- Notið tækið aldrei í öðrum tilgangi en þeim sem það er hannað fyrir.
- Hafa skal stöðugt eftirlit með djúpsteikingarpottum: kviknað getur í olíu sem ofhitnar.
- Notið ekki tækið með ytri tímastillirofa eða sérstöku fjarstýringarkerfi.
- Til að forðast ofhitun má ekki setja tækið upp bakvið hurð/lúgu.
- Standið ekki á tækinu þar sem það getur skemmt það.
- Setjið ekki heit eldunarílát á umgjörðina þar sem það getur skemmt sílíkonþéttingarnar.
- Skerið hvorki né undirbúið matvæli á yfir-

borði tækisins og gætið þess að missa ekki harða hluti á það. Dragið ekki eldunarílát yfir yfirborðið.

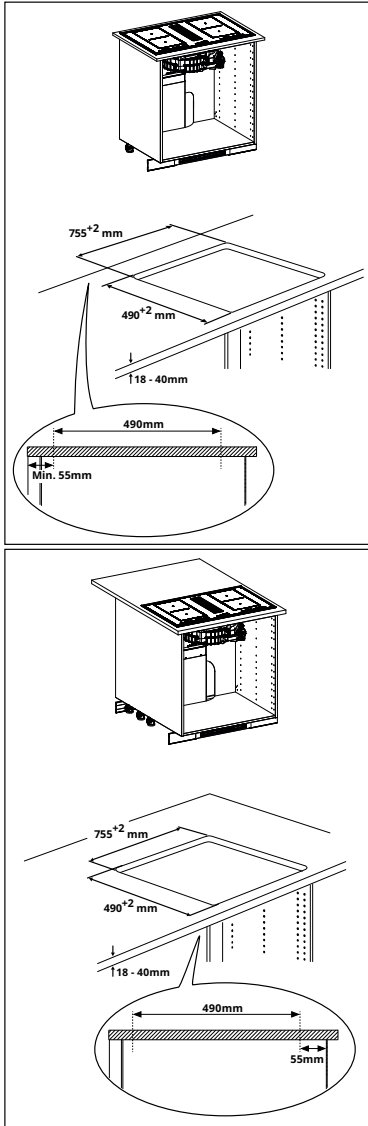
### Kröfur varðandi skápa

#### Uppsetning

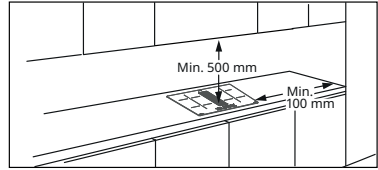
- Tækið er ætlað til innfellingar í vinnuborði fyrir ofan eldhússkáp sem er 800 mm að breidd, eða breiðari.
- Ef tækið er sett upp á eldfimu efni verður að fylgja öllum reglum og stöðlum um lágspennulagnir og eldvarnir í hvívetna.
- Íhlutir uppsettra eininga (úr plastefni og spónlögðum víði) verður að setja saman með hitapolnum límtegundum (lág. 85 °C): Notkun óviðeigandi efna og límefta getur leitt til þess að íhlutir aflagist eða losni.
- Eldhússkápurinn verður að vera nógu rúmur fyrir rafmagnstengingar tækisins. Eldhússkápar fyrir ofan tækið verða að vera uppsettir hæfilega langt frá tækinu til að tryggja nægilegt rými fyrir þægilegar vinnuáðstæður.
- Heimilt er að koma fyrir skrautlistum úr harðvíði utan um vinnuborðið fyrir aftan tækið en þá skal halda lágmarksfjarlægð-

inni sem tilgreind er á skýringarmyndunum fyrir uppsetningu.

- Staðsetning og mál úrtaks fyrir innbyggð tæki er sýnt á myndinni hér að neðan.



- Lágmarksfjarlægð milli innbyggða tækisins og skápa fyrir ofan það er 500 mm.



- Til að ljúka uppsetningu síunnar, skoðið NYTITG-settið.

### Rafmagnstenging

- Allar rafmagnstengingar skal viðurkenndur fagmaður annast.
- Fylgið tengimyndinni (neðan á vörunni).
- Þetta tæki er með tengingu af Y-gerð og þarf H05VV-F rafmagnssnúru. Snúran þarf að vera með lögboðnar ermar. Samkvæmt IEC reglugerðum: fyrir einfasa tengingu: rafmagnssnúra  $3 \times 4 \text{ mm}^2$ , fyrir tvífasa tengingu: rafmagnssnúra  $4 \times 2,5 \text{ mm}^2$  og fyrir NL-tengingu: rafmagnssnúra  $5 \times 2,5 \text{ mm}^2$ . Ytra þvermál snúru: lágmark 8 mm - hámark 12 mm. Vinsamlegast virðið sérstakar landsreglur.
- Tengin koma í ljós þegar hlífín er fjarlægð af tengiboxinu.
- Gangið úr skugga um að eiginleikar heimilisrafkerfis (spenna, hámarksafl og straumur) séu samhæfir við tækið.
- Tengid tækið eins og sýnt er á skýringarmyndinni (í samræmi við rafveituspennu og landsbundna staðla).
- Sjóðið ekki í kaplana!

## Rafmagnstenging

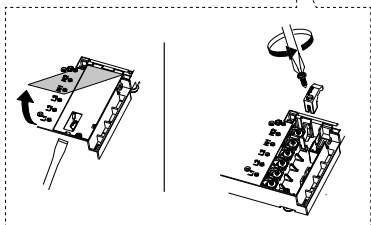
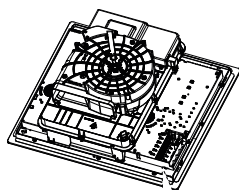
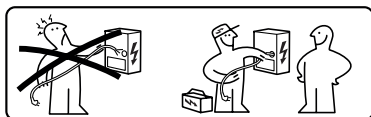


**VIÐVÖRUN:** Allar rafmagnstengingar skal viðurkenndur fagmaður annast.

- Kannið hvort málsþenna tækisins sem gefin er upp á merkiplötunni samræmist spennu frá rafveitunnu áður en tækið er tengt. Merkiplatan er staðsett neðan á helluborðinu.
- Skoðið tengimyndina (sem er staðsett neðan á helluborðinu).
- Notið eingöngu upprunalega varahluti frá varahlutaþjónustunni.
- Tækið er ekki búið netsnúru. Kaupið slíkt hjá sérhæfðum söluaðila.
- Ef að snúran er skemmd skal eingöngu skipta henni út fyrir upprunalega snúru. Hafið samband við þjónustuver í verslun IKEA.



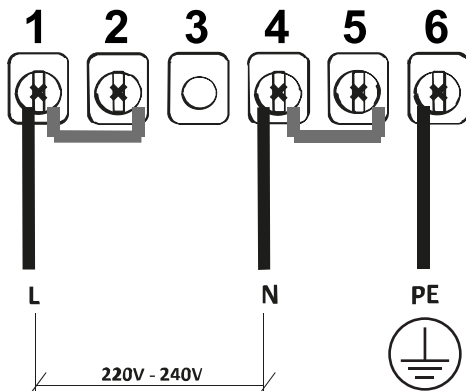
**Viðvörðun!** Sjóðið ekki í kaplana!



### Tengimynd, vöruhlið

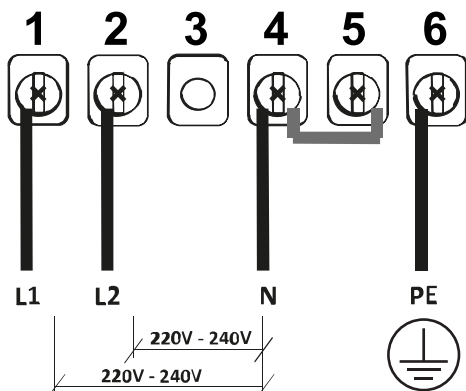
Komið þéttunum fyrir á milli skrúfanna eins og sýnt er á myndinni

### 220V - 240V 1N ~



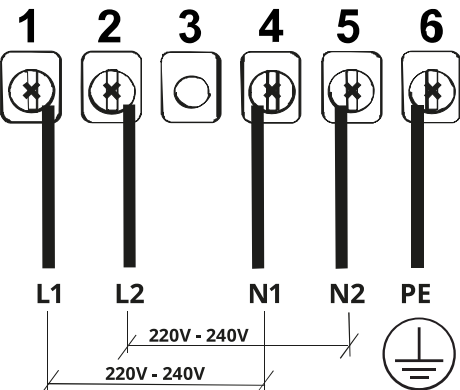
|   |                   |
|---|-------------------|
| L | Svartur eða brúnn |
| N | Blár              |
|   | Gulur / Grænn     |

### 380V - 415V 2N ~



|    |               |
|----|---------------|
| L1 | Brúnn         |
| L2 | Svartur       |
| N  | Blár          |
|    | Gulur / Grænn |

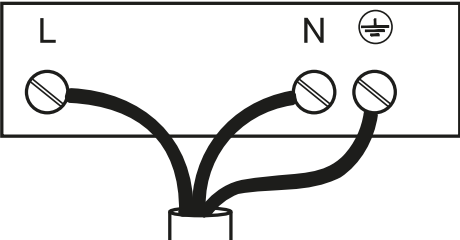
**NL** 230V / 400V 2N ~



|    |               |
|----|---------------|
| L1 | Brúnn         |
| L2 | Svartur       |
| N1 | Blár          |
| N2 | Blár          |
| ⏏  | Gulur / Grænn |

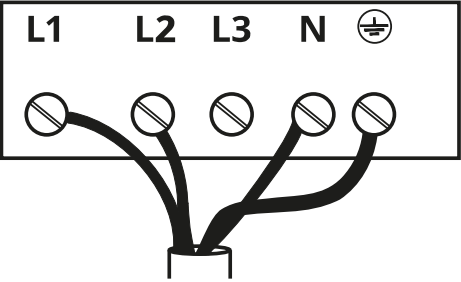
Tengimynd, heimahlið

**220V - 240V 1N ~**



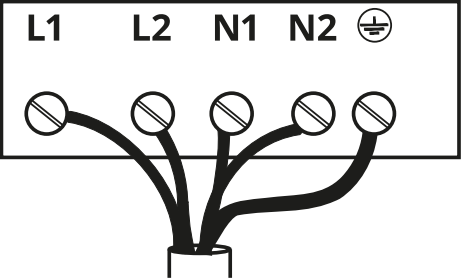
|   |                   |
|---|-------------------|
| L | Svartur eða brúnn |
| N | Blár              |
| ⏏ | Gulur / Grænn     |

**380V - 415V 2N ~**



|    |               |
|----|---------------|
| L1 | Brúnn         |
| L2 | Svartur       |
| N  | Blár          |
| ⏏  | Gulur / Grænn |

**230V / 400V 2N ~ NL**



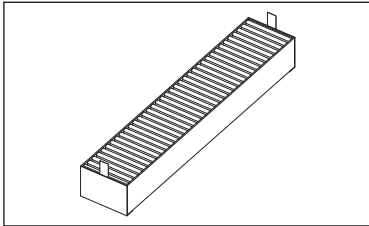
|    |               |
|----|---------------|
| L1 | Brúnn         |
| L2 | Svartur       |
| N1 | Blár          |
| N2 | Blár          |
| ⏏  | Gulur / Grænn |

## Þrif og umhirða

- Slökkvið á tækinu eða takið það úr sambandi við rafmagn áður en viðhaldi er sinnt.

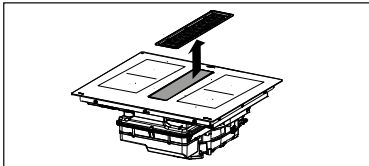
### Virk kolasía

- Virka kolasían fyrir lyktareyðingu (vinsamlegast skoðið samsetningarleiðbeiningarnar) er hvorki þvoanleg né endurnýjanleg, það þarf að skipta um hana á 12 mánaða fresti. Hafið samband við eftirsölupjónustuna til að panta nýja síu (sjá töflu í lok bæklingssins).



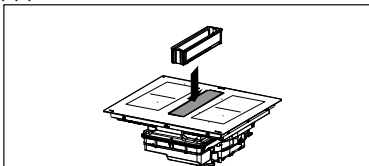
### Grind

- Þvoið ekki í uppþvottavél. Þvoið grindina með volgu vatni og mildri sápu, án þess að nota hrjúfa svampa (notið ekki sterk hreinsiefni eða slípiefni!).



### Fitusía

- Þrífið eða skiptið reglulega um síur í samræmi við tímabilin hér að neðan til að tryggja góð afköst háfsins og til að koma í veg fyrir mögulega eldhættu vegna of mikillar uppsöfnunar fitu.
- Þrífa þarf fitusíur á tveggja mánaða fresti, eða oftar við mikla notkun. Þær má þvo í uppþvottavél.



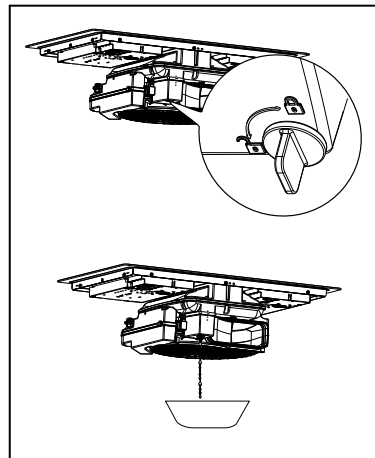
Efri yfirflæðisbakinn er hluti af fitusíunni og hann skal skoða eftir hvert notkunartímabil eða í hvert skipti sem vart verður við að vökvi hafi hellst á helluborðið. Skolið með heitu vatni og fjarlægið matarleifar til að koma í veg fyrir ólykt og myndun útfellinga.

### Vatnssöfnunarílát

Við venjulega notkun er ráðlegt að athuga og tæma vatnssöfnunarílátið á tveggja vikna fresti.

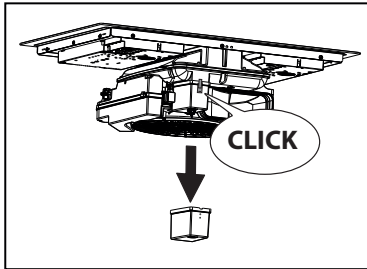
Takið úr skúffuna áður en söfnunarílátið er athugað, einkum ef mikið magn af vökva hefur hellst niður. Ýtið krananum (appelsínugulur) upp og skrufið hann af til að tæma ílátið. Þegar að vatnssöfnunarílátið hefur verið tæmt skal skrufa tappann (appelsínugulur) aftur upp þar til hann er lokaður.

Hægt er að skipta um lokann og kaupa hann sem varahlut.



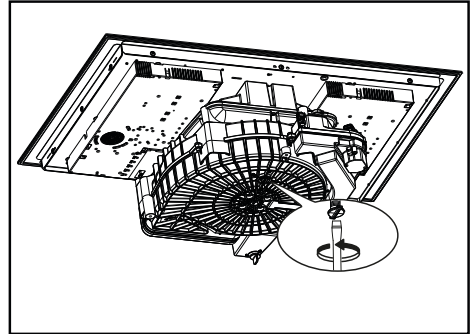
### Úrtekning vatnssöfnunarílátsins

Til að þrífa betur, sérstaklega ef vökvar sem gætu valdið vondri lykt hellast niður, skal losa ílátið með því að losa krókinn sem tilgreindur er.



### Tæming plastmótorboxins

Ef meira en 1 lítri af vökva hellist á helluborðið, losið tappann (appelsínugulur) eins og tilgreint er og tæmið mótörboxið. Þegar að boxið hefur verið tæmt skal skrufa tappann (appelsínugulur) aftur upp þar til hann er lokaður. Hægt er að skipta um lokann og kaupa hann sem varahlut.

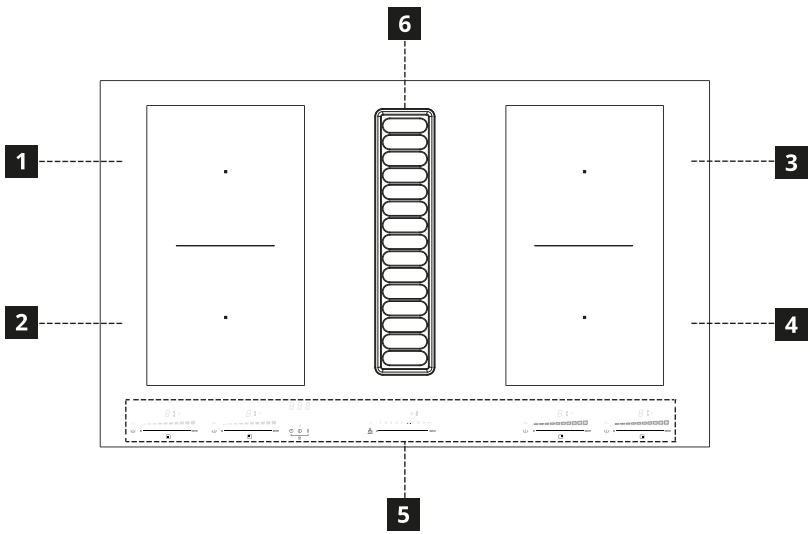


### Hreinsun heimilistækisins

Hreinsið heimilistækið eftir hverja notkun til að koma í veg fyrir að matarleifar brennist við það. Erfiðara er að hreinsa leifar sem hafa þornað eða brunnið við tækið.

- Notið mjúkan klút eða svamp og viðeigandi hreinsiefni til að hreinsa dagleg óhreinindi. Fylgið ráðleggingum framleiðanda um hentug hreinsiefni. Mælt er með því að nota verndandi hreinsiefni.
- Fjarlægið kalkbletti með litlu magni af lausn sem leysir upp kalk, t.d. ediki eða sítrónusafa, þegar helluborðið hefur kólnað. Þrífið síðan aftur með rökum klút.

Vörulýsing



|       |                                                            |
|-------|------------------------------------------------------------|
| 1     | Stakt eldunarsvæði (210x191 mm) 2100 W, með 3000 W aflauka |
| 2     | Stakt eldunarsvæði (210x191 mm) 2100 W, með 3000 W aflauka |
| 3     | Stakt eldunarsvæði (210x191 mm) 2100 W, með 3000 W aflauka |
| 4     | Stakt eldunarsvæði (210x191 mm) 2100 W, með 3000 W aflauka |
| 5     | Stjórnborð                                                 |
| 6     | Háfur                                                      |
| 1 + 2 | Sameinanlegt eldunarsvæði (210x382 mm) 3000 W              |
| 3 + 4 | Sameinanlegt eldunarsvæði (210x382 mm) 3000 W              |

Gaumljós

Greining eldunarílát

Hvert eldunarsvæði er með skynjunarkerfi fyrir eldunarílát. Skynjarinn greinir eldunarílát með segulnæmum botni sem henta fyrir spanhelluborð. Ef eldunarílátið er tekið af hellunni við notkun eða ef óhentugt ílát er notað, blikkar skjárin næst stikumyndinni með tákninu .

Ef engin eldunarílát eru á eldunarsvæðinu á

meðan 10 sekúndna skynjunin fyrir eldunarílát stendur yfir:

- Það slokknar sjálfkrafa á eldunarsvæðinu.
- Skjár hvers eldunarsvæðis sýnir .

**Afgangshitavísir**

Ef slökkt hefur verið á eldunarsvæði en það er enn heitt verður áfram kveikt á bókstafnum **H** á borðinu til að gefa til kynna brunahættu og viftan er í gangi.



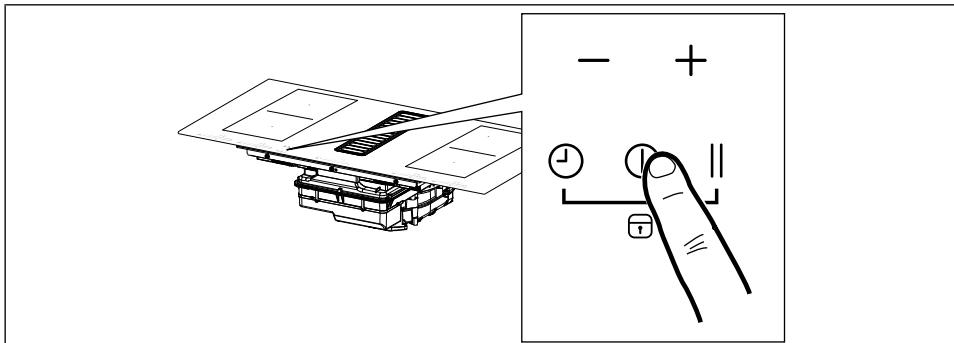
## Kveikt á tækinu

Hægt er að virkja eldunarsvæðin með því að ýta á viðkomandi svæði.

Þegar eldunarílát er sett á eitthvert af 4 eldunarsvæðunum, skynjar helluborðið það sjálfkrafa og lýsir upp samsvarandi tölustaf til að virkja það.

Ef engin eldunarílát eða aðrir hlutir eru á helluborðinu eru tölustafirnin ekki sýnilegir.

Aðgerðirnar sem hægt er að velja eru alltaf sýnilegar á stjórnborðinu, en með dempuðu ljósi. Veljið aðgerðirnar með því að snerta viðkomandi tákn.



Ýtið á hnappinn On/Off til að kveikja á helluborðinu og virkja aðgerðir þess.

Á þessum tímapunkti er kveikt á helluborðinu en öll eldunarsvæðin og háfurinn eru án afls. Það slokknar sjálfkrafa á helluborðinu eftir 10 sekúndur ef það er ekki notað.

**Viðvörðun:** Af öryggisástæðum er alltaf hægt að slökkva á helluborðinu með hnappnum Kveikja/slökkva.

**Viðvörðun:** Aðgerðirnar sem hægt er að velja eru alltaf þær sem eru upplýstar/sýnilegar á stjórnborðinu og þær eru alltaf þær einu sem hægt er að virkja.

Hægt er að virkja stýringarnar fyrir eldunarsvæði, háf og tímastilli með því að ýta á tilvísunartöluna.

**Aðvaranir fyrir uppsetningaraðila:** Athugið afstillingu helluborðsins og breytið henni ef þörf krefur. Sjá hlutann „Aftakmörkun“. Sjálfgefið er að helluborðið sé stillt á aflíð **7,4 Kw**.

## Aftakmörkun

Þegar tengt er við aflgjafa heimilisins í fyrsta skipti verður uppsetningaraðilinn að stilla afl eldunarsvæðanna út frá raunverulegri getu aflgjafans.

Ef þetta er ekki nauðsynlegt, er hægt að kveikja beint á helluborðinu með því að nota ①, annars skal fylgja aðgerðunum hér að neðan til að opna valmyndina.

- Tengjið helluborðið við heimilisrafmagnið (þessa aðgerð verður að framkvæma í hvert skipti sem farið er í valmyndina).

- Allar tölurnar kvikna í nokkrar sekúndur.
- Um leið og tölurnar slokkna aftur, ýtið á og haldið ① og ② í 4 sekúndur þar til vinstri flettið kvikna.
- Ýtið á og haldið í 4 sekúndur báðum flettið þar til skipanatölurnar 3 sýna „CF6“.
- Ýtið á ② þar til „PHA“ birtist.
- Ýtið á síðasta hnappaborðið lengst til vinstri til að velja rétta stillingu.

Sjá eftirfarandi töflu fyrir skilgreiningarnar:

| Gildi á afl-<br>stikunni | KW  | Athugasemdir            |
|--------------------------|-----|-------------------------|
| 0                        | 7,4 | Stöðluð upphafsstilling |
| 1                        | 6   |                         |
| 2                        | 5   |                         |
| 3                        | 4   |                         |
| 4                        | 3,5 |                         |
| 5                        | 3   |                         |
| 6                        | 2,5 |                         |

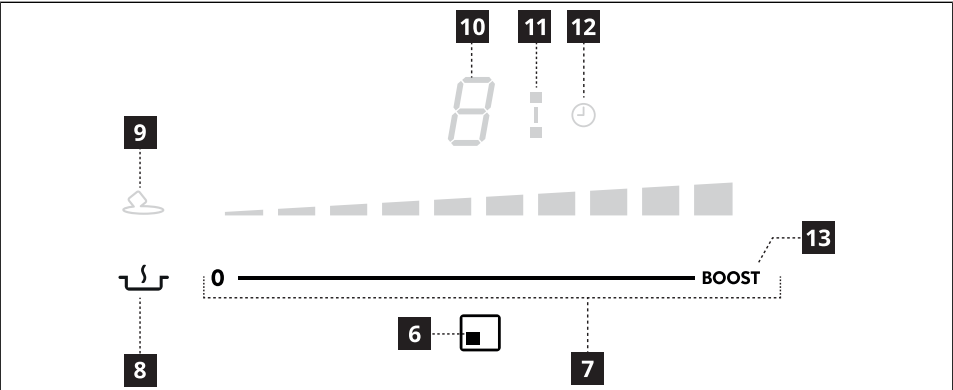
Þegar rétt gildi hefur verið slegið inn skal staðfesta með því að ýta á og halda  og II.

Stjórnborð

|                                                                                                                                                                                                                                                |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>888</div><div>min</div><div><div><div>4</div><div>—</div><div>+</div><div>5</div></div><div><div>1</div><div>●</div><div>●</div></div><div><div>2</div><div>⌚</div><div>⏸</div><div>3</div></div><div><div>⏸</div></div></div></div> |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1                                                                                                                                                                                                                                              | Kveikja/slökkva           | <p>Kveikja/slökkva á helluborðssoginu.</p> <p>Ýtið til að kveikja. Ýtið aftur til að slökkva.</p> <p>Sjálfgefið er að þegar kveikt er á helluborðssoginu virkjust það í sjálfvirkri stillingu og ljósdíóðan kviknar .</p> <p>Snertið (ýtið á) valstikuna til að slökkva á sjálfvirkri stillingunni og nota sogviftuna í handvirkri stillingu.</p> <p>Ljósdíóðan mun  slokkna.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2                                                                                                                                                                                                                                              | Tímastillir eldunarsvæðis | <p>Veljið eldunarsvæði til að stilla sjálfstæðan tímastilli.</p> <p>Þessi hnappur virkar tímastilli sem hægt er að stilla fyrir einstök eldunarsvæði, einnig samtímis.</p> <p>Þegar stilltur tími rennur út slokkna eldunarsvæðin sjálfkrafa og hljóðmerki heyrir.</p> <p>Virkja/stilla tímastilli helluborðsins:</p> <p>Ýtið á hnappinn  endurtekið til að velja eldunarsvæðið sem á að virkja. Tákníð sem samsvavar því eldunarsvæði mun lýsast upp.</p> <p>Þegar eldunarsvæðið hefur verið valið, stillið tímastillinn:</p> <p>Ýtið á „+“ til að auka tímann fram að sjálfvirkri slokknun.</p> <p>Ýtið á „-“ til að stytta tímann fram að sjálfvirkri slokknun.</p>                                                                                                                |
| 3                                                                                                                                                                                                                                              | Stop&Go / Afturkalla      | <p>Þessi aðgerð er notuð til að gera hlé á/afturkalla hvaða virka aðgerð sem er á helluborðinu með því að minnka eldunaraflið niður í núll.</p> <p>Ýtið á hnappinn til að virkja aðgerðina, ýtið aftur á hann og færið viðkomandi stiku alveg frá vinstri til hægri (við hliðina á hléaþgerðinni)  til að afvirkja hana.</p> <p>Athugið: Ef hléeiginleikinn hefur ekki verið afvirkjaður eftir 10 mínútur slekkur helluborðið sjálfkrafa á sér.</p> <p>Þessi eiginleiki er notaður til að endurheimta stillingar helluborðsins ef slökkt er fyrir slysn.</p> <p>Virkjun:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kveikja aftur á helluborðinu.</li><li>- Ýtið á  innan 6 sekúndna.</li></ul> |
| 4 ; 5                                                                                                                                                                                                                                          | Auka/minnka               | Auka/minnka tímann fyrir eldunarsvæðið.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4 + 5                                                                                                                                                                                                                                          | Auka/minnka               | Ýtið á lengi til að endurstilla fitusíuna. <p>Ýtið á lengi til að endurstilla virku kolasiuna fyrir lyktareyðingu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

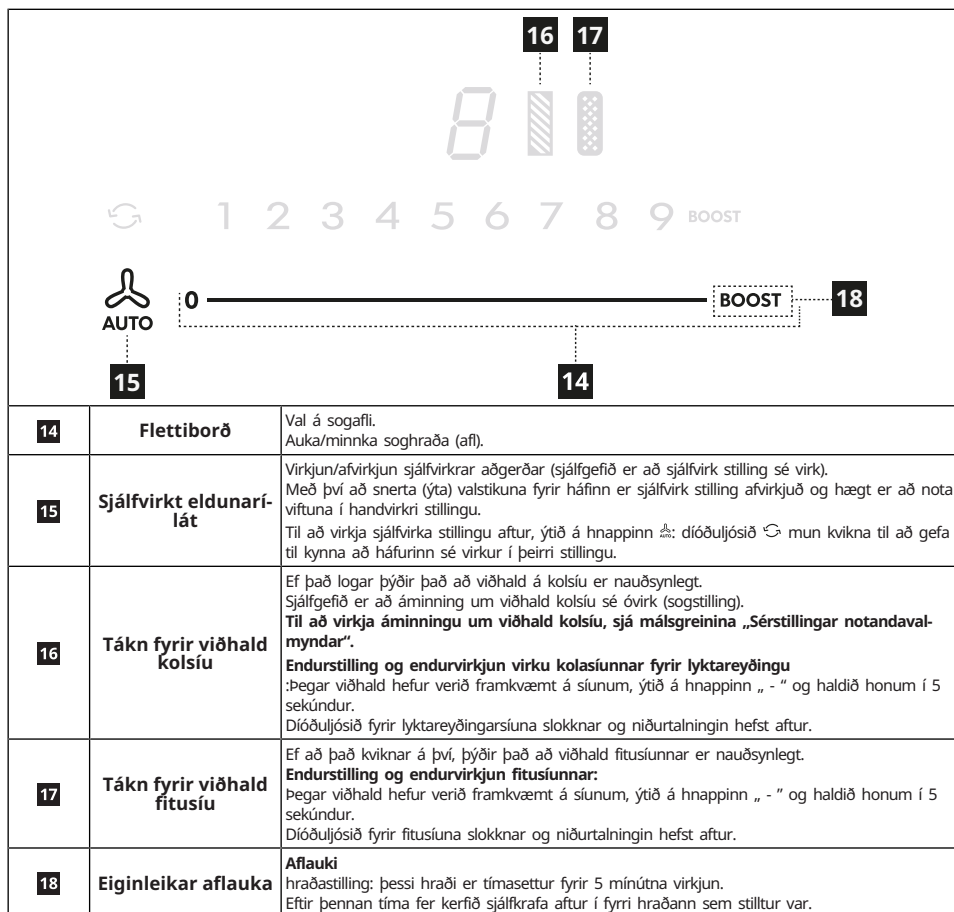
|       |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 + 3 | Læsing      | Læsing/aflæsing eldunarsvæðisins<br>Ýtið samtímis á hnappana II og ☹ í nokkrar sekúndur. „LOC“ mun birtist á skjánum.<br>Þetta er notað til að læsa stillingum helluborðsins til að koma í veg fyrir að átt sé við þær fyrir slysi, þannig að aðgerðirnar sem þegar eru stilltar séu virkar. Endurtakið aðgerðina til að afvirkja læsinguna. |
|       | Barnalæsing | Læsing<br>Ýtið samtímis á hnappana II og ☹, sleppið og ýtið á ☹ aftur. Helluborðið birtist á skjánum <u>L</u> .<br>Aflæsa<br>Ýtið samtímis á hnappana II og ☹, sleppið og ýtið II aftur.<br>Þetta læsir helluborðinu til að koma í veg fyrir að kveikt sé óvart á tækinu.                                                                    |

Stjórnborð eldunarsvæðis



|    |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | Staða eldunar-svæðis                    | <p>Stöðuvísar eldunarsvæðisins.</p> <p>Hægt er að virkja eldunarsvæðin í sameiginlegri stillingu til að búa til eitt svæði með sama aflstigi. Helstu eldunarsvæðin eru þau fremri á meðan aukasvæðin eru þau aftari. Til að virkja sameiginlega stillingu, snertið báðar stikurnar samtímis: tákníð ! kviknar. Með valstíkunni fyrir aðal eldunarsvæðið er hægt að velja æskilegt aflstig. Til að slökkva á sameiginlegri stillingu, endurtakið virkjunarferlið.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 7  | Flettiborð                              | <p>Val eldunarsvæðis.</p> <p>Auka/minnka aflstig.</p> <p>Aflaukaeiginleikinn helst virkur í 10 mínútur og fer síðan aftur í stig 9. Snertið og strjúkið eftir valstíkunni til að virkja aflaukaeiginleikann. Aflaukastigið birtist á skjá valins eldunarsvæðis með táknu <i>P</i>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Hitun                                   | <p>Þessi aðgerð er notuð til að hita eldunarflát með hámarksaflí áður en eldað er áfram á völdu stigi. Tímabilið sem eldunarsvæðinu er haldið á hámarksaflí fer eftir því endanlega eldunarstigi sem hefur verið stillt. Sjá töfluna:</p> <p>Aflstig „1“ = 40 sekúndur<br/>Aflstig „2“ = 72 sekúndur<br/>Aflstig „3“ = 120 sekúndur<br/>Aflstig „4“ = 176 sekúndur<br/>Aflstig „5“ = 256 sekúndur<br/>Aflstig „6“ = 432 sekúndur<br/>Aflstig „7“ = 120 sekúndur<br/>Aflstig „8“ = 192 sekúndur<br/>Aflstig „9“ eða „Aflauki“ = Ekki tiltækt</p> <p>Til að virkja: með eldunarflát á helluborðinu og eldunarsvæðið valið, ýtið og haldið inni völdu gildi (frá 1 til 8) á aflstíkunni í 3 sekúndur. Skjárinn á viðkomandi eldunarsvæði sýnir „A“. Það er hægt að auka eldunarstigið, en að lækka það mun slökkva á eiginleikanum. Einnig er hægt að slökkva með því að snerta og halda inni hnappinum á viðkomandi eldunarsvæði í 3 sekúndur.</p> |
| 8  | Hitastigsstýring                        | Virkjun hitastigsstýringar.  birtist á skjánum.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9  | Bræðslueiginleiki                       | Bræðsla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 10 | Eldunarsvæðistala                       | Hún virkjust ef verið er að nota það tiltekna eldunarsvæði.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11 | Sameiningarhamur („sameiningar-virkni“) | Virkjun sameiningarstillingar tveggja eldunarsvæða.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 12 | Tímastilliseiginleiki                   | Hann virkjust ef tímastillingin er virk á því eldunarsvæði.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 13 | Eiginleikar aflauka                     | Virkjun aflaukaeiginleikans. <i>P</i> birtist á skjánum.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Stjórnborð útsogs



Leiðbeiningar um eldunarílát

Eldunarílát sem nota skal

Notið aðeins potta og pönnur með botn úr járnsegulefni sem henta til notkunar á spanhelluborðum:

- steypujárn
- gljábrennt stál
- kolstál
- ryðfrítt stál (þar með talið að hluta)
- ál með járnsegulmagnaðri húð eða járnsegulmagnaðri plötu

Til að athuga hvort pottur eða panna henti, athugið táknið  (yfirleitt stimplað á botninn). Einnig er hægt að halda segli við botninn. Ef að eldunarílátið festist við neðri hliðina er hægt að nota það á spanhelluborði. Til að tryggja hámarksafköst skal ávallt nota eldunarílát með sléttum botni sem dreifir hitanum jafnt. Þegar botninn er ójafn hefur slíkt áhrif á afl og hitaleiðni.

Notkun eldunarílata

Lágmarkspvermál pottsins/pönnunnar fyrir mismunandi eldunarsvæði. Til að tryggja að helluborðið virki rétt verður eldunarílátið að ná yfir einn eða fleiri af viðmiðunarpunktunum sem merktir eru á yfirborði helluborðsins og vera með passandi lágmarkspvermál.

Notið ávallt það eldunarsvæði sem passar best við þvermálið á botni eldunarílátsins.

| Eldunarsvæði                       | Botnþvermál eldunaríláts |                  |
|------------------------------------|--------------------------|------------------|
|                                    | Ø lág. (ráðlagt)         | Ø hám. (ráðlagt) |
| Sameinað vinstri<br>Sameinað hægri | 190 mm                   | 230 mm           |
| Einfalt vinstri<br>Einfalt hægri   | 110 mm                   | 210 mm           |

Eldunarílát sem eru tóm eða með þunnum botni

Notið ekki ílát sem eru tóm eða með þunnum

botni á helluborðinu þar sem það kemur í veg fyrir að hægt væri að stjórna hitastiginu eða það slokknar sjálfkrafa á eldunarsvæðinu ef hitastigið er of hátt, sem gæti valdið skemmdum á ílátinu eða yfirborði helluborðsins.

Ef þetta gerist skal ekki snerta neitt og bíða eftir að allir hlutirnir kólni. Ef villuboð birtast, skoðið þá „Bilanagreining“.

Venjulegur notkunarhljóð helluborðs

Spantækni byggir á myndun rafsegulsviða. Þessi rafsegulsvið mynda hita beint á botn eldunarílátsins. Eldunarílát geta gefið frá sér margs konar hljóð eða titring í samræmi við gerð þeirra.

Þessum tegundum hljóða er hægt að lýsa á eftirfarandi hátt:

Lítilsháttar suð (svipað og hljóð í spennistöð)

Þetta hljóð myndast þegar eldað er með háum hita og stafar af því magni orku sem flyst frá helluborðinu yfir á eldunarílátin. Hljóðið hverfur eða minnkar þegar hitastigið er lækkað.

Lítilsháttar hvæshljóð

Þetta hljóð myndast þegar eldunarílátið er tomt og hættir þegar ílátið er fyllt af vatni eða mat.

Brakhljóð

Þetta hljóð myndast með pönnum sem eru gerðar úr lögum úr mörgum mismunandi efnum og stafar af titringi á flötunum þar sem mismunandi efni mætast. Hljóðið kemur frá eldunarílátunum og getur verið breytilegt eftir matarmagni og undirbúningsaðferð.

Hávært hvæshljóð

Þetta hljóð myndast þegar eldunarílát sem gerð eru úr mismunandi efnum sem eru í lögum og ennfremur þegar þau eru notuð á hámarks hraða og einnig á tveimur eldunarsvæðum. Hljóðið hverfur eða minnkar þegar hitastigið er lækkað

**Viftuhljóð**

Til að rafeindakerfið virki rétt er nauðsynlegt að stilla hitastig helluborðsins. Í þessum tilgangi er helluborðið búið kæliviftu sem er virkjuð til að lækka og stjórna hitastiginu í rafeindakerfinu. Viftan getur haldið áfram að ganga eftir að búið er að slökkva á tækinu ef hitastig helluborðsins er enn of hátt og sýna

**H.**

**Dagleg notkun****Kveikt á tækinu**

Ýtið og haldið ① í eina sekúndu til að kveikja á tækinu.

- Díóðuljósidi fyrir ofan hnappinn ① og hnappinn  mun kvikna.
- Ef ekki er valið frekar slekkur tækið á sér eftir 10 sekúndur af öryggisástæðum.

**Eldunarsvæðisval**

Ef varan er notuð með aðeins kveikt á soginu, á einhverju stigi, þá mun „0“ birtast á sleðanum á svæðunum eftir 1 mínútu (hálf birta).

Ýtið á „0“ næst rennistikunni á eldunarsvæðinu og rennið með fingrinum til að stilla aflstigið.

**Slökkva á eldunarsvæði**

Snertið „0“ á rennistikunni.

- Ef ekki er valið frekar og slökkt er á hinum eldunarsvæðunum, slekkur tækið á sér eftir 10 sekúndur.

**Slökkva á helluborðinu**

Snertið ① og haldið inni í nokkrar sekúndur til að slökkva á helluborðinu.

- Ef ekki er valið frekar á skjánum og slökkt er á öllum eldunarsvæðunum, slekkur tækið á sér eftir 10 sekúndur.

**Bræðslustillingar**

Með bræðslueiginleikanum er hægt að afþíða mat eða bræða smjör, súkkulaði eða hunang mildilega.

- Ýtið á  einu sinni.
-  og  mun birtast á tölunni.

**Taktföst hljóð sem líkjast tifi í klukku**

Þetta hljóð myndast aðeins þegar að minnsta kosti þrjú eldunarsvæði eru í gangi og hverfur eða minnkar þegar slökkt er á einhverju þeirra.

Hljóðin sem lýst er er eðlilegur eiginleiki spantækni og ber ekki að líta á þau sem galla.

- Til að slökkva á bræðslueiginleikanum skal breyta aflstiginu eða ýta á .

**Aflaukastilling**

Öll eldunarsvæðin eru búin aflaukaeiginleika (Booster).

Þegar aflaukaeiginleikinn er virkjaður vinnur valið eldunarsvæði á aukaafli í 5 mínútur. Aflaukaeiginleikann er til dæmis hægt að nota til að hita mikið magn af vatni á stuttum tíma.

- Rennið fingri eftir rennistikunni þar til  birtist á skjánum.
- Til að afvirkja aflaukaeiginleikann skal setja rennistikuna aftur í æskilegt aflstig með því að strjúka fingrinum.

**Tímastillir**

Þegar tíminn er stilltur slokknar á eldunarsvæðinu eftir ákveðinn tíma eftir 1 mínútu og að 1 klukkustund og 59 mínútum.

**Tímastillir stilltur**

- Kveikt er á helluborðinu.
- Stilling eldunarsvæðis.
- Ýtið á ①.
  - Vísirinn „00“ blikkar á miðjum skjánum.
  - Snertið + til að auka stillta tímann á tíma-stillingum, snertu - til að stytta hann.

Þegar ýtt er á + í fyrsta skipti, kviknar á vísinum „1“ á skjánum.

Til að afvirkja pípið, ýtið á ②.

Til að stilla tímastillinn á öðru svæði skal endurtaka aðferðina sem lýst er hér að ofan.



Ef tímastillirinn er stilltur fyrir mörg svæði, mun tímastillisskjárinn sýna niðurtalninguna næst endanum, en táknið fyrir hann verður með fullri lýsingu. Í staðinn verða tákn hinna virku tímastillanna með hálfri lýsingu.

### Breyting tímastillisins

- Tímastilling
- Ýtið á virka eldunarsvæðið til að breyta tímastillinum.
- Ýtið á .
- Breytið tímanum sem stilltur er á tímastillinum með + og -.

### Sameiningareiginleiki (brúartenging)

Sameiningareiginleikinn gerir kleift að virkja tvö aðskilin eldunarsvæði svo hægt sé að nota þau og stjórna þeim saman.

- Ýtið á rennistikurnar á eldunarsvæðunum tveimur (á sömu hlið) samtímis og veljið stikuna þegar talan sýnir „0“.
- Skjárinn við hlið svæðanna tveggja birtir  á einni hliðinni og  á hinn hliðinni.

Ef eitt af eldunarsvæðum er þegar í gangi þegar sameiningin (brúartenging) er virkjuð, verður aflstig og notkunartími þessa eldunarsvæðis valið fyrir bæði sameinuðu svæðin. Ef bæði svæðin eru þegar í notkun er notkunartímunum eytt í aflstiggskjáunum. Ef ekki er hægt að sameina tvö svæði, stilltu aflaukakraðann.

### Læsing/aflæsing eldunarsvæðisins

Ýtið samtímis á hnappana  og  í nokkrar sekúndur. „LOC“ mun birtist á skjánum. Þetta er notað til að læsa stillingum helluborðsins til að koma í veg fyrir að átt sé við þær fyrir slysni, þannig að aðgerðirnar sem þegar eru stilltar séu virkar. Endurtakið aðgerðina til að afvirkja læsinguna.

### Barnaöryggislás

- Kveikt á tækinu
- Til að virkja barnaöryggislásinn, ýtið samtímis á  og , sleppið og ýtið á  aftur þar til það heyrst píp. Allar tölurnar sýna „0“.

- Skjárinn er læstur. Þegar skjárinn slekkur á sér í þessari stöðu verður læsingareiginleikinn áfram virkur þegar helluborðið er endurræst.

- Til að afvirkja barnaöryggislásinn, skal ýta samtímis á og halda honum í nokkrar sekúndur  og , sleppið og ýtið á  aftur.

Eiginleikinn er virkur þar til slökkt er á honum.

### „Þurrkunar“-eiginleiki

Í hvert sinn sem slökkt er á helluborðinu er sogmótorinn áfram í gangi í 5 mínútur á fyrsta hraðastigi. Þegar þurrkunareiginleikinn er í gangi eru allir hnappar óvirkir nema hnappur  og hnappur „0“ á sogstiginu.

- Til að afvirkja þurrkunareiginleikann meðan á notkun stendur verður notandinn að skipta sogstiginu úr „1“ í „0“.

### Stop&Go / Afturkalla

Þessi aðgerð er notuð til að gera hlé á/ afturkalla hvaða virka aðgerð sem er á helluborðinu með því að minnka eldunaraflíð niður í núll.

Ýtið á takkann til að virkja aðgerðina, ýtið aftur á hann og færið viðkomandi stiku alveg frá vinstri til hægri (við hliðina á hléaáðgerðinni — ) til að afvirkja hana.

Athugið: Ef hléeiginleikinn hefur ekki verið afvirkjaður eftir 10 mínútur slekkur helluborðið sjálfkrafa á sér.

Þessi eiginleiki er notaður til að endurheimta stillingar helluborðsins ef slökkt er fyrir slysni. Virkjun:

- Kveikja aftur á helluborðinu.

- Ýtið á  innan 6 sekúndna.

### Læsing

Læsing/aflæsing eldunarsvæðisins

Ýtið samtímis á hnappana  og  í nokkrar sekúndur. „LOC“ mun birtist á skjánum. Þetta er notað til að læsa stillingum helluborðsins til að koma í veg fyrir að átt sé við þær fyrir slysni, þannig að aðgerðirnar

sem þegar eru stilltar séu virkar. Endurtakið aðgerðina til að afvirkja læsinguna.

Hitun

Þessi aðgerð er notuð til að hita eldunarílát upp í hámarksafl áður en haldið er áfram að elda á völdum hita.

Tímabilið sem eldunarsvæðinu er haldið á hámarksafl fer eftir því endanlega eldunarstigi sem hefur verið stillt. Sjá töfluna í kaflanum „Stjórnborð

eldunarsvæðis“.

Til að virkja, með eldunarílát á helluborðinu og eldunarsvæðið valið, ýtið á og haldið inni völdu gildi (frá 1 til 8) á aflstikunni í 3 sekúndur. Skjárinn á viðkomandi eldunarsvæði sýnir „A“.

Það er hægt að auka eldunarstigið, en að minnka það mun slökkva á eiginleikanum. Einnig er hægt að slökkva með því að snerta og halda inni hnappinum á viðkomandi eldunarsvæði í 3 sekúndur.

| Aflstig                                                                             | Eldunaraðferð                                         | Notist fyrir                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                   | Bræðsla, hæg upphitun                                 | Smjör, súkkulaði, matarlím, sósur                                              |
| 2                                                                                   | Bræðsla, hæg upphitun                                 | Smjör, súkkulaði, matarlím, sósur                                              |
| 3                                                                                   | Upphitun                                              | Hrísgrjón                                                                      |
| 4                                                                                   | Lengri eldunartími, soðið niður, soðið við hægán hita | Grænmeti, kartöflur, sósur, ávextir, fiskur                                    |
| 5                                                                                   | Lengri eldunartími, soðið niður, soðið við hægán hita | Grænmeti, kartöflur, sósur, ávextir, fiskur                                    |
| 6                                                                                   | Lengri eldunartími, soðsteiking                       | Pasta, súpa, soðsteikt kjöt                                                    |
| 7                                                                                   | Létt steiking                                         | Rösti-kartöflur (kartöflusáta), eggjakökur, steiktur matur í brauðhjúi, pylsur |
| 8                                                                                   | Steiking, djúpsteiking                                | Kjöt, franskar kartöflur                                                       |
| 9                                                                                   | Steiking, djúpsteiking                                | Steiking                                                                       |
| P                                                                                   | Hröð upphitun                                         | Sjóða vatn                                                                     |
| Hitastig                                                                            | Eldunaraðferð                                         | Notist fyrir                                                                   |
|  | Bræðsla                                               | Bræða smjör, súkkulaði eða hunang við u.þ.b. 42°C.                             |

Sérsníðing notandavalmyndar

Notandinn getur framkvæmt nokkrar stillingaraðgerðir á vörunni. Fylgið eftirfarandi aðferð til að fara í valmyndina. Kveikið og slökkvið á tækinu innan 3 sekúndna. Ýtið á hnappana „+“ og „-“ og haldið þeim niðri í 3 sekúndur þar til skammstafanir

valmyndarinnar (U1, U2, U3 ...) birtast í tölustöfum tímastillisins. Notið hnappana „+“ og „-“ til að fletta í gegnum valmyndina. Hnappaborðin vinstra megin munu lýsast upp og sýna gildin sem hægt er að velja. Sjá eftirfarandi töflu fyrir valmyndaratriðin:

| Valmyndar-kóði | Lýsing                                | Gildi                                                       |
|----------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| U1             | Valmynd fyrir hnappahljóð.            | 0 - Slökkt á hljóði<br>1 - Lág. m.<br>2 - Meðal<br>3 - Hám. |
| U2             | Stýringarvalmynd fyrir tón og píp.    | 0 - Slökkt á hljóði<br>1 - Lág. m.<br>2 - Meðal<br>3 - Hám. |
| U3             | Stýringarvalmynd fyrir niðurtalningu. | 0 - Slökkt á hljóði<br>1 - Stutt píp<br>2 - Langt píp       |
| U4             | „Þurrkunar“-eiginleiki.               | 0 - Óvirkt<br>1 - Virkt                                     |
| U5             | Virkjun kolsíu                        | 0 - Óvirkt<br>1 - Virkt                                     |

Ýtið og haldið tökkum „+“ og „-“ í 3 sekúndur til að vista stillingarnar og fara úr valmyndinni.

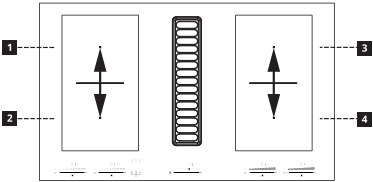
Aflstýring

Þessi vara er með rafeindastýrða orkustjórnunaraðgerð.

Þessi eiginleiki fylgist með rafmagnsálagi og takmarkar hámarksafköst við 3000 W fyrir samtengdu eldunarsvæðin (vinstri og hægri hlið) til að hámarka afldreifinguna og koma í veg fyrir yfirálag á kerfið.

Eiginleikinn deilir hámarks tiltæku afli á milli eldunarsvæða sem tilheyra sama samtengda eldunarsvæði. Sjá skýringarmynd. Eiginleikinn dregur úr afli hins eldunarsvæðisins sem tilheyrir sama samtengda eldunarsvæði ef

þörf er á (nýjasta skipunin er í mestum forgangi).



Dæmi:  
Ef aukaafstigið (aflauki) (P) er valið fyrir eldunarsvæði 1, getur eldunarsvæði 2 ekki farið yfir aflstig 5 samtímis.

Bilanaleit

| Villukóði                                                                   | Lýsing                                                                                                                                                                                                                                                  | Hugsanlegar orsakir bilunarinnar                                                                 | Úrræði                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                             | Engin virkni                                                                                                                                                                                                                                            | Röng tenging við rafmagn eða skammhlaup                                                          | Takið helluborðssogið úr sambandi við afgjafann. Tengið við afgjafa á réttan hátt í samræmi við kaflann „RAFMAGNSTENGING“ ef nauðsyn krefur. Ef villan er viðvarandi, vinsamlegast hafið samband við eftirsölubjónustuna og tilgreinið vandamálið.                                                 |
| ER 03 og stöðugt hljóð eða r                                                | Það slokknar á stjórnborðinu eftir 10 s.                                                                                                                                                                                                                | Stöðug virkni skynjaranna. Vatn eða eldunarílát á glerinu yfir stjórnborðinu.                    | Fjarlægðu vatn eða eldunarílát af keramikglerfletinum og af stjórnborðinu. Slökkvið á helluborðssoginu.                                                                                                                                                                                            |
| ER 03 og stöðugt hljóðmerki frá stjórnborði sogbúnaðarins                   | Stjórnborðið slekkur á sér eftir 10 s. Sogmótorinn er enn í gangi.                                                                                                                                                                                      | Stöðug virkni skynjaranna greind. Vatn eða eldunarílát á glerinu yfir stjórnborði sogbúnaðarins. | Fjarlægðu vatn eða eldunarílát af keramikglerfletinum og af stjórnborðinu. Snertið sogstjórnborðið aftur.                                                                                                                                                                                          |
| ER47                                                                        | ER og blikk 47. Það slokknar á stjórnborðinu eftir 10 s.                                                                                                                                                                                                | Villa við tengingu rafmagnsnúru á vöruhlið.                                                      | Takið sogbúnaðinn úr sambandi. Stílið tenginguna í samræmi við leiðbeiningarnar í kaflanum RAFMAGNSTENGING ef nauðsyn krefur með sérstaka athygli á rétttri festingu brúanna á vöruhliðinni. Ef villan er viðvarandi, vinsamlegast hafið samband við eftirsölubjónustuna og tilgreinið vandamálið. |
| E/6                                                                         | ER og blikk 47. Það slokknar á stjórnborðinu eftir 10 s.                                                                                                                                                                                                | Frávik tíðni eða spennustigs frá rafveitu.                                                       | Um leið og rafveitan fer aftur í eðlilegt horf hverfur E6 villan. Ef villan er viðvarandi, vinsamlegast hafið samband við eftirsölubjónustuna og tilgreinið vandamálið.                                                                                                                            |
| ER20 - ER22 - ER30 - ER36 - ER39 - U400 - E/2 - E/A - E/4 - E/7 - E/8 - E/9 | Takið helluborðssogið úr sambandi við afgjafann. Hinkrið í fáeinar sekúndur og tengið síðan helluborðssogið aftur við afgjafann. Ef að vandamálið er viðvarandi skal hafa samband við eftirsölubjónustu og tilgreina villukóðann sem birtist á skjánum. |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Reyndu að leysa bilanavandamálið með því að fylgja leiðbeiningunum um bilanaleit. Ef að ekki er hægt að leysa vandamálið skal

hafa samband við eftirsölubjónustuna. Hægt er að finna ítarlegan lista yfir viðurkennda tengiliði IKEA í lok þessarar notendahandbókar.

**i** Ef þú notar tækið á rangan hátt eða ef uppsetningin var ekki framkvæmd af viðurkenndum uppsetningaraðila verður heimsókn tæknimanns eftirsölupjónustu eða söluaðila ekki gjaldfrjáls, jafnvel á ábyrgðartímabilinu.

**Viðhald og viðgerðir**

- Tryggið að viðhald rafmagnsíhluta sé eingöngu framkvæmt af framleiðanda eða viðhaldsþjónustu.
- Tryggið að skipti á skemmdum snúrum séu eingöngu framkvæmd af framleiðanda eða viðhaldsþjónustu.

Þegar haft er samband við viðhaldsþjónustuna skal veita eftirfarandi upplýsingar:

- Tegund bilunar
- Gerð tækis (Art./Cod.)
- Raðnúmer (S.N.)

Þessar upplýsingar er að finna á upplýsingaplötu tækisins. Upplýsingaplatan er fest neðan á tækið.

**Tæknigögn**  
**Auðkenni vöru**

Tegund: **4300**  
Gerð: **TÄCKNAN**

Sjá upplýsingaplötuna sem er fest neðan á vöruna.  
Framleiðandinn endurbætir stöðugt vöruna. Þar af leiðandi verður texta og myndum í þessari handbók hugsanlega breytt án fyrirvara.  
Nánari tæknilegar upplýsingar er að finna á vefsíðunni: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

**Tæknilegar upplýsingar háfs**

| Tegund vöru                                 |                   | INNBYGGÐUR |      |
|---------------------------------------------|-------------------|------------|------|
|                                             | Breidd            | mm         | 830  |
| Mál                                         | Dýpt              | mm         | 520  |
|                                             | Minnsta/mesta hæð | mm         | 496  |
| Hámarks loftflæði* - Útblástursuppsetning   |                   | m3/h       | 600  |
| Mesta hávaðastig* - Útblástursuppsetning    |                   | dBA        | 68   |
| Hámarks loftflæði* - Hringrásaruppsetning** |                   | m3/h       | 420  |
| Mesta hávaðastig* - Hringrásaruppsetning**  |                   | dBA        | 71   |
| Málafli útsogs                              |                   | W          | 250  |
| Málafli helluborðs                          |                   | W          | 7400 |
| Hámarks heildarafl                          |                   | W          | 7650 |

\* Hámarkshraði (aflauki undanskilinn).  
\*\* Hringrásaruppsetning - Loftflæðisgildið fyrir algjöra hringrásaruppsetningu með

806-231-27 NYTTIG hringrásarsett fyrir helluborð.

|                      |                                                                             |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Spenna/tíðni afgjafa | 220-240 V, 50 Hz;<br>220 V, 60 Hz 2N~ 380-415 V, 50 Hz;<br>2N~ 380 V, 60 Hz |
| Þyngd tækis          | 23,6 Kg                                                                     |

Þetta tæki hefur verið hannað, framleitt og markaðssett í samræmi við tilskipanir EES.

Tæknilegar upplýsingar er að finna á merkiplötunni sem er staðsett innan í tækinu.

Orkunýting háfs

| Vöruupplýsingar samkvæmt reglugerð ESB nr. 66/2014 | Eining  | Gildi                 |
|----------------------------------------------------|---------|-----------------------|
| Gerðarauðkenni                                     |         | TÄCKNAN<br>806.072.88 |
| Árleg orkunotkun                                   | kWh/a   | 30,7                  |
| Tímaaukningarstuðull                               |         | 0,8                   |
| Skilvirkni straumkrafts                            |         | 33,8                  |
| Orkunýtnistuðull                                   |         | 42,0                  |
| Mælt loftstreymi við hámarksafköst                 | m3/h    | 290                   |
| Mældur loftþrýstingur við hámarksafköst            | Pa      | 440                   |
| Mælt raforkuinntak við hámarksafköst               | W       | 105                   |
| Mæld orkunotkun í biðstöðu                         | W       | 0                     |
| Mæld orkunotkun þegar slökkt er á tækinu           | W       | 0,49                  |
| Orkuflokkur                                        |         | A+                    |
| Flæðiskilvirknisflokkur                            |         | A                     |
| Fituskilvirkni                                     | %       | 85,1                  |
| Fituskilvirknisflokkur                             |         | B                     |
| Loftflæði á minnstum hraða                         | m³/klst | 200                   |
| Loftflæði á mestum hraða                           | m3/h    | 600                   |
| Loftflæði á aflaukahraða                           | m³/klst | 680                   |
| Loftveginn hljóðstyrkur á lágmarkshraða            | dbA     | 43                    |
| Loftveginn hljóðstyrkur á hámarkshraða             | dbA     | 68                    |
| Loftveginn hljóðstyrkur á aflaukahraða             | dbA     | 71                    |

Orkusparnaður

Tækið er búið eiginleikum sem hjálpa þér að spara orku við daglega eldamennsku.

Tilvísanir í staðla:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |



## Umhverfispættir

### Förgun heimilistækja



Táknið  á vörunni eða umbúðum hennar gefur til kynna að ekki megi farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni verður að farga á sérhæfðum endurvinnslustöðvum fyrir rafmagns- og rafeindahluti. Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á viðeigandi máta kemur þú í veg fyrir hugsanleg neikvæð áhrif á umhverfið og heilsu manna sem hlotist gætu af óviðeigandi förgun. Nánari upplýsingar um endurvinnslu á þessari vöru er hægt að nálgast hjá viðkomandi bæjaryfirvöldum, á næstu endurvinnslustöð eða í versluninni þar sem varan var keypt.

Tækið er í samræmi við tilskipun 2012/19/ESB um að draga úr notkun hættulegra efna í raf- og rafeindatækjum og förgun úrgangs.

### Förgun umbúðaefna

Efni sem merkt eru með tákninu  eru endurvinnanleg. Fargið umbúðum í viðeigandi safnlát fyrir endurvinnslu.

### Orkusparnaður

Þú getur sparað orku við daglega eldamennsku ef þú fylgir ábendingunum hér að neðan.

- Þegar þú hitar vatn skaltu aðeins nota það magn sem þú þarft.
- Ef það er hægt skal alltaf setja lokin á eldunarílátin.
- Setjið eldunarílátið á helluborðið áður en kveikt er á því.
- Setjið minni eldunarílátin á minni eldunar-svæðin.
- Setjið eldunarílátin á miðju eldunarsvæðis-ins.
- Notið afgangshita til að halda matnum heitum eða bræða hann.

## ÁBYRGÐ IKEA

### Hve lengi gildir ábyrgð IKEA?

Ábyrgðin gildir í fimm (5) ár frá þeim degi sem tækið er keypt hjá IKEA. Upphafleg kvittun er nauðsynleg til að staðfesta kaupin. Ef viðgerð fer fram á meðan ábyrgð er enn í gildi framlengist ábyrgðin ekki á tækinu.

### Hver annast þjónustuna?

Þjónusta við viðskiptavinum er veitt af þjónustuaðila sem IKEA tilnefnir í gegnum fyrirtæki sitt eða net viðurkenndra þjónustuaðila.

### Hvað fellur undir þessa ábyrgð?

Ábyrgðin nær til framleiðslu- eða efnisgalla heimilistækisins og gildir frá því að varan er keypt í verslun IKEA. Ábyrgðin gildir aðeins fyrir heimilistæki sem eru ætluð til heimilisafnota. Undantekningar eru tilgreindar í liðnum „Hvað fellur ekki undir þessa ábyrgð?“. Allur kostnaður vegna

viðgerða (varahlutir, vinnu- og ferðakostnaður tæknimanna) verður greiddur af þjónustuaðila á meðan ábyrgðin er enn í gildi, að því tilskilyldu að tækið sé aðgengilegt fyrir viðgerð án þess að aukakostnaður hljóti af. Þessi skilyrði eru í samræmi við tilskipun ESB (nr. 99/44/EB) og viðeigandi staðbundin lagaákvæði. Hlutirnir sem skipt er út verða eign IKEA.

### Hvað gerir IKEA til að leysa vandann?

Þjónustuveitandinn sem IKEA tilnefnir mun skoða vöruna og ákvarða hvort ábyrgðin gildir fyrir hana. Ef svo er mun þjónustuveitandi IKEA eða viðurkenndur þjónustusamstarfsaðili hans, í gegnum þjónustumiðstöðvar sínar, að eigin ákvörðun, annaðhvort gera við gallaða vöru eða skipta henni út fyrir vöru með sama eða sambærilegu verðmæti.



**Hvað fellur ekki undir þessa ábyrgð?**

- Eðlilegt slit.
- Viljandi skemmdir eða skemmdir vegna vanrækslu, skemmdir af völdum þess að notkunarleiðbeiningum er ekki fylgt, óviðeigandi uppsetningu eða tengingu við ranga spennu, skemmdir af völdum efna- eða rafefnafræðilegra viðbragða, ryðs, tæringar eða vatnstjóns, þ.m.t. kalk í vatnslögnum og skemmdir af völdum veðurs og náttúrulegra atvika.
- Slithlutir eins og rafhlöður og ljósaperur.
- Hlutir sem eru til skrauts og annað sem hefur engin áhrif á venjulega virkni tækisins eins og rispur eða litabreytingar.
- Skemmdir sem orsakast af öðrum utanaðkomandi hlutum eða efnum þegar sápuhólf, sía eða afrennsliskerfi eru hreinsuð.
- Skemmdir á eftirfarandi hlutum: Keramikhellum, fylgihlutum, hnífaparakörfum, að og frárennslisrörum, þéttingum, perum og peruhlífum, skjáum, hnúðum, hlífum eða hluta af hlífum, nema hægt sé að sanna að skemmdirnar stafi af framleiðslugöllum.
- Tilfelli þar sem engin bilun finnst við skoðun viðgerðarmanns.
- Þegar viðgerðir fara fram hjá þjónustuaðilum sem IKEA hefur ekki tilnefnt eða viðurkennt, eða varahlutir notaðir sem ekki eru upprunalegir.
- Viðgerðir sem þarf að framkvæma vegna rangrar uppsetningar eða uppsetningar sem ekki eru í samræmi við leiðbeiningarnar.
- Notkun heimilistækisins annars staðar en á heimilum, þ.e. í einhvers konar atvinnustarfsemi.
- Skemmdir vegna flutninga. Ef viðskiptavinurinn flytur tækið heim til sín eða á annað heimilisfang ber IKEA ekki ábyrgð á tjóni sem verður við flutning. Ef IKEA flytur heimilistækið heim til viðskiptavinar gildir ábyrgð þessi fyrir tjón sem kann að verða við flutninga.
- Kostnaður við upphaflega uppsetningu IKEA-tækisins. Ef þjónustuveitandi sem tilnefndur er af IKEA eða viðurkenndur þjónustusamstarfsaðili þess gera við eða skipta

um búnað sem fellur undir ábyrgðina, þá skal þjónustuveitandinn eða viðurkenndi þjónustusamstarfsaðilinn einnig setja upp viðgerða tækið aftur eða tæki sem skipt er um þegar þörf krefur.

Þessar takmarkanir eiga ekki við um vinnu sem framkvæmd er á réttan hátt af hæfum fagmönnum þar sem notast er við upphaflega varahluti til að laga tækið að tæknilegum öryggiskröfum annars Evrópusambandslands.

**Gildi landslaga**

Ábyrgð IKEA veitir viðskiptavininum sérstök lagaleg réttindi til viðbótar við lögbundin réttindi sem eru mismunandi eftir löndum. Þessir skilmálar takmarka þó ekki á neinn hátt þann rétt neytenda sem tilgreindur er í staðbundinni löggjöf.

**Gildissvæði**

Ef heimilistæki eru keypt í einu Evrópusambandslandi og flutt til annars Evrópusambandslands, er veitt þjónusta í samræmi við þá ábyrgðarskilmála sem eiga við í landinu sem flutt var til. Skylda til að veita þjónustu samkvæmt ábyrgðarskilmálum er aðeins til staðar ef heimilistækið stenst og er sett upp í samræmi við:

- tæknilegar kröfur landsins þar sem ábyrgðarkrafan er sett fram;
- öryggisupplýsingar sem tilgreindar eru í notendahandbókinni.

**Eftirsölubjónusta fyrir tæki frá IKEA:**

Hikið ekki við að hafa samband við eftirsölubjónustu IKEA:

1. biðja um þjónustu varðandi ábyrgðina;
2. biðja um skýringar á uppsetningu IKEA-tækja í sérstökum eldhússkápum IKEA . Þjónustan veitir ekki stuðning eða skýringar varðandi:

- uppsetningu heilla IKEA-eldhúsa;
- rafmagnstengingar (ef tækið er afhent án kapla og innstungna), vökvatengingar og tengingar við gasveitu sem viðurkenndur tæknimaður verður að annast.

3. biðja um skýringar á innihaldi notendahandbókarinnar og tæknilýsingum IKEA-tækisins.

Til að tryggja bestu mögulegu aðstoð, vinsamlegast lestu samsetningarleiðbeiningarnar og/eða notendahandbókina vandlega áður en þú hefur samband við okkur.

**Hvernig hafa skal samband við okkur ef aðstoð óskast**



Skoðið listann yfir þjónustuaðila IKEA og viðeigandi staðbundin símanúmer á síðustu síðu þessarar handbókar.

**Mikilvægt!** Til að tryggja skjótari þjónustu mælum við með því að nota símanúmerin sem er að finna í lok þessarar handbókar. Til að biðja um þjónustu, gefðu upp þá sérstöku tækjakóða sem tilgreindir eru í þessari handbók. Gakktu úr skugga um að þú hafir vörukóða IKEA (8 tölur) fyrir tækið tiltækan áður en þú hefur samband við okkur varðandi þjónustu.

**Mikilvægt! GEYMIÐ KVITTUNINA!**

Hún er staðfesting á kaupunum og hana verður að gefa út til að þú getir nýtt þér ábyrgðina. Kvittunin inniheldur einnig nafn og kóða (8 stafa) hvers IKEA-tækis sem þú hefur keypt.

**Vantar þig meiri hjálp?**

Vinsamlega hafðu samband við næstu IKEA-verslun varðandi allar aðrar spurningar sem ekki tengjast eftirsöluþjónustu tækisins. Vinsamlega lestu gögnin um tækið vandlega áður en þú hefur samband við okkur.

**Innhold**

|                              |    |                                |    |
|------------------------------|----|--------------------------------|----|
| Sikkerhetsinformasjon        | 63 | Veiledning til bruk av gryter  | 80 |
| Generell informasjon         | 67 | Daglig bruk                    | 81 |
| Tilkobling til strøm         | 69 | Egendefinert brukermenyen      | 84 |
| Rengjøring og vedlikehold    | 71 | Effektstyringsfunksjon         | 85 |
| Beskrivelse av apparatet     | 73 | Problemløsning                 | 85 |
| Indikatorer                  | 73 | Tekniske data for avtrekk      | 86 |
| Slå på apparatet             | 74 | Energieffektivitet for avtrekk | 87 |
| Effektbegrensning            | 74 | Energieffektivitet             | 88 |
| Betjeningspanel              | 76 | Merkeskilt                     | 88 |
| Betjeningspanel for kokesone | 78 | Miljøaspekter                  | 89 |
| Betjeningspanel for avtrekk  | 79 | IKEA-garanti                   | 89 |

**Sikkerhetsinformasjon**

**i** Av hensyn til egen sikkerhet og korrekt apparatfunksjon, bes man lese denne veiledningen nøye før installasjon og idriftsettelse av husholdningsapparatet. Oppbevar alltid disse anvisningene sammen med apparatet, også hvis dette videreselges. Det er viktig at brukere kjenner til alle apparatets funksjons- og sikkerhetsegenskaper. Induksjonssystemene til disse platetoppene samsvarer med alle bestemmelser i EMC-standardene og EMF-direktivet og vil ikke virke forstyrrende på andre elektroniske innretninger. Brukere av pacemaker eller andre implanterte elektroniske innretninger bes ta kontakt med lege eller produsenten av det implanterte utstyret for å vurdere hvorvidt dette utstyret er tilstrekkelig motstandsdyktig.

**!** De elektriske tilkoblingene må gjøres av en spesialisert tekniker. Før den kobles til strømforsyningen bes man lese delen **TILKOBLING TIL STRØM**.

For apparater med strømforsyningskabel må pluggene, eller tverrsnittet mellom kabelens forankringspunkt og pluggene, være satt opp på en slik måte at den strømførende lederen kan trekkes ut oppstrøms for jordkabelen hvis den har løsnet fra forankringen.

- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes feilaktig installasjon eller bruk.
- Kontroller at strømforsyningen tilsvarer det som er angitt på merkeskiltet som er festet på innsiden av produktet.
- Frakoblingsinnretningene må installeres i det faste systemet, i samsvar med gjeldende forskrifter for ledningsnett.
- For apparater i Klasse I må du kontrollere at strømnettet er utstyrt med en tilstrekkelig jordforbindelse.
- Koble avtrekket til røykkanalen med et egnet rør. Det henvises til tilbehør som kan kjøpes gjengitt i installasjonshåndboken (for sirkulære rør: minimum diameter 125 mm). Utløpsrørets lengde må være så kort som mulig.
- Koble produktet til strømnettet ved hjelp av en omnipolar bryter.
- Gjeldende standarder for luftavtrekk må overholdes.
- Ikke koble avtrekket til utløpsrør som trekker forbrenningsgasser (dampgeneratorer/kjeler, skorsteiner osv.).
- Hvis avtrekket brukes sammen med ikke-elektriske apparater (f.eks. apparater med gassbrennere), er det nødvendig å sørge for tilstrekkelig ventilasjon i rommet for å forhindre retur av utløpsgasser. Når apparatet brukes sammen med apparater som drives av ikke-elektriske energikilder, må undertrykket i rommet ikke overstige 4 Pa. Dette for å forhindre at røyken trekkes inn i rommet av kokeapparatet.
- Luften må ikke trekkes ut i en kanal som brukes som røykkanal for apparater drevet av gass eller annet brennstoff.
- Hvis strømledningen er skadet må den byttes ut av produsent-

ten, et autorisert servicesenter, eller en kompetent tekniker. Dette for å unngå all risiko eller farlige situasjoner.

- Koble støpselet til en stikkontakt som er satt opp i samsvar med gjeldende forskrifter, og som er plassert i et tilgjengelig område.
- Når det gjelder tekniske foranstaltninger og sikkerhetstiltak som må følges ved utslipp av røyk, er det viktig å følge reglene som er fastsatt av lokale myndigheter.

**⚠ ADVARSEL:** Fjern beskyttelsesfilmen før du installerer apparatet.

- Bruk bare skruer og andre festeelementer som følger med apparatet.

**⚠ ADVARSEL:** Manglende montering av skruer eller festemidler som beskrevet i denne instruksjonene, kan føre til fare for elektrisk støt.

- Ikke se rett mot lyset med optisk utstyr (kikkert, forstørrelsesglass).
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de holdes under oppsyn av en voksen.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte psykofysiske eller sansemessige evner, eller personer uten nødvendig erfaring og kunnskap, med mindre de blir nøye overvåket og mottar instruksjoner angående sikker bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 års alder, samt av personer med nedsatte psykofysiske eller sansemessige evner, eller med utilstrekkelig erfaring og kunnskap, så lenge de blir nøye overvåket og mottar instruksjoner angående sikker

bruk av apparatet og farene dette medfører. Ikke la barn leke med apparatet.

**⚠ ADVARSEL:** Apparatet og dets tilgjengelige deler blir veldig varme under bruk.

Vær veldig forsiktig så du ikke berører varmeelementene.

Hold barn under 8 år på avstand med mindre de hele tiden holdes under oppsyn.

- Rengjør og/eller bytt ut filtrene etter at den angitte perioden har utløpt (brannfare). Se avsnittet Rengjøring og vedlikehold.
- Det anbefales å sikre tilstrekkelig ventilasjon av rommet når apparatet brukes sammen med apparater som drives av gass eller annet brennstoff (gjelder ikke apparater som bare resirkulerer luften i rommet).

**⚠ ADVARSEL:** Hvis overflaten har sprekker må apparatet slås av for å unngå risiko for elektriske støt. Apparatet og dets tilgjengelige deler blir svært varme under bruk.

- Ikke slå på enheten hvis overflaten er sprukket eller skader er synlige i materialet.
- Ikke berør apparatet med våte hender eller deler av kroppen.
- Ikke bruk damprensere til å rengjøre produktet.
- Ikke plasser metallgjenstander som kniver, gafler, skjeer og lokk på platetoppen, da disse kan bli overopphetet.
- Bruk riktig kommando for å slå av platetoppen etter bruk. Ikke still din lit til sensorene til grytene.

**⚠ ADVARSEL:** Det er farlig å la platetoppen stå uten tilsyn når det brukes olje eller fett. Dette kan skape en farlig situasjon og forårsake brann. Forsøk ALDRI å slukke flammer med vann. Slå heller av apparatet og kvel flammene, for eksempel ved hjelp av et lokk eller et brannteppe.

•

**⚠ ADVARSEL:** Kokeprosessen må holdes under oppsyn. En kort tilberedningsprosess må overvåkes konstant.

- Apparatet er ikke designet for å betjenes ved hjelp av en ekstern Timer-enhet eller et separat fjernkontrollsystem.

**⚠ ADVARSEL:** Fare for brann: ikke plasser gjenstander på platetoppene.

- Enheten må installeres på en slik måte at det er mulig å koble fra strømforsyningen, med en åpning mellom kontaktene (3 mm) som sikrer fullstendig frakobling under forhold med overbelastning i kategori III.
- Apparatet må aldri utsettes for atmosfæriske påvirkninger (regn, sol).
- Ventilasjonen til enheten må settes opp i samsvar med produsentens instruksjoner.
- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Ventilatorhetter og andre avtrekk kan svekke sikker drift av apparater som forbrenner gasser eller annet brennstoff (inkludert de som befinner seg i andre omgivelser), som følge av returstrøm av forbrenningsgasser. Disse gassene kan forårsake karbonmonoksidforgiftning. Etter at du har installert en ventilatorhette eller annen avtrekksvifte, må du sørge for at gassapparatene er testet av en kompetent person, for å sikre at det ikke finnes returstrøm av forbrenningsgasser.

## Generell informasjon

### Generelle anbefalinger

- Bruk aldri skureputer, stålull, saltsyre eller andre produkter som kan ripe opp eller lage merker i overflaten.
- Av sikkerhetsårsaker må det ikke brukes dampvaskere eller høytrykksspylere for å rengjøre apparatet.
- Man må ikke konsumere matrester som har falt eller satt seg fast på overflaten og

på funksjonelle eller estetiske elementer på platetoppen.

### Bruk

- Avtrekksapparatet er designet utelukkende for å eliminere lukt fra matlaging i vanlige husholdninger.
- Bruk aldri apparatet til andre formål enn de er utviklet for.
- Fritrykokere må overvåkes kontinuerlig un-

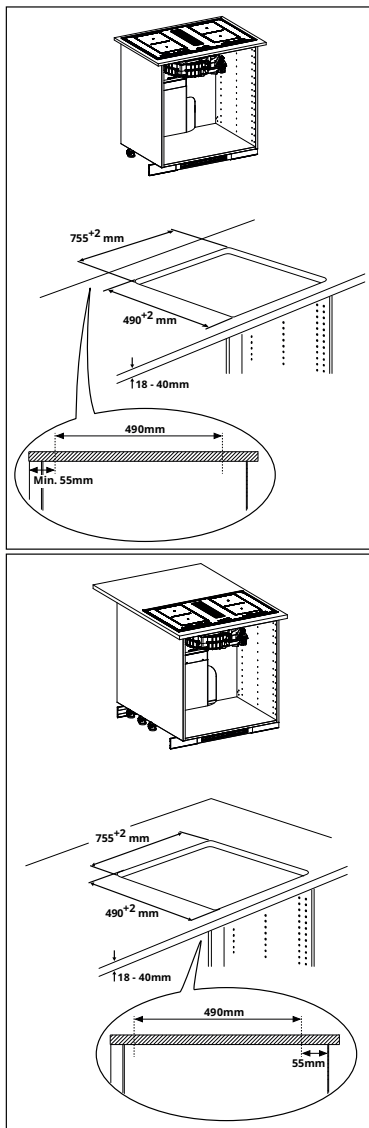
der bruk. Overopphetet olje kan ta fyr.

- Ikke bruk apparatet med en ekstern Timer-enhet eller et separat fjernkontrollsystem.
- Apparatet må ikke installeres bak en innbyggingsdør for å forhindre at det overopphetes.
- Ikke stig opp på apparatet. Dette kan føre til skade.
- For å unngå å skade silikonfugene, må du ikke plassere varme kokekar på rammen.
- Ikke kutt eller lag mat på overflaten, og ikke la harde gjenstander falle på den. Ikke dra gryter eller servise over overflaten.

### Krav til møbel

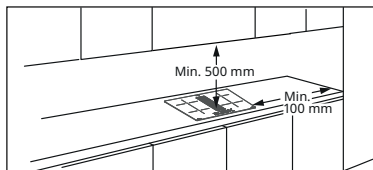
#### Installasjon

- Apparatet er tiltenkt installert som innbygd løsning i en kjøkkenbenkeplate over et møbel med bredde på 800 mm eller over.
- Hvis apparatet er installert på brannfarlige materialer, må retningslinjene og forskriftene angående lavspenningsinstallasjoner og brannvernkrav følges nøye.
- For innbygde enheter må komponentene (plastmaterialer og finertre) monteres med varmebestandig lim (min. 85 °C). Bruk av uegnede materialer og lim kan forårsake deformasjon og deler som løsner.
- Kjøkkenmøbelet må ha tilstrekkelig plass til apparatets elektriske forbindelser. Hyller i overkant av apparatet må monteres på en avstand som gir nok plass til at man kan arbeide komfortabelt.
- Det er tillatt med dekorative border i tykt treverk langs kantene på kjøkkenbenken bak selve apparatet, så lengde minsteavstanden alltid tilsvarer det som er gjengitt på monteringsfiguren.
- Posisjonen og målene til utskjæringen er gjengitt på neste figur.



- Minsteavstand fra innbygget apparat og møbelet i overkant er på 500 mm.





- For å fullføre installasjonen av filterversjonen henvises det til monteringssettet NYT-TIG.

### Tilkobling til strøm

- Alle elektriske tilkoblinger må gjøres av en autorisert installatør.
- Følg koblingsskjemaet (finnes på undersiden av produktet).
- Dette apparatet er utstyrt med en forbindelse av type "Y" og har behov for en strømkabel av type H05VV-F. Kabelen må ha støpsele. I henhold til IEC-forskrifter må det brukes

strømkabler med tverrsnitt på  $3 \times 4 \text{ mm}^2$  for enfaseforbindelser,  $4 \times 2,5 \text{ mm}^2$  for tofaseforbindelser, samt  $5 \times 2,5 \text{ mm}^2$  for forbindelser som settes opp i Nederland. Utvendig diameter på forsyningskabel: min 8 mm - max 12 mm. Man bør følge spesifikke forskrifter i brukslandet.

- Tilkoblingspluggene er tilgjengelige ved å fjerne dekslet til koblingsboksen.
- Kontroller at egenskapene til det elektriske anlegget (spenning, maksimal effekt og strøm) er kompatible med apparatet.
- Koble til apparatet som vist på skjema (i samsvar med referansestandarder for nettspenning som gjelder på nasjonalt nivå).
- Det må ikke gjøres sveisearbeid på ledningene!

### Tilkobling til strøm

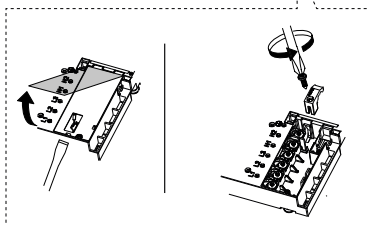
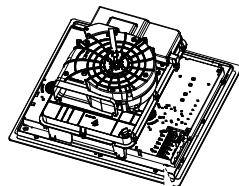
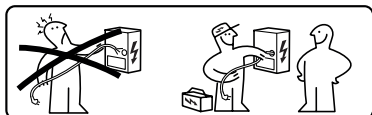


**ADVARSEL:** Alle elektriske tilkoblinger må gjøres av en autorisert installatør.

- Før man kobler opp må man kontrollere at den nominelle spenningen til apparatet som er gjengitt på merkeskiltet samsvarer med spenningen i strømmettet. Merkeskiltet er påsatt på nedre del av platetoppen.
- Følg koblingsskjemaet (finnes på undersiden av platetoppen).
- Det må kun anvendes originale komponenter som leveres av vår reservedelstjeneste.
- Apparatet er ikke utstyrt med strømkabel. Skaff riktig kabel fra en spesialisert forhandler.
- Hvis disse er skadet må de byttes med tilsvarende originale kabler. Kontakt Call Center hos nærmeste IKEA-butikk.



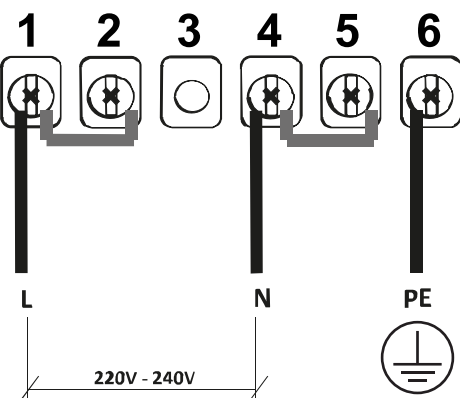
**OBS!** Det må ikke gjøres sveisearbeid på ledningene!



### Koblingsskjema produktside

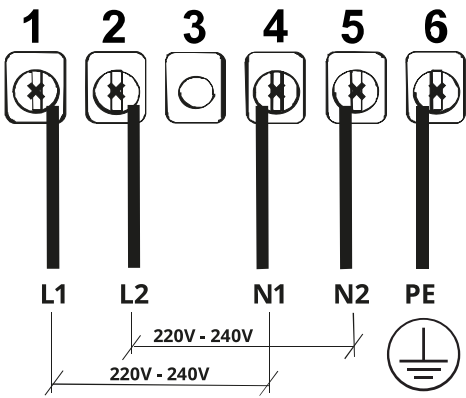
Sett inn laskene  mellom skruene som vist

220V - 240V 1N ~



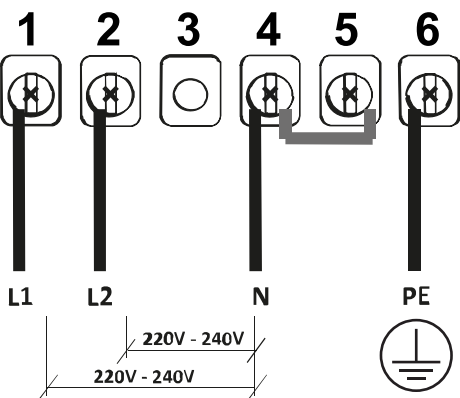
|   |                 |
|---|-----------------|
| L | Sort eller brun |
| N | Blå             |
| ⏏ | Gul / Grønn     |

**NL** 230V / 400V 2N ~



|    |             |
|----|-------------|
| L1 | Brun        |
| L2 | Sort        |
| N1 | Blå         |
| N2 | Blå         |
| ⏏  | Gul / Grønn |

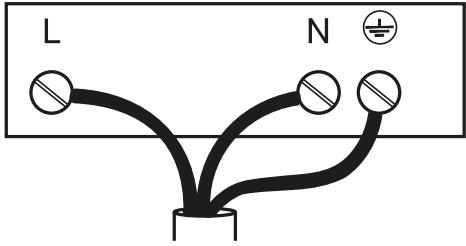
380V - 415V 2N ~



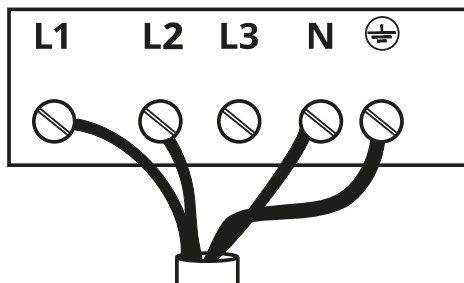
|    |             |
|----|-------------|
| L1 | Brun        |
| L2 | Sort        |
| N  | Blå         |
| ⏏  | Gul / Grønn |

Koblingsskjema husside

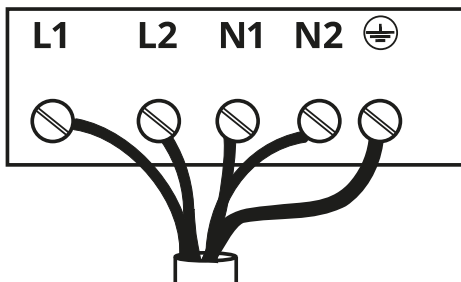
220V - 240V 1N ~



|   |                 |
|---|-----------------|
| L | Sort eller brun |
| N | Blå             |
| ⏏ | Gul / Grønn     |

**380V - 415V 2N ~**

|    |             |
|----|-------------|
| L1 | Brun        |
| L2 | Sort        |
| N  | Blå         |
|    | Gul / Grønn |

**230V / 400V 2N ~ <sup>NL</sup>**

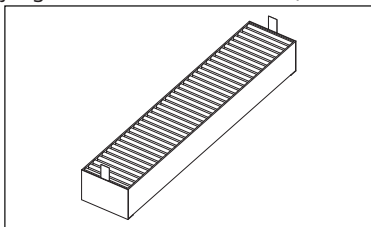
|    |             |
|----|-------------|
| L1 | Brun        |
| L2 | Sort        |
| N1 | Blå         |
| N2 | Blå         |
|    | Gul / Grønn |

## Rengjøring og vedlikehold

- Slå av eller koble apparatet fra strømforsyningen før det utføres noen form for vedlikeholdsinngrep.

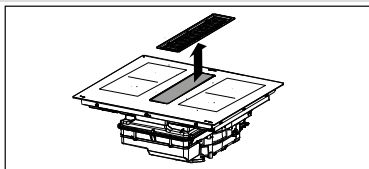
### Aktivt karbonfilter

- Luktfiltre med aktivt karbon (det henvises til monteringsanvisningene) må hverken vaskes eller regenereres, men skiftes ut hver 12. måned. For å bestille et nytt filter må man kontakte kundeservice (se tabell gjengitt i slutten av håndboken).



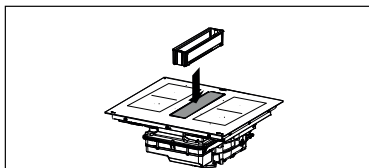
### Rist

- Må ikke vaskes i oppvaskmaskin. Rengjør risten med varmt vann og skånsom såpe. Ikke bruk grove svamper (ikke bruk etsende eller slipende vaskemidler).



### Fettfilter

- Rengjør eller skift ut filtre i henhold til de oppgitte tidsintervallene, slik at hetten holdes i god driftsmessig stand og man unngår risiko for antenner som følge av fett-dannelser.
- Fettfiltrene kan vaskes i oppvaskmaskin og må rengjøres etter hver 2 måneders drift, eller hyppigere hvis de brukes veldig intenst.

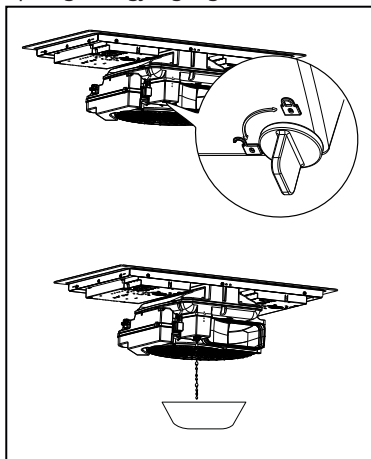


Overløpsfatet er en del av fettfilteret og må kontrolleres etter hver gang det stekes, eller hvis det oppdages væskesøl på platetoppen. Vask med varmt vann og fjern matrester for å

unngå at det slippes ut dårlig lukt og dannes skorper.

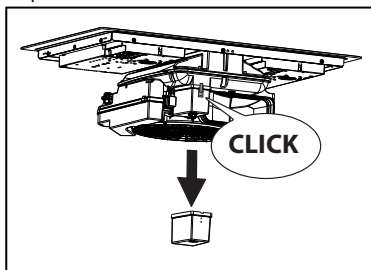
### Væskeoppsamlingsfat

Ved vanlig bruk anbefales det å kontrollere og tømme oppsamlingsfatet hver andre uke. Ta ut skuffen før det utføres vanlige kontroller av vannopsamlingsfatet, særlig hvis det lekker ut mye væske. Trekk kranen oppover (oransje) og skru den løs for å tømme beholderen. Når vannopsamlingsfatet er blitt tømt skade man sette på kranen (oransje) igjen ved å presse den oppover til den sitter. Ventilen kan skiftes ut hvis den er skadet eller går tapt, og er tilgjengelig som reservedel.



### Demontering av primært væskeoppsamlingsfat

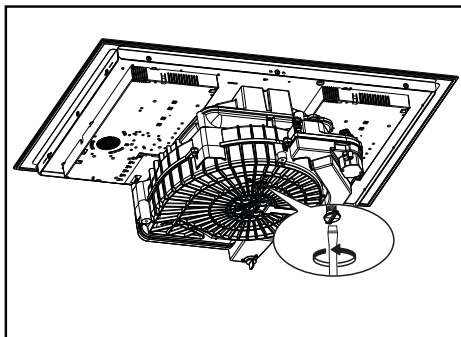
For et bedre renhold hvis det faller væsker som kan forårsake vond lukt, kan fatet løsnes ved å åpne den anviste kroken.



### Tømming av væske fra motorboks

Hvis det lekker mer enn 1 liter væske på platetoppen må man løsne skrulokket (oransje) og tømme motorboksen. Når boksen er blitt tømt, må man vri kranen (oransje) til den sitter.

Ventilen kan skiftes ut og hvis den går tapt eller er skadet, og er tilgjengelig som reservedel.

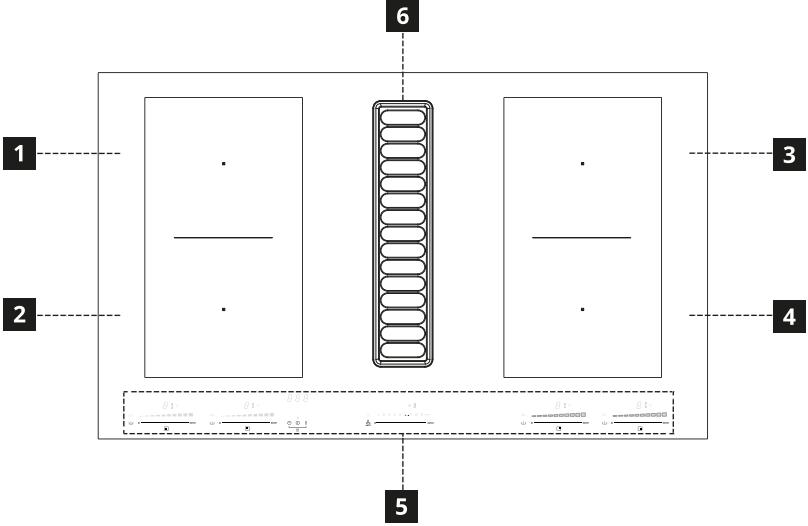


### Rengjøring av apparatet

Rengjør apparatet etter hver bruk for å unngå at eventuelle matrester forkalles. Rengjøring av skorpedannelser og forkullede urenheter krever mer jobb.

- For å rengjøre urenheter i hverdagen brukes en myk klut eller svamp og et passende vaskemiddel. Følg produsentens anbefalinger angående hvilke vaskemidler du skal bruke. Det anbefales å bruke beskyttende rengjøringsprodukter.
- Fjern kalkflekker med en liten mengde kalkoppløsningsmiddel, f.eks. eddik eller sitronsaft, når platetoppen er avkjølt. Tørk deretter av igjen med en fuktig klut.

Beskrivelse av apparatet



|       |                                                                    |
|-------|--------------------------------------------------------------------|
| 1     | Enkel kokesone (210x191 mm) 2100 W, med Booster-funksjon på 3000 W |
| 2     | Enkel kokesone (210x191 mm) 2100 W, med Booster-funksjon på 3000 W |
| 3     | Enkel kokesone (210x191 mm) 2100 W, med Booster-funksjon på 3000 W |
| 4     | Enkel kokesone (210x191 mm) 2100 W, med Booster-funksjon på 3000 W |
| 5     | Betjeningspanel                                                    |
| 6     | Avtrekk                                                            |
| 1 + 2 | Kombinert kokesone (210 x 382 mm) 3000 W                           |
| 3 + 4 | Kombinert kokesone (210 x 382 mm) 3000 W                           |

Indikatorer

**Gryteindikator**  
Hver kokesone er utstyrt med et system som leser av grytens posisjon. Systemet for avlesing av grytens posisjon vil gjenkjenne gryter med magnetisk bunn som er egnet for bruk med induksjonstopper. Hvis gryten fjernes under bruk, eller hvis det brukes en uegnet gryte, vil symbolet  blinke i displayet ved siden av den grafiske linjen. Hvis ingen gryter blir plassert på kokesonen i

løpet av de 10 sekundene som er avsatt for avlesing av gryten:

- Kokesonen slår seg av automatisk.
- Displayet til hver kokesone viser .

**Restvarmeindikator**  
Hvis en kokesone er blitt avslått men fortsatt er varm, vil panelet vise bokstaven  for å varsle om forbrenningsfare når ventilatoren er i funksjon.

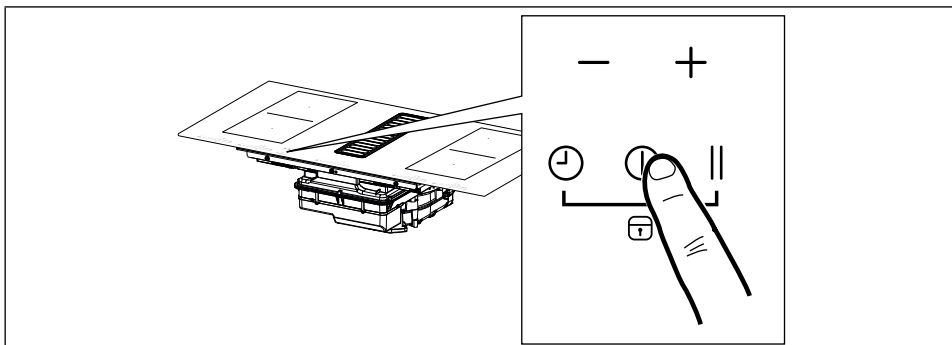
## Slå på apparatet

Kokesonene kan aktiveres ved å trykke på den ønskede sonen.

Når en gryte plasseres på en av de 4 kokesonene, oppdager platetoppen automatisk denne og lyser opp den tilsvarende Digit-tasten for å aktivere den.

Hvis det ikke befinner seg gryter eller andre gjenstander på platetoppen, er ikke Digit-tastene synlige.

På betjeningspanelet er de tilgjengelige funksjonene alltid de som er synlige, men lyser ved lav intensitet. Velg funksjonene ved å berøre det tilsvarende symbolet.



Trykk på På/Av-tasten for å slå på og aktivere platetoppfunksjonene.

På dette tidspunkt er platetoppen påslått, men alle kokesonene og hetten har null effekt. Platetoppen vil slå seg av etter 10 sekunders inaktivitet.

**OBS:** Av sikkerhetsmessige årsaker vil det alltid være mulig å slå av platetoppen ved å bruke På/Av-tasten.

**OBS:** I betjeningspanelet vil alle valgbare funksjoner alltid være de som er opplyste/synlige, og de vil alltid være de eneste som kan aktiveres.

Betjeningsfeltet til kokesonene, avtrekksviften og Timer-enheten kan aktiveres ved å trykke på den aktuelle Digit-tasten.

**Advarsel for installatør:** Kontroller og eventuelt foreta endring av effektinnstillingen til platetoppen. Se avsnittet " **Effektbegrensning** ".

Som standard er platetoppen satt til et forbruk på **7,4 Kw**.

## Effektbegrensning

Når du kobler apparatet til strømmettet for første gang, må installatøren stille inn effekten til kokesonene basert på den faktiske kapasiteten til det elektriske anlegget.

Hvis dette ikke er nødvendig, kan man slå på platetoppen direkte ved å bruke ①, eller alternativt følge fremgangsmåten beskrevet nedenfor for å få tilgang til menyen.

- Koble platetoppen til strømmettet (dette må gjøres hver gang man åpner menyen).

- Alle digit-tastene vil tennes noen sekunder.
- Når digit-tastene slukker på nytt, må man trykke og holde inne ① og || i 4 sekunder inntil glidetastene til venstre tennes.
- Trykk og hold inne begge glidetastene til venstre i 4 sekunder, helt til de 3 digit-kontrolltastene viser "CF6".
- Trykk på || inntil "PHA" vises.
- Trykk på siste tast til venstre for å velge korrekt innstilling.

Se tabellen nedenfor for spesifikasjoner:

| Verdi på ef-<br>fektlinjen | KW  | Merknader                 |
|----------------------------|-----|---------------------------|
| 0                          | 7,4 | Standard startinnstilling |
| 1                          | 6   |                           |
| 2                          | 5   |                           |
| 3                          | 4   |                           |
| 4                          | 3,5 |                           |
| 5                          | 3   |                           |
| 6                          | 2,5 |                           |

Når man har stilt inn korrekt verdi , bekreftes  
valget ved å trykke og holde inne  og II.

## Betjeningspanel

|                     |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>1</b>            | <b>På/Av</b>                 | <p>Slå på/av avtrekk for platetopp.<br/>Trykk for å slå på. Trykk igjen for å slå av.</p> <p>Når platetoppen til avtrekket slås på, aktiveres ventilatoren i automatisk modus og LED-lampen  tenner.</p> <p>Ved å berøre (trykke på) valglinjen for å deaktivere automatisk modus og bruke avtrekksviften i manuell modus.</p> <p>LED-lampen  slukker.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>2</b>            | <b>Kokesone-Timer</b>        | <p>Velg en kokesone for å stille inn en uavhengig timer.</p> <p>Denne tasten aktiverer en timer som kan stilles inn for de enkelte kokesonene, også samtidig.</p> <p>Når den innstilte tiden løper ut, vil kokesonene slå seg av automatisk og et lydssignal aktiveres.</p> <p>Aktivering/regulering av timeren til platetoppen:</p> <p>Trykk på tasten  flere ganger for å velge kokesonen du vil aktivere. Ikonet som viser til den aktuelle kokesonen vil lyse opp.</p> <p>Når ønsket kokesone er valgt, justerer du timerens varighet:</p> <p>Trykk på "+" for å øke tiden som må gå før den slår seg av automatisk.</p> <p>Trykk på "-" for å redusere tiden som må gå før en slår seg av automatisk.</p> |
| <b>3</b>            | <b>Stop&amp;Go / Omstart</b> | <p>Denne funksjonen gjør det mulig å pause/omstarte enhver funksjon som er aktivert på platetoppen og redusere effekten til null.</p> <p>Trykk på tasten for å aktivere funksjonen, trykk igjen og vri pekeren helt fra venstre til høyre (ved siden av pausefunksjonen  ) for å deaktivere den.</p> <p>Merk: hvis pausefunksjonen ikke deaktiveres innen 10 minutter, vil platetoppen slå seg av automatisk.</p> <p>Denne funksjonen gjør det mulig å gjenopprette innstillingene til platetoppen hvis den ble slått av ved et uhell.</p> <p>Aktivering:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Slå på platetoppen igjen.</li> <li>- Trykk på  innen 6 sekunder.</li> </ul>                             |
| <b>4</b> , <b>5</b> | <b>Øke/ redusere</b>         | Øke/ redusere varigheten til platetopp-timeren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>4</b> + <b>5</b> | <b>Øke/ redusere</b>         | <p>Trykk lenge for å tilbakestille fettfilteret.</p> <p>Trykk lenge for å tilbakestille luktfilteret med aktivt karbon.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



|                  |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>2 + 3</div> | <b>Blokkere</b>     | Aktivere/deaktivere blokkering av platetopp<br>Trykk samtidig på tastene <b>II</b> og ☹ i noen sekunder. I displayet vises "LOC".<br>Gjør det mulig å blokkere innstillingene til platetoppen for å unngå at de endres ved et uhell, mens allerede innstilte funksjoner forblir aktive. Gjenta operasjonen for å deaktivere blokkeringen. |
|                  | <b>Barnesikring</b> | Aktivere<br>Trykk samtidig på tastene <b>II</b> og ☹, slipp og trykk igjen ☹. I displayet vises platetopp <b>L</b> .<br>Deaktivere<br>Trykk samtidig på tastene <b>II</b> og ☹, slipp og trykk igjen på <b>II</b> .<br>Gjør det mulig å blokkere platetoppen for å unngå at apparatet startes opp ved et uhell.                           |

Betjeningspanel for kokesone

|    |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6  | Kokesoneposisjon                 | <p>Posisjonsindikatorer for kokesonene.</p> <p>Kokesonene kan aktiveres i kombinert modus for å skape en enkel sone med samme effektnivå. De primære kokesonene er de fremre, de sekundære er det bakre. For å aktivere kombinert modus, må man berøre de to linjene samtidig. Symbolet  vil tennes. Via valglinjen til den primære sonen kan man velge effektnivå. For å deaktivere kombinert modus må man gjenta aktiveringsprosedyren.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 7  | Glidetast                        | <p>Valg av kokesone.<br/>Øke/reducere effektnivå.</p> <p>Effektøkingsfunksjon som forblir operativ i 10 minutter før temperaturen igjen senkes til verdien i nivå 9.<br/>Trykk på og bla langs valglinjen for å aktivere Power Booster effektøkingsfunksjonen. Effektøkingsnivået vil vises i displayet til den valgte kokesonen med symbolet .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Oppvarmingsfunksjon              | <p>Denne funksjonen brukes til å varme opp en gryte til maksimal effekt før man fortsetter å lage mat på et valgt nivå. Tidsintervallet hvor kokesonen holdes på maksimal effekt avhenger av det endelige kokenivået som er blitt innstilt. Se tabellen:</p> <p>Effektnivå "1" = 40 sekunder<br/>Effektnivå "2" = 72 sekunder<br/>Effektnivå "3" = 120 sekunder<br/>Effektnivå "4" = 176 sekunder<br/>Effektnivå "5" = 256 sekunder<br/>Effektnivå "6" = 432 sekunder<br/>Effektnivå "7" = 120 sekunder<br/>Effektnivå "8" = 192 sekunder<br/>Effektnivå "9" eller "Booster" = Ikke tilgjengelig</p> <p>For å aktivere, med en gryte stående på platetoppen og kokesonen valgt, trykker man og holder den valgte verdien (fra 1 til 8) på effektlinjen inne i 3 sekunder. Displayet for den tilhørende kokesonen viser "A". Det er mulig å øke nivået, men en reduksjon vil føre til deaktivering av funksjonen.</p> <p>Den kan også deaktiveres ved å trykke og holde inne tasten til den aktuelle kokesonen i 3 sekunder.</p> |
| 8  | Temperaturstyring                | Aktivering av temperaturstyring. I displayet vises  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 9  | Smeltefunksjon                   | Smelting.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 10 | Digit-tast i kokesone            | Aktiveres når den aktuelle kokesonen er i bruk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 11 | Kombinert modus ("bro"-funksjon) | Aktivering av kombinert modus med to kokesoner.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 12 | Timer-funksjon                   | Aktiveres hvis timeren er innstilt på den aktuelle kokesonen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 13 | Boost-funksjon                   | Aktivering av Power Booster funksjon. I displayet vises  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

Betjeningspanel for avtrekk

|    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 14 | Glidetaster                            | Valg av avtrekkseffekt.<br>Øke/senke avtrekks hastighet (effekt).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 15 | Automatisk funksjon                    | Aktivering/deaktivering av en automatisk funksjon (for forhåndsinnstilling vil automatisk modus aktiveres).<br>Ved å berøre (trykke på) valglinjen til ventilatoren, vil automatisk modus deaktiveres og det er mulig å bruke avtrekksviften i manuell modus.<br>For å gå tilbake til automatisk modus trykker man på tasten . LED-lampen  tennes for å vise at ventilatoren er aktivert i denne modusen.                                                                                                          |
| 16 | Symbol for vedlikehold av karbonfilter | Hvis tent må man utføre vedlikehold av det aktive karbonfilteret.<br>Som standard forhåndsinnstilling er vedlikeholdsvarselet til karbonfilteret deaktivert (avtrekksmodus).<br><b>For å aktivere vedlikeholdsvarselet til karbonfilteret se avsnittet "Egendefinert brukermeny".</b><br><b>Tilbakestilling og gjenaktivering av karbonfilteret:</b><br>Etter å ha foretatt vedlikehold av filterne trykker man på tasten "4" i 5 sekunder.<br>Luktfilterets LED-lampe vil slukke og nedtellingen starter på nytt. |
| 17 | Symbol for vedlikehold av fettfilter   | Hvis tent må fettfilteret vedlikeholdes.<br><b>Tilbakestilling og gjenaktivering av fettfilteret:</b><br>Etter å ha foretatt vedlikehold av filterne trykker man på tasten "–" i 5 sekunder.<br>Fettfilterets LED-lampe vil slukke og nedtellingen starter på nytt.                                                                                                                                                                                                                                                |
| 18 | Boost-funksjon                         | Innstilling av intensiv hastighet <b>BOOST</b><br>Denne hastigheten er tidsbestemt og vil være aktivert i 5 minutter.<br>Etter denne tiden går systemet automatisk tilbake til den tidligere innstilte hastigheten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Veiledning til bruk av gryter

### Hvilke gryter skal brukes

Bruk utelukkende gryter med ferromagnetisk bunn som er egnet for bruk på induksjonstopper:

- Støpejern
- Laminert stål
- Karbonstål
- Rustfritt stål (også delvis)
- Aluminium med ferromagnetisk dekke eller bunn med ferromagnetisk flate

For å kontrollere hvorvidt en gryte er egnet

for bruk må man se etter symbolet  (vanligvis stemplet på bunnen). Man kan også bruke en magnet for å kontrollere dette. Hvis den forblir festet til bunnen, betyr det at gryten kan brukes på en induksjonstopp. For å sikre optimal effektivitet, må man alltid bruke gryter med en flat bunn som kan fordele varmen jevnt utover. En bunn som ikke er helt flat, kan påvirke ledeevnen for effekt og varme.

### Hvordan du bruker grytene

Minimum diameter på gryten/pannen for de forskjellige kokesonene.

For å sikre at platetoppen fungerer som den skal, må gryten dekke ett eller flere av referansepunktene som er angitt på platetoppens overflate, og den må også ha en egnet minstediameter.

Bruk alltid kokesonen som passer best til diameteren på bunnen av gryten.

| Kokesone                             | Bunndiameter    |                 |
|--------------------------------------|-----------------|-----------------|
|                                      | Min. (anbefalt) | Max. (anbefalt) |
| Kombinert venstre<br>Kombinert høyre | 190 mm          | 230 mm          |
| Enkel venstre<br>Enkel høyre         | 110 mm          | 210 mm          |

### Gryter/panner som er tomme eller har tynn bunn

Ikke bruk tomme eller tynnbunnede gryter/

panner på platetoppen, da dette ikke gjør det mulig å kontrollere temperaturen eller automatisk slå av kokesonen hvis temperaturen er for høy, med påfølgende fare for å skade gryten eller overflatene på platetoppen.

Hvis dette skjer, må du ikke berøre noe og vente til alle komponentene er avkjølte.

Hvis en feilmelding vises, se avsnittet "Problemløsning".

### Normale lyder når platetoppen er i bruk

Induksjonsteknologien baserer seg på dannelsen av elektromagnetiske felt. Disse elektromagnetiske feltene genererer varme direkte på bunnen av gryten. Gryter og panner kan produsere en rekke lyder eller vibrasjoner avhengig av hvordan de er blitt konstruert.

Denne typen lyder er beskrevet herunder:

#### Lav summelyd (lik støy fra transformator)

Denne lyden produseres når man tilbereder mat ved svært høy varme og skyldes mengden energi som overføres fra platetoppen til kjelene. Støyen stopper eller avtar når varmenivået reduseres.

#### Lett vislelyd

Denne lyden produseres når kokekaret er tomt og opphører med en gang kokekaret fylles med vann eller mat.

#### Knitrelyd

Denne støyen oppstår med gryter som er sammensatt av flere materialer som er satt oppå hverandre, og er forårsaket av vibrasjonene på overflatene der de forskjellige materialene møtes. Støyen kommer fra grytene og kan variere avhengig av mengde og type matlaging.

#### Kraftig vislelyd

Denne lyden er vanlig når kjelen består av flere forskjellige materialer lagvis oppå hverandre, når disse brukes ved maksimal effekt og på to forskjellige kokesoner. Støyen stopper eller avtar når varmenivået reduseres

### Støy fra viften

For en korrekt drift av det elektroniske systemet er det nødvendig å justere temperaturen til platetoppen. Til dette formålet er platetoppen utstyrt med en kjølevifte som aktiveres for å redusere og regulere temperaturen i det elektroniske systemet. Det kan hende at viften fortsetter å gå når apparatet er slått av hvis den registrerte temperaturen til platetoppen fortsatt er for høy og displayet viser .

### Rytmissk lyd som ligner tikking fra en klokke

Denne lyden oppstår utelukkende når minst tre soner er i funksjon og forsvinner eller reduseres når noen av dem slås av.

Støy som er beskrevet er et normalt trekk ved induksjonsteknologien og kan derfor ikke betraktes som mangler.

## Daglig bruk

### Slå på apparatet

Hold inne  i et sekund for å slå på apparatet.

- LED-lampen over tasten  og i tasten  tennes.
- Hvis det ikke foretas andre valg vil apparatet slå seg av etter 10 sekunder av sikkerhetsårsaker.

### Valg av stekesone

Hvis man bruker produktet med kun ventilatoren påslått på et hvilket som helst nivå, etter 1 minutt vil sonene vise „0” i glidebryteren (halv lysstyrke). Trykk på „0” ved siden av strekmarkøren til stekesonen og dra fingeren over for flytte på strekmarkøren og stille inn effektnivået.

### Slå av en stekesone

Berør „0” på strekmarkøren.

- Hvis det ikke foretas andre valg og de andre stekesonene er avslått, vil apparatet slå seg av etter 10 sekunder.

### Slå av platetoppen

Berør  i noen sekunder for å slå av platetoppen.

- Hvis det ikke foretas andre valg på displayet og alle de andre stekesonene er avslått, vil apparatet slå seg av etter 10 sekunder.

### Smelteinnstilling

Med tiningsfunksjonen er det mulig å tine

matvarer eller mykne smør, sjokolade eller honning på skånsom måte.

- Trykk på  en gang.
-  og  vil vises på digit-tasten.
- For å deaktivere funksjonen må man skifte effektnivå eller trykke på .

### Boost-regulering

Alle stekesonene er utstyrt med effektoverføringsfunksjon (Booster).

Når Booster-funksjonen er aktiv vil den valgte stekesonen fungere ved ekstra høy effekt i 5 minutter. Booster-funksjonen kan for eksempel brukes til hurtig oppvarming av store mengder vann.

- La fingeren gli på strekmarkøren inntil displayet viser .
- For å deaktivere Booster-funksjonen setter man strekmarkøren tilbake til ønsket effektnivå med fingeren.

### Timer

Når timeren er innstilt vil stekesonen slå seg av etter et tidsintervall fra 1 minutt til 1 time og 59 minutter.

### Timerinnstilling

- Platetoppen slår seg på.
- Kokesone innstilt.
- Trykk på .
  - „00” vises blinkende midt i displayet.

- Berør + for å øke varigheten til tiden som er blitt innstilt i timeren, eller trykk på - for å redusere den.

Når man trykker på + for første gang vil displayet vise „1“.

For å deaktivere et lydsignal, trykk på .

For å stille inn Timer for en annen sone, gjenta fremgangsmåten over.

Hvis en Timer er innstilt for flere soner vil displayet til Timeren vise nedtellingen som er nærmest utløp, mens ikonet vil vises med høy intensitet. Mens de andre ikonene til de andre aktive Timerne lyser ved lav intensitet.

### Foreta endringer i timer

- Timer innstilt
- Trykk på kokesonen som er aktiv for timeren som ønskes endret.
- Trykk på .
- Endre på varigheten til tiden som er blitt innstilt i timeren ved å bruke + og -.

### Kombifunksjon (brokobling)

Kombifunksjonen gjør det mulig å aktivere to enkeltsoner på en gang, slik at disse kan fungere og reguleres samtidig.

- Trykk samtidig på strekmarkørene til de to stekesonene (på samme side) og velg glidebryteren hvor digit-tasten viser "".
- Displayet ved siden av de to sonene viser  på en side og  på andre side.

Hvis en av stekesonene allerede er i funksjon ved aktivering av kombifunksjonen (brokobling), vil effektnivå og funksjonstid for denne stekesonen velges for begge de kombinerte sonene. Hvis begge sonene allerede er i funksjon vil funksjonstidene slettes i effektnivådisplayet. Hvis det ikke er mulig å kombinere to soner kan man aktivere Boost-hastighet.

### Aktivere/deaktivere blokkering av platetopp

Trykk samtidig på tastene  og  i noen sekunder. I displayet vises "LOC".

Gjør det mulig å blokkere innstillingene til platetoppen for å unngå at de endres ved et uhell, mens allerede innstilte funksjoner forblir aktive. Gjenta operasjonen for å deaktivere blokkeringen.

### Barnesikring

- Apparat påslått
- For å aktivere barnesikringen holder man samtidig inne  og , slipp og trykk på  igjen inntil det kan høres et lydsignal. Alle displayene viser "".
- Displayet blokkeres. Når displayet slår seg av i denne statusen, vil blokkeringsfunksjonen fortsatt være aktivert når platetoppen slås på igjen.
- For å deaktivere barnesikringen holder man samtidig inne  og  slipp og trykk på .

Funksjonen forblir aktiv til den blir deaktivert.

### "Dry"-funksjon

Hver gang man slår av platetoppen vil avtrekksmotoren fortsette å gå i 5 minutter ved første hastighet. Når Dry-funksjonen kjører er alle tastene deaktivert, bortsett fra tasten  og tasten "0" til avtrekksnivået.

- For å deaktivere Dry-funksjonen må brukeren sette avtrekksnivået fra "1" til "0".

### Stop&Go / Omstart

Denne funksjonen gjør det mulig å pause/omstarte enhver funksjon som er aktivert på platetoppen og redusere effekten til null. Trykk på tasten for å aktivere funksjonen, trykk igjen og vri pekeren helt fra venstre til høyre (ved siden av pausefunksjonen ) for å deaktivere den.

Merk: hvis pausefunksjonen ikke deaktiveres innen 10 minutter, vil platetoppen slå seg av automatisk.

Denne funksjonen gjør det mulig å gjenopprette innstillingene til platetoppen hvis den ble slått av ved et uhell.

Aktivering:

- Slå på platetoppen igjen.

- Trykk på  innen 6 sekunder.

**Blokkere**

Aktivere/deaktivere blokkering av platetopp

Trykk samtidig på tastene  og  i noen sekunder. I displayet vises "LOC".

Gjør det mulig å blokkere innstillingene til platetoppen for å unngå at de endres ved et uhell, mens allerede innstilte funksjoner forblir aktive. Gjenta operasjonen for å deaktivere blokkeringen.

**Oppvarmingsfunksjon**

Denne funksjonen brukes til å varme opp en gryte til maksimal effekt før man fortsetter å lage mat på et valgt nivå.

Tidsintervallet hvor kokesonen holdes på maksimal effekt avhenger av det endelige kokenivået som er blitt innstilt.

Se tabellen i kapittelet "betjeningspanel for kokesone".

For å aktivere, med en gryte stående på platetoppen og kokesonen valgt, trykker man og holder den valgte verdien (fra 1 til 8) på effektlinjen inne i 3 sekunder. Displayet for den tilhørende kokesonen viser "A".

Det er mulig å øke nivået, men en reduksjon vil føre til deaktivering av funksjonen.

Den kan også deaktiveres ved å trykke og holde inne tasten til den aktuelle kokesonen i 3 sekunder.

| Effektnivå | Tilberedningsmetode                | Brukes til                                                             |
|------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1          | Smelting, lett oppvarming          | Smør, sjokolade, gelatin, sauser                                       |
| 2          | Smelting, lett oppvarming          | Smør, sjokolade, gelatin, sauser                                       |
| 3          | Gjenoppvarme                       | Ris                                                                    |
| 4          | Langtidssteking, reduksjon, stuing | Grønnsaker, poteter, sauser, frukt, fisk                               |
| 5          | Langtidssteking, reduksjon, stuing | Grønnsaker, poteter, sauser, frukt, fisk                               |
| 6          | Lange tilberedelser, braisering    | Pasta, suppe, kjøttgryte                                               |
| 7          | Lett frityr                        | Rösti (av potet), omelett, panerte og friterstekte retter, kjøttpølser |
| 8          | Fritersteking i store mengder olje | Kjøtt, pommes frites                                                   |
| 9          | Fritersteking i store mengder olje | Biffer                                                                 |
| P          | Hurtigoppvarming                   | Koking i vann                                                          |

| Temperaturnivå                                                                      | Tilberedningsmetode | Brukes til                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------|
|  | Smelting            | Smelte smør, sjokolade eller honning ved 42 °C. |

Egendefinert brukermenyen

Brukeren kan foreta noen reguleringsoperasjoner på produktet. Følg prosedyren under for å gå inn i menyen. Slå på og av apparatet innen 3 sekunder. Trykk og hold inne tastene “+” og “-” i 3 sekunder inntil Digit-tastene til timeren ikke

viser menyvalgene (U1, U2, U3....). Med tastene “+” og “-” kan man bla i menyen. Glidetastene til venstre tennes og viser verdiene som kan velges. Se tabellen nedenfor for menyspesifikasjoner:

| Kode i menyen | Beskrivelse                            | Verdi                                                     |
|---------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| U1            | Meny for regulering av tastevolum.     | 0 - Lyd deaktivert<br>1 - Min.<br>2 - Middels<br>3 - Maks |
| U2            | Meny for styring av tast- og lydvolum. | 0 - Lyd deaktivert<br>1 - Min.<br>2 - Middels<br>3 - Maks |
| U3            | Meny for styring av nedtelling.        | 0 - Lyd deaktivert<br>1 - Kort pip<br>2 - Langt pip       |
| U4            | “Dry”-funksjon.                        | 0 - Ikke aktiv<br>1 - Aktiv                               |
| U5            | Aktivering av karbonfilter             | 0 - Ikke aktiv<br>1 - Aktiv                               |

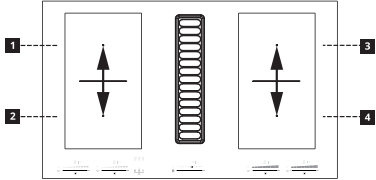
Trykk og hold inne tastene “+” og “-” i 3 sekunder for å lagre innstillingene og forlate menyen.



Effektstyringsfunksjon

Dette produktet er utstyrt med en elektronisk strømstyringsfunksjon. Denne funksjonen kontrollerer fordeling av maksimal effekt på 3000 W mellom de kombinerte kokesonene (venstre og høyre side), optimaliserer strømfordelingen og unngår situasjoner med systemoverbelastning. Funksjonen setter tilbake maksimal tilgjengelig effekt mellom kokesonene som brukes i kombinert modus. Se illustrasjon. Funksjonen reduserer effekten til den andre kokesonen i kombinert modus, hvis

nødvendig (høyeste prioritet gis til siste kommandoen).



Eksempel:  
Hvis man for sone 1 velger ekstra effektnivå (boost) (P), vil kokesone 2 ikke kunne overstige effektnivå 5 på samme tid.

Problemløsning

| Feilkode                                                                    | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                               | Mulig årsak til feilen                                                                                                                                                             | Løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                             | Mangelfull funksjon                                                                                                                                                                                                                       | Feilaktig tilkobling til strømmett eller kortslutning                                                                                                                              | Koble avtrekket til platetoppen fra strømforsyningen. Foreta korrekt oppkobling til strømmettet ved å følge anvisningene i avsnittet "TILKOBLING TIL STRØM" hvis nødvendig. Hvis feilen vedvarer bes man kontakte Kundeservice og oppgi problemet.                                                       |
| ER 03 og kontinuerlig lyd eller $\text{P}$                                  | Betjeningspanelet slår seg av etter 10 s.                                                                                                                                                                                                 | Kontinuerlig aktivering av sensorene. Vann eller kjele på glasset over betjeningspanelet.                                                                                          | Fjern vann eller gryter som er blitt stående på den glasskeramiske flaten eller på betjeningspanelet. Slå av avtrekket til platetoppen.                                                                                                                                                                  |
| ER 03 og kontinuerlig lyd fra betjeningspanel til avtrekk                   | Betjeningspanelet slår seg av etter 10 s. Motoren til avtrekket er fortsatt i funksjon.                                                                                                                                                   | Kontinuerlig aktivering av sensorene registrert. Vann eller kjele på glasset over betjeningspanelet til avtrekket.                                                                 | Fjern vann eller gryter som er blitt stående på den glasskeramiske flaten eller på betjeningspanelet. Berør betjeningspanelet til avtrekket på nytt.                                                                                                                                                     |
| ER47                                                                        | ER og 47 blinker. Betjeningspanelet slår seg av etter 10 s.                                                                                                                                                                               | Forbindelsesfeil strømkabel produktside.                                                                                                                                           | Koble avtrekket fra strømforsyning. Foreta regulering av forbindelsen ved å følge anvisningene i avsnittet TILKOBLING TIL STRØM, hvis nødvendig med spesiell oppmerksomhet rettet mot korrekt tilkobling av broer på produktside. Hvis feilen vedvarer bes man kontakte Kundeservice og oppgi problemet. |
| E/6                                                                         | ER og 47 blinker. Betjeningspanelet slår seg av etter 10 s.                                                                                                                                                                               | Avvik i nettforsyning i frekvens eller spenningsnivå. Solcelledrevet vekselretter kan forårsake feil E6 hvis det inntrer svingninger i nettspenningen (høyfrekvent over-spending). | Når nettforsyningen går tilbake til normale forhold vil feilen E6 forsvinne. Hvis feilen vedvarer bes man kontakte Kundeservice og oppgi problemet.                                                                                                                                                      |
| ER20 - ER22 - ER30 - ER36 - ER39 - U400 - E/2 - E/A - E/4 - E/7 - E/8 - E/9 | Koble avtrekket til platetoppen fra strømforsyningen. Vent noen sekunder og koble tilbake strømforsyningen til avtrekket til platetoppen. Hvis problemet vedvarer bes man kontakte Kundeservice og oppgi feilkoden som vises i displayet. |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

**i** For enhver defekt må man forsøke å løse problemet ved å følge anvisningene i veiledningen for feilsøking. Hvis det ikke er mulig å løse problemet bes man kontakte Kundeservice. En komplett liste over godkjente IKEA servicesenter er gjengitt på siste side i denne håndboken.

**i** Hvis apparatet brukes på feil måte eller ikke installeres av en autorisert installatør, vil det være nødvendig å betale for inngrepet fra vår kundeservice eller forhandleren også i løpet av garantiperioden.

**Vedlikehold og reparasjon**

- Se til at vedlikeholdet av de elektriske komponentene bare utføres av produsenten eller kundeservice.
- Se til at skadede kabler bare byttes ut av produsenten eller kundeservice.

Vennligst oppgi følgende informasjon når du kontakter kundeservice:

- Type feil
- Enhetsmodell (Art./Kod.)
- Serienummer (S.N.)

Denne informasjonen vises på merkeskiltet. Merkeskiltet finnes nederst på enheten.

**Tekniske data**

**Identifisering av produkt**

Type: **4300**

Modell: **TÄCKNAN**

Det henvises til merkeskiltet nederst på produktet.

Produsenten forbedrer produktene hele tiden. Av denne grunn kan tekst og illustrasjoner i denne bruksanvisningen ha blitt endret uten forvarsel.

Ytterligere informasjon om tekniske data finnes på: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

**Tekniske data for avtrekk**

| Type produkt                               |               |      | INTEGRERT |
|--------------------------------------------|---------------|------|-----------|
|                                            | Bredde        | mm   | 830       |
| Mål                                        | Dybde         | mm   | 520       |
|                                            | Min/max høyde | mm   | 496       |
| Maks luftkapasitet* - avtrekksinstallasjon |               | m3/t | 600       |
| Maks støynivå* - avtrekksinstallasjon      |               | dBA  | 68        |
| Maks luftkapasitet* - filterinstallasjon** |               | m3/t | 420       |
| Maks støynivå* - filterinstallasjon**      |               | dBA  | 71        |
| Nominell effekt for avtrekk                |               | W    | 250       |
| Nominell effekt for platetopp              |               | W    | 7400      |
| Total maksimal effekt                      |               | W    | 7650      |

\* Maksimal hastighet (ekskludert Boost).  
\*\* Filterinstallasjon - Luftkapasitetsverdi for komplett filtreringsinstallasjon med

resirkuleringssett 806-231-27 NYTTIG for platetopp.

|                             |                                                                           |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Spenningsforsyningsfrekvens | 220-240 V, 50 Hz<br>220 V, 60 Hz 2N~ 380-415 V, 50 Hz<br>2N~ 380 V, 60 Hz |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|

|                 |         |
|-----------------|---------|
| Apparatets vekt | 23,6 Kg |
|-----------------|---------|

CEE

Dette apparatet er blitt utformet, tilvirket og lansert på markedet i samsvar med CEE-direktivene.

De tekniske data er gjengitt på merkeskiltet som er påsatt innvendig på apparatet.

Energieffektivitet for avtrekk

| Informasjon om produkt i henhold til Eu-forordning nr. 66/2014    | Enhet | Verdi                               |
|-------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------|
| Modellbetegnelse                                                  |       | <b>TÄCKNAN</b><br><b>806.072.88</b> |
| Effektivt årlig konsum                                            | kWh/a | 30,7                                |
| Tidsøkefaktor                                                     |       | 0,8                                 |
| Fluidodynamisk effektivitet                                       |       | 33,8                                |
| Energieffektivitetsindeks                                         |       | 42,0                                |
| Målt luftstrømningsmengde ved punktet for beste virkningsgrad     | m3/t  | 290                                 |
| Målt lufttrykk ved punktet for beste virkningsgrad                | Pa    | 440                                 |
| Målt elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad | W     | 105                                 |
| Strømforbruk målt i standby-modus                                 | W     | 0                                   |
| Strømforbruk målt i av-modus                                      | W     | 0,49                                |
| Energieffektivitetsklasse                                         |       | A+                                  |
| Fluidodynamisk effektivitetsklasse                                |       | A                                   |
| Fettfiltreringseffektivitet                                       | %     | 85,1                                |
| Fettfiltreringseffektivitetsklasse                                |       | B                                   |
| Luftstrømning ved minste hastighet                                | m³/t  | 200                                 |
| Luftstrømning ved største hastighet                               | m3/t  | 600                                 |
| Luftstrømning ved intensiv hastighet                              | m³/t  | 680                                 |
| A-vektet lydeffektemisjon i luften ved minste hastighet           | dbA   | 43                                  |
| A-vektet lydeffektemisjon i luften ved største hastighet          | dbA   | 68                                  |
| A-vektet lydeffektemisjon i luften ved intensiv hastighet         | dbA   | 71                                  |

**Energisparing**

Apparatet har egenskaper som gjør det i stand til å spare energi ved hverdagsbruk.

Referansestandarder:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |

Energieffektivitet

| Informasjon om produkt i henhold til Eu-forordning nr. 66/2014 | Verdi                               |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Modellbetegnelse                                               | <b>TÄCKNAN</b><br><b>806.072.88</b> |
| Type platetopp                                                 | Integrert hette                     |
| Antall kokesoner                                               | 4                                   |
| Koketeknologi                                                  | Induksjon                           |
| Kokesonediameter (mål)                                         | 210 x 191 mm                        |
| Strømforbruk per kokesone (elektrisk funksjon)                 | 187,0 Wh/kg                         |
| Strømforbruk for platetopp (elektrisk funksjon)                | 188,0 Wh/kg                         |

Energisparing

Apparatet har egenskaper som gjør det mulig å spare energi under hverdagslig matlaging.

EN 60350-2 - Elektriske husholdningsapparater til matlaging - Del 2: Platetopper - Metoder for måling av ytelse.

Referansestandarder:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |

| Produktinformasjon for energiforbruk og maksimal tid for å nå gjeldende lavstrømsmodus | Enhet | Verdi |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Effektforbruk i avslått modus                                                          | W     | 0,49  |
| Maksimal tid som trengs for at enheten automatisk skal nå gjeldende lavstrømsmodus     | Min.  | 15    |

Merkeskilt

TÄCKNAN

806.072.88

2399

ADDITIONAL INFORMATION  
ARTICLE CODE  
EN 60350-2:2015  
EN 60350-3:2015  
EN 60350-4:2015  
EN 60350-5:2015  
EN 60350-6:2015  
EN 60350-7:2015  
EN 60350-8:2015  
EN 60350-9:2015  
EN 60350-10:2015  
EN 60350-11:2015  
EN 60350-12:2015  
EN 60350-13:2015  
EN 60350-14:2015  
EN 60350-15:2015  
EN 60350-16:2015  
EN 60350-17:2015  
EN 60350-18:2015  
EN 60350-19:2015  
EN 60350-20:2015  
EN 60350-21:2015  
EN 60350-22:2015  
EN 60350-23:2015  
EN 60350-24:2015  
EN 60350-25:2015  
EN 60350-26:2015  
EN 60350-27:2015  
EN 60350-28:2015  
EN 60350-29:2015  
EN 60350-30:2015  
EN 60350-31:2015  
EN 60350-32:2015  
EN 60350-33:2015  
EN 60350-34:2015  
EN 60350-35:2015  
EN 60350-36:2015  
EN 60350-37:2015  
EN 60350-38:2015  
EN 60350-39:2015  
EN 60350-40:2015  
EN 60350-41:2015  
EN 60350-42:2015  
EN 60350-43:2015  
EN 60350-44:2015  
EN 60350-45:2015  
EN 60350-46:2015  
EN 60350-47:2015  
EN 60350-48:2015  
EN 60350-49:2015  
EN 60350-50:2015  
EN 60350-51:2015  
EN 60350-52:2015  
EN 60350-53:2015  
EN 60350-54:2015  
EN 60350-55:2015  
EN 60350-56:2015  
EN 60350-57:2015  
EN 60350-58:2015  
EN 60350-59:2015  
EN 60350-60:2015  
EN 60350-61:2015  
EN 60350-62:2015  
EN 60350-63:2015  
EN 60350-64:2015  
EN 60350-65:2015  
EN 60350-66:2015  
EN 60350-67:2015  
EN 60350-68:2015  
EN 60350-69:2015  
EN 60350-70:2015  
EN 60350-71:2015  
EN 60350-72:2015  
EN 60350-73:2015  
EN 60350-74:2015  
EN 60350-75:2015  
EN 60350-76:2015  
EN 60350-77:2015  
EN 60350-78:2015  
EN 60350-79:2015  
EN 60350-80:2015  
EN 60350-81:2015  
EN 60350-82:2015  
EN 60350-83:2015  
EN 60350-84:2015  
EN 60350-85:2015  
EN 60350-86:2015  
EN 60350-87:2015  
EN 60350-88:2015  
EN 60350-89:2015  
EN 60350-90:2015  
EN 60350-91:2015  
EN 60350-92:2015  
EN 60350-93:2015  
EN 60350-94:2015  
EN 60350-95:2015  
EN 60350-96:2015  
EN 60350-97:2015  
EN 60350-98:2015  
EN 60350-99:2015  
EN 60350-100:2015

Design and Quality  
Made in Sweden

Model: TÄCKNAN 806.072.88

Serial No.: Z1794232

220-240V; 50Hz; or 220V; 60Hz; 7620 W

2N ~ 380-415 V 50 Hz; 7620W

2N ~ 380 V 60 Hz; 7620W

IPXO CLASSE I

CE

Type: 4300

Ref.: 340006 B3 - 1M BRS Z250 CHA-MBZ1 2HE UI

Made in Italy

340.0736.463

9000073451 009000073451Z1794232

340.0736.463Z1794232

Serial No.: Z1794232

Bildet som er gjengitt ovenfor viser apparatets merkeskilt.

Serienummer er spesifikt for hvert produkt.

Merkeskiltet er påsatt under apparatet.

## Miljøaspekter

### Kassering av hvitevarer



Symbolet  på produktet eller emballasjen betyr at produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet må leveres til et senter som spesialiserer seg i resirkulering av elektriske og elektroniske komponenter. Ved å se til at dette produktet kasseres på korrekt måte, vil man bidra til å forhindre potensielle negative miljø- og helsekonsekvenser som ellers kan oppstå ved feilaktig eller på andre måter upassende kassering. For mer detaljert informasjon om hvordan man resirkulerer dette produktet, bes man kontakte de kommunale myndighetene, din lokale avfallshåndteringstjeneste, eller butikken der produktet ble kjøpt.

Apparatet er utviklet i samsvar med direktiv 2012/19/EU om reduksjon av farlige stoffer som brukes i elektrisk og elektronisk utstyr, samt kassering av avfall.

### Kasting av emballasjemateriale

Materialer med symbolet  kan resirkuleres. Kast emballasjematerialet i egnede beholdere for gjenvinning.

### Energisparing

Du kan spare energi daglig under matlagingen ved å følge tipsene nedenfor.

- Bruk bare nødvendig mengde når du varmer opp vann.
- Hvis mulig må du alltid dekke til grytene med et lokk.
- Før du aktiverer kokesonen må du posisjonere gryten.
- Plasser de mindre grytene på de minste kokesonene.
- Sett grytene helt i midten på den aktuelle kokesonen.
- Bruk restvarmen for å holde temperaturen i matvarene eller for å smelte dem.

## IKEA-garanti

### Hvor lenge er IKEA garantien gyldig?

Denne garantien gjelder i fem (5) år fra opprinnelig kjøpsdato hos IKEA. Den originale kvitteringen må fremlegges som kjøpsbevis. En reparasjon utført i garantiperioden forlenger ikke apparatets garantiperiode.

### Hvem tilbyr service?

Kundeservicen garanteres av en serviceleverandør utnevnt av IKEA gjennom en egen organisasjon eller eget nett av autoriserte servicesentre.

### Hva dekker garantien?

Garantien dekker feil og mangler ved apparatet som skyldes material- og produksjonsfeil, og gjelder fra og med kjøpsdato på IKEA. Garantien gjelder kun hvitevarer til hjemmebruk. Unntakene står

angitt under overskriften "Hva dekkes ikke av garantien?". I garantiens gyldighetsperiode er reparasjonskostnader (reservedeler, arbeidstimer og reisekostnader for teknisk personell) dekket av kundeservice, gitt at tilgangen til apparatet for utføring av inngrepet ikke fører med seg spesielle kostnader. Disse vilkårene er i samsvar med UE-direktiv ( 99/44/EF) og anvendbare standarder og bestemmelser. De utskiftede delene tilfaller IKEA.

### Hvordan gjør IKEA for å løse problemet?

Serviceleverandør som sendes av IKEA vil undersøke produktet og bestemme på egenhånd hvorvidt skaden er dekket av garantibetingelsene. Ved positivt utfall vil serviceleverandøren fra IKEA eller

kundeservice fra autorisert partner, reparere det defekte produktet på egenhånd eller bytte det ut med et produkt med tilsvarende egenskaper eller pris.

### Hva dekkes ikke av garantien?

- Normal slitasje.
- Skader forårsaket av forsettelige handlinger eller uaktsomhet, manglende etterfølgelse av funksjonsanvisninger, ukorrekt installasjon eller bruk av feilaktig spenning, skader forårsaket av kjemiske eller elektrokjemiske reaksjoner, rust, korrosjon eller vannskader, inkludert men ikke begrenset til skader forårsaket av kalkdannelser i vannkretsene, samt skader forårsaket av atmosfæriske og naturlige hendelser.
- Forbruks- og slidedeler, som batterier eller lamper/lyspærer.
- Dekorative og ikke-funksjonelle deler som ikke påvirker den normale bruken av produktet, inkludert riper og fargevariasjoner.
- Uforutsette skader forårsaket av stoffer eller fremmedlegemer og rengjøring eller utbedring av filtre, tømmesystemer eller skuffer med rensemiddel.
- Skade på følgende deler: keramisk glass, tilleggsutstyr, bestikkurver, utløps- og innløpsrør, lamper/pærer og deksler, skjermer, dørklinker, karmer og deler av karmer. Hvis det kan bevises at disse skadene er blitt forårsaket av produksjonsfeil.
- Tilfeller der inspiserende reparatør ikke finner feil.
- Reparasjoner som ikke er utført av serviceleverandøren utnevnt av IKEA og/eller et autorisert servicesenter, eller der ikke-originale deler er brukt.
- Reparasjoner som følge av feil installasjon eller installasjon som avviker fra anvisninger og spesifikasjoner.
- Bruk av produktet utenfor hjemmet, for eksempel til profesjonell bruk.
- Skader forårsaket av transport. Hvis kunden selv har stått for transporten frem til sitt hjem eller annet sted, kan ikke IKEA holdes ansvarlig for eventuelle skader som er oppstått under transporten. Hvis transporten frem til kundeadressen derimot er ut-

ført av IKEA, dekkes eventuelle transportskader av garantien.

- Innledende installasjonskostnader for IKEA-apparatet. I alle tilfeller, hvis serviceleverandøren fra IKEA eller en autorisert partner utfører en reparasjon eller bytter ut et apparat i løpet av garantiperioden, må leverandøren eller autorisert servicepartner også sørge for ny installasjon av det reparerte produktet eller det nye produktet, hvis dette skulle vise seg nødvendig.

Denne begrensningen gjelder ikke feilfritt arbeid utført av kvalifisert spesialist som bruker våre originaldeler for å tilpasse apparatet til tekniske sikkerhetsspesifikasjoner i et annet EU-land.

### Tilpassing til nasjonale lover

IKEA garantien gir kunden spesifikke juridiske rettigheter i tillegg til lovfastede rettigheter som varierer fra land til land. Disse betingelsene begrenser ikke på noen måte forbrukerens forpliktelser beskrevet i lokal lovgivning.

### Gyldighetsområde

For apparater kjøpt i et EU-land og transportert til et annet EU-land, avhenger servicen av dette nye landets gjeldende regelverk. Forpliktelsen til å levere en tjeneste basert på garantibetingelsene gjelder kun hvis apparatet samsvarer eller er installert i samsvar med:

- Gjeldende tekniske bestemmelser i landet hvor garantien skal gjelde.
- Sikkerhetsinformasjon som finnes i bruksanvisningen.

### Ettermarkedsservice som gjelder for husholdningsprodukter fra IKEA:

Kontakt alltid ettermarkedsservice hos IKEA i følgende tilfeller:

1. For service som dekkes av garantien.
2. For avklaringer som angår installasjon av husholdningsprodukter fra IKEA i kjøkken som selges av IKEA. Du kan ikke kontakte ettersalgsservicen for følgende:
  - Installasjon av komplette kjøkken fra IKEA.

- Elektrisk tilkobling (hvis apparatet er levert uten ledninger og støpsler), vann- og gasstilkobling som må utføres av en autorisert tekniker.

3. Be om avklaringer av innholdet i bruksveiledningen og spesifikasjoner om IKEA husholdningsapparatet.

For å garantere best mulig service ber vi deg om å nøye lese monteringsinstruksjonene og/eller bruksveiledningen før du kontakter oss.

### Hvordan kontakte oss hvis du trenger hjelp



Se siste side i denne håndboken hvor det finnes en komplett liste over godkjente IKEA serviceleverandører med tilhørende telefonnummer.

**Viktig!** For å garantere en raskere service anbefaler vi å bruke telefonnumrene på slutten av denne håndboken. For å bestille service henvises det til de spesifikke kodene til apparatet som finnes i siste del av denne håndboken. Før du kontakter oss må du sørge for å ha IKEA husholdningsapparatets produktkode for hånden (8 tall).

### Viktig! TA VARE PÅ KVITTERINGEN!

Den erkjøpsbeviset og må fremlegges for at garantien skal være gyldig. På kvitteringen finnes også navn og kode (8 tall) til IKEA-husholdningsapparatet du har kjøpt.

### Trenger du mer hjelp?

For øvrige spørsmål som ikke er relatert til apparatets ettersalgsservice. Vennligst kontakt ditt nærmeste IKEA kundesenter. Vi anbefaler å lese apparatets dokumentasjon nøye før du kontakter oss.

## Sisällys

|                            |     |                                    |     |
|----------------------------|-----|------------------------------------|-----|
| Turvallisuustietoja        | 92  | Ohje kattiloiden käyttöön          | 109 |
| Yleiset tiedot             | 96  | Päivittäinen käyttö                | 110 |
| Sähköliitântä              | 98  | Käyttäjän valikon yksilöllistäinen | 113 |
| Puhdistus ja huolto        | 100 | Tehonhallintatoiminto              | 114 |
| Tuotteen kuvaus            | 102 | Vianetsintä                        | 114 |
| Osoittimet                 | 102 | Liesituulettimen tekniset tiedot   | 115 |
| Laitteen käynnistys        | 103 | Liesituulettimen energiateho       | 116 |
| Tehon rajoitus             | 103 | Energiatehokkuus                   | 117 |
| Ohjauspaneeli              | 105 | Arvokilpi                          | 117 |
| Keittoalueen ohjauspaneeli | 107 | Ympäristöä koskevat huomiot        | 118 |
| Imurin ohjauspaneeli       | 108 | IKEA-takuu                         | 118 |

## Turvallisuustietoja

**i** Oman turvallisuuden ja laitteen oikeaoppisen toiminnan takaamiseksi lue tämä opas huolellisesti ennen asennusta ja käyttöönottoa. Pidä nämä ohjeet aina laitteen mukana, myös siinä tapauksessa, että sitä ei enää käytetä tai se luovutetaan kolmansille osapuolille. On tärkeää, että käyttäjät tuntevat kaikki laitteen toiminnan ja turvallisuuden ominaisuudet. Näiden keittotasojen induktiojärjestelmät ovat yhdenmukaiset EMC-standardien ja EMF-direktiivin kanssa, eikä niiden tule häiritä muita elektronisia laitteita. Henkilöiden, joilla on sydämentahdistimia tai muita implantoituja elektronisia laitteita, on neuvoteltava lääkärin tai implantoituneen laitteen valmistajan kanssa selvittääkseen, ovatko tällaiset laitteet riittävän kestäviä häiriöitä vastaan.

**!** Sähköliitännät saa tehdä vain erikoisteknikko. Ennen sähköliitännän tekemistä katso osaa SÄHKÖLIITÄNTÄ.

Jos laitteessa on virtajohto, liittimet tai johdinten läpimitta johdon kiinnityskohdan ja liitinten välillä tulee toteuttaa siten, että maa-johtimen ylävirrassa oleva jännitteinen johdin voidaan irrottaa, mikäli se tulee ulos kiinnityksestään.



- Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, joihin on syynä virheellinen asennus tai käyttö.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tuotteen sisäpuolelle kiinnitetyssä kilvessä kerrottua jännitettä.
- Katkaisulaitteet tulee asentaa kiinteään laitteistoon johdotusjärjestelmiä koskevien standardien mukaisesti.
- Luokan I laitteiden tapauksessa tarkista, että kotitalouden syöttöverkoissa on soveltuva maadoitusliitäntä.
- Liitä imulaite savuhormiin sopivalla putkella. Käytä viitteenä varusteita, jotka voidaan ostaa ja jotka on kerrottu asennusoppaassa (pyöröputkien vähimmäishalkaisija 125 mm). Poistoputken tulee olla mahdollisimman lyhyt.
- Liitä tuote sähköverkkoon moninapaisen kytkimen kautta.
- Ilmanpoistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Älä liitä imulaitetta poistoputkiin, joihin tulee palamishöyryjä (lämmittimet, takat jne.).
- Jos liesituuletinta käytetään muiden kuin sähkölaitteiden kanssa (esim. kaasupolttimet), on taattava huoneen riittävä ilmanvaihto poistokaasujen palaamisen estämiseksi. Kun keittolaitetta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa olla korkeampi 4 Pa, jotta keittolaite ei ime savua takaisin huoneeseen.
- Ilmaa ei saa poistaa hormiin, jota käytetään kaasua tai muuta polttoainetta käyttävien laitteiden savuhormina.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, pyydä valmistajaa, valtuutettua huoltokeskusta tai pätevää teknikkaa vaihtamaan se kaikenlaisten riskien tai vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Kytke laitteen pistoke voimassa olevien määräysten mukaiseen pistorasiaan saavutettavissa olevassa kohdassa.
- Savunpoistoa koskevien teknisten ja turvallisuustietojen suhteen on noudatettava tarkkaan paikallisten viranomaisten antamia määräyksiä.

**⚠ VAROITUS:** Ennen laitteen asennusta poista suojakalvot.

- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja ruuveja ja muita rautatavaroita.

**⚠ VAROITUS:** Jos ruuveja tai kiinnityslaitteita ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, vaarana on sähköiskut.

- Älä katso suoraan valoon optisten välineiden kautta (kiikarit, suurennuslasi...).
- Lasten ei tule tehdä puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä, ellei aikuinen valvo heitä.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on rajoittuneet psykofyysiset tai aisteihin liittyvät kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heitä valvota tarkkaan ja ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö opasta heitä laitteen turvalliseen käyttöön.
- Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset tai henkilöt, joiden psykofyysiset tai aisteihin liittyvät kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta, mikäli heitä valvotaan asianmukaisesti ja heitä opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja annetaan tietoa laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Älä anna lasten leikkiä laitteella.

**⚠ VAROITUS:** Laite ja sen kosketettavissa olevat osat kuumenevat käytön aikana hyvin paljon.

Ole tarkkana, ettet koske vastuksiin.

Pidä alle 8-vuotiaat lapset etäällä laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti.

- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tuli- ja pölyvaara). Katso kappaletta Huolto ja puhdistus.
- On suositeltavaa taata huoneen asianmukainen ilmankierto,

jos laitetta käytetään yhdessä kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa (ei koske laitteita, jotka vain kierrättävät ilmaa huoneessa).

**⚠ VAROITUS:** Jos pinnalla esiintyy halkeama, sammuta laite estääksesi sähköiskujen syntymisen mahdollisuutta. Laite ja sen kosketettavissa olevat osat kuumentuvat käytön aikana hyvin paljon.

- Älä kytke laitetta toimintaan, jos pinnassa on säröjä tai materiaalin paksuudessa näkyy vikaa.
- Älä koske laitteeseen käsillä tai muilla kehonosilla, jotka ovat märkiä.
- Älä käytä höyrypuhdistimia laitteen puhdistukseen.
- Älä aseta keittotason pinnalle metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita ja kansia, sillä ne voivat ylikuumentua.
- Käytä soveltuvaa ohjainta sammuttaaksesi keittotason käytön jälkeen: älä luota kattiloiden antureihin.

**⚠ VAROITUS:** Keittotason vartioimatta jättäminen on vaarallista, kun käytetään öljyä tai rasvaa, sillä tuloksena voi olla vaaratilanne ja tulipalo. Älä KOSKAAN yritä sammuttaa mahdollisia liekkejä vedellä. Sammuta laite ja tukehauta liekit esimerkiksi kannella tai sammutuspeitteellä.

•

**⚠ VAROITUS:** Kypsennysprosessia täytyy valvoa. Lyhyttä kypsennysprosessia täytyy valvoa jatkuvasti.

- Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.

**⚠ VAROITUS:** Tulipalovaara: älä laske esineitä keittopinnoille.

- Laite tulee asentaa siten, että sähkövirransyöttö voidaan katkaista avaamalla koskettimet (3 mm) siten, että katkaisu sujuu täydellisesti luokan III ylikuormitusolosuhteissa.

- Laitetta ei tule koskaan altistaa ilmaston olosuhteille (sade, aurinko).
- Laitteen ilmanvaihdon tulee vastata valmistajan antamia ohjeita.
- Pidä pakkaukset lasten ja kotieläinten ulottumattomissa.
- Keittiön liesituulettimet ja muut ruoanlaitossa syntyvän savun poistolaitteet voivat vaarantaa kaasua tai muuta polttoainetta polttavien laitteiden turvallisen toiminnan (mukaan lukien muissa tiloissa olevat laitteet) polttokaasujen takaisinvirtauksen vuoksi. Nämä kaasut voivat johtaa häämyrkytykseen. Keittiön liesituulettimen tai minkä tahansa ruoanlaiton savun poistolaitteen asennuksen jälkeen varmistaa, että pätevä henkilö testaa kaasulaitteet sen takaamiseksi, että poltto-kaasuja ei pääse virtaamaan takaisin.

## **Yleiset tiedot**

### **Yleisiä suosituksia**

- Älä koskaan käytä hankaussieniä, teräsvillaa, suolahappoa tai muita tuotteita, jotka saattavat naarmuttaa pintaa tai jättää siihen jälkiä.
- Turvallisuussyistä, älä käytä höyry- tai painepesureita laitteen puhdistamista varten.
- Älä käytä keittotason pinnalle ja toimintaosien tai esteettisten elementtien päälle mahdollisesti pudonneita tai jääneitä ruokajäämiä.

### **Käyttö**

- Imulaite on suunniteltu ainoastaan ruoanlaiton hajujen poistamiseen kotitalouskäytössä.
- Älä missään tapauksessa käytä laitetta muuhun tarkoitukseen.
- Friteerauskeittimiä tulee valvoa koko ajan käytön aikana, sillä kuumentunut öljy voi syttyä palamaan.
- Älä käytä laitetta ulkopuolisella ajastimella tai erillisellä kaukosäätimellä.
- Ylikuumenemisen välttämiseksi laitetta ei saa asentaa koristeoven taakse.

- Älä nouse laitteen päälle, se voi vahingoittua.
- Silikoniliitosten vahingoittumisen välttämiseksi älä aseta kehyksen päälle kuumia keittoastioita.
- Älä leikkaa tai valmista ruokia pinnalla äläkä anna kovien esineiden pudota sen päälle. Älä vedä kattiloita tai astioita pinnalla.

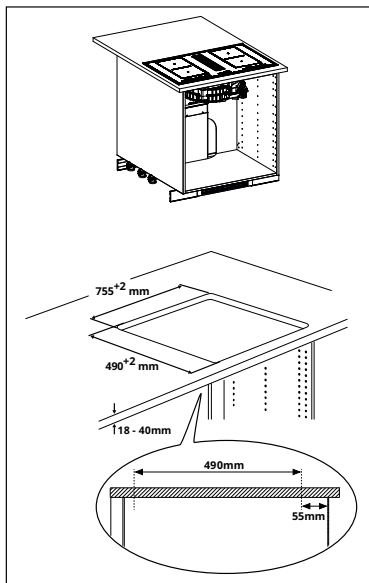
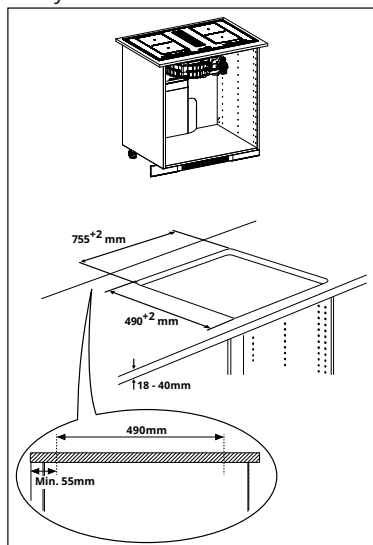
### **Kalusteelle asetetut vaatimukset**

#### **Asennus**

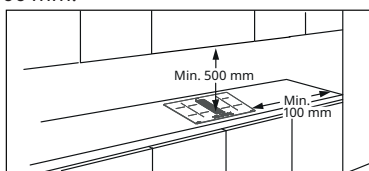
- Laite on tarkoitettu upotusasennettavaksi keittiön työtasoon, kalusteen päälle jonka leveys on 800 mm tai yli.
- Jos laite asennetaan tulenaran materiaalin päälle, on noudatettava tarkkaan ohjeistusta sekä pienjännitettä ja paloturvallisuutta koskevia määräyksiä.
- Kalusteeseen asennettavien yksiköiden tapauksessa osat (muovimateriaalit ja vaneripuu) tulee asentaa kuumuutta kestäväillä liima-aineilla (min. 85 °C): soveltumattomien liima-aineiden ja materiaalin käyttö voi johtaa vääntymiseen ja irtoamiseen.
- Keittiökalusteessa on oltava riittävästi tilaa

laitteen sähköliitäntöjä varten. Laitteen päälle olevat riippuvat kalusteet on asennettava sellaiselle etäisyydelle, että mukavaa työskentelyä varten jää riittävästi tilaa.

- Täyspuusta valmistettujen koristelevien reunalistoitusten asennus työtason ympärille ja laitteen taakse on sallittu sillä ehdolla, että asennuskuvissa osoitettua minimietäisyyttä noudatetaan.
- Laitteen upotusaukon asento ja mitat on esitetty seuraavassa kuvassa.



- Minimietäisyys kalusteasennettavan laitteen ja päällä olevan kalusteen välillä on 500 mm.



- Suodattimen asennuksen loppuun suorittamiseksi tutustu NYTIG-sarjaan.

### Sähköliitäntä

- Kaikki sähköliitännät edellyttävät valtuutetun asentajan toimia.
- Noudata kytkentäkaaviota (sijaitsee tuotteen alapuolella).
- Tässä laitteessa on "Y"-tyyppinen liitäntä ja se vaatii virtajohtoa H05VV-F. Johto vaatii pakollisia päätteitä. IEC-standardin mukaan käytä yksivaiheiliitäntää varten seuraavaa: virtajohto  $3 \times 4 \text{ mm}^2$ , kaksivaiheista liitäntää varten: virtajohto  $4 \times 2,5 \text{ mm}^2$  ja Hollannissa tehtävää liitäntää varten: virtajohto  $5 \times 2,5 \text{ mm}^2$ . Virtajohdon ulkohalkaisija: väh. 8 mm - maks. 12 mm. Noudata asiakohtaisia valtakunnallisia määräyksiä.
- Liittimiin päästään irrottamalla liitäntäko-

telon kansi.

- Tarkista, että kodin sähköjärjestelmän ominaisuudet (jännite, maksimiteho ja virta) ovat laitteen kanssa yhteensopivat.

- Liitä laite kaavion mukaisesti (voimassa olevien kansallisten verkkojännitteen viitenormien mukaisesti).
- Älä hitsaa johtoja!

## Sähköliitäntä

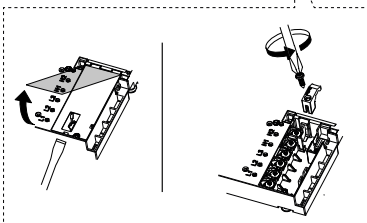
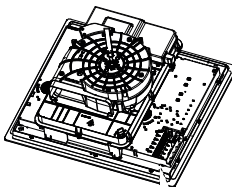


**VAROITUS:** Kaikki sähköliitännät edellyttävät valtuutetun asentajan toimia.

- Ennen liitäntöjen suorittamista tarkista, että vastaavassa kyttissä osoitettu nimellisjännite vastaa verkkojännitteen arvoa. Tietokyltti on kiinnitetty keittotason alapuolelle.
- Noudata liitäntäkaaviota (kiinnitetty keittotason alapuolelle).
- Käytä yksinomaan alkuperäisiä osia, jotka on toimitettu varaosapalvelun toimesta.
- Laitteeseen ei kuulu verkkojohtoa. Hanki oikea johto erikoistuneelta jälleenmyyjältä.
- Jos virtajohdot ovat vahingoittuneet, vaihda ne vastaaviin alkuperäisiin varaosiin. Ota yhteys oman IKEA-kaupan call centeriin.



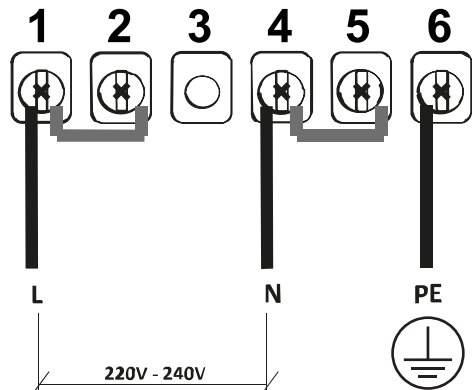
**Varoitus!** Älä hitsaa johtoja!



### Liitäntäkaavio tuotteen puoli

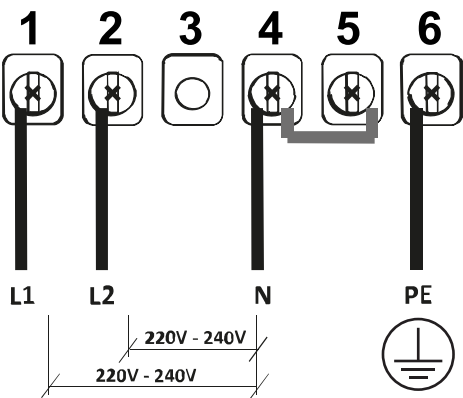
Laita hyppypohtimet  ruuvien väliin näytetysti

**220V - 240V 1N ~**



|                                                                                     |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| L                                                                                   | Musta tai ruskea |
| N                                                                                   | Sininen          |
|  | Kelta/vihreä     |

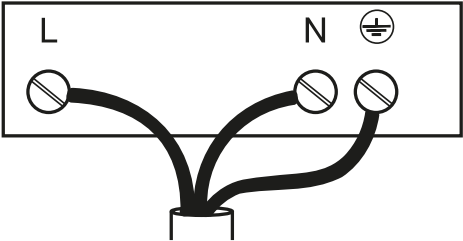
380V - 415V 2N ~



|    |              |
|----|--------------|
| L1 | Ruskea       |
| L2 | Musta        |
| N  | Sininen      |
| ⏏  | Kelta/vihreä |

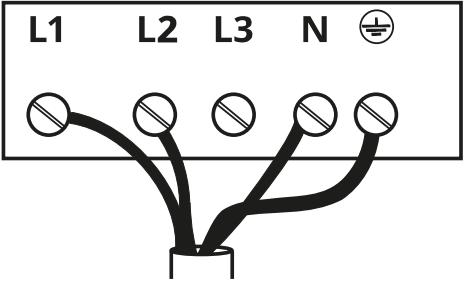
Liitântäkaavio kodin puoli

220V - 240V 1N ~



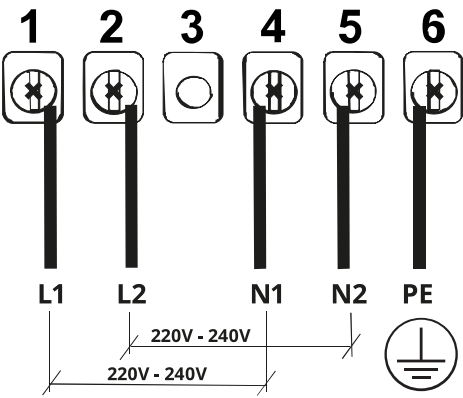
|   |                  |
|---|------------------|
| L | Musta tai ruskea |
| N | Sininen          |
| ⏏ | Kelta/vihreä     |

380V - 415V 2N ~

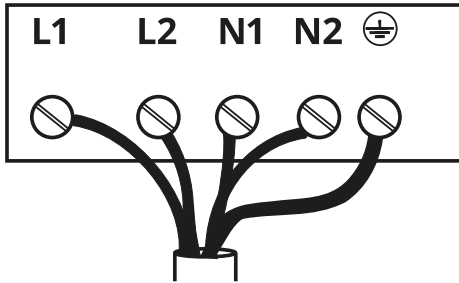


|    |              |
|----|--------------|
| L1 | Ruskea       |
| L2 | Musta        |
| N  | Sininen      |
| ⏏  | Kelta/vihreä |

**NL** 230V / 400V 2N ~



|    |              |
|----|--------------|
| L1 | Ruskea       |
| L2 | Musta        |
| N1 | Sininen      |
| N2 | Sininen      |
| ⏏  | Kelta/vihreä |

230V / 400V 2N ~ **NL**

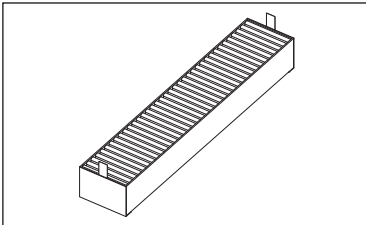
|    |              |
|----|--------------|
| L1 | Ruskea       |
| L2 | Musta        |
| N1 | Sininen      |
| N2 | Sininen      |
|    | Kelta/vihreä |

## Puhdistus ja huolto

- Sammuta laite tai kytke se irti sähkövirran-syötöstä ennen mitään huoltotoimenpiteitä.

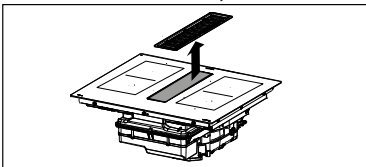
### Aktiivihiilisuodatin

- Hajuja poistavaa aktiivihiilisuodatinta (tutustu asennusohjeisiin) ei tule pestä eikä regeneroida: se tulee vaihtaa 12 kuukauden välein. Uuden suodattimen tilaamista varten ota yhteys huoltopalveluun (ks. ohjekirjan lopussa annettu taulukko).



### Ritilä

- Älä pese astianpesukoneessa. Puhdista ritilä kuumalla vedellä ja miedolla saippualla, äläkä käytä hankaavia sieniä (älä käytä voimakkaita tai hankaavia pesuaineita!).

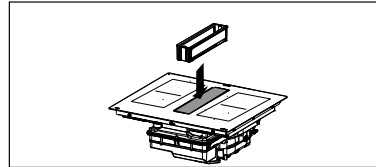


### Rasvasuodatin

- Puhdista tai vaihda suodattimet osoitettui-  
na väliaikoina, jotta liesituuletin säilyy hy-

vässä toimintakunnossa ja voitaisiin välttää tulipalovaara rasvan liiallisen kerääntymisen vuoksi.

- Rasvasuodattimet tulee puhdista 2 käyttö-  
kuukauden välein tai useammin jos kysees-  
sä on erittäin vaativa käyttö. Ne voidaan  
pestä astianpesukoneessa.



Ylempi ylivirtausalusta kuuluu rasvasuodattimeen ja se on tarkastettava jokaisen kypsennyksen jälkeen tai joka kerta kun nesteen valumista havaitaan keittotasolle. Pese lämpimällä vedellä ota ruokajäämät pois, jotta voitaisiin välttää pahoja hajuja ja jäämien syntymistä.

### Nestealusta

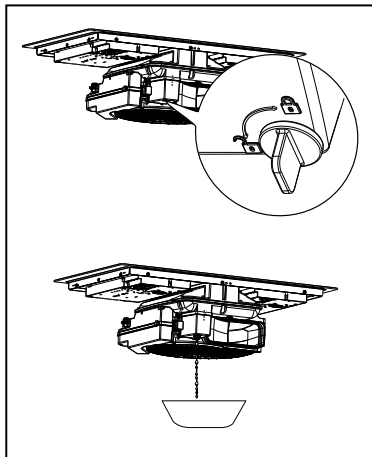
Tavallisessa käytössä suositellaan nestealustan tarkistusta ja tyhjennystä kahden viikon välein.

Poista laatikko ennen vesialustan säännöllisiä tarkistuksia erityisesti siinä tapauksessa, että nestettä vuotaa paljon. Paina ylöspäin hanaa (oranssi) ja kierrä se auki astian tyhjentämiseksi. Kun vesialusta on tyhjennetty, kierrä kiinni uudelleen painamalla (oranssia) hanaa ylöspäin, kunnes



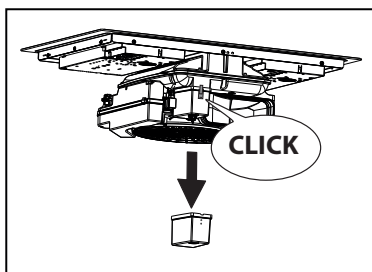
se sulkeutuu.

Venttiili voidaan vaihtaa, jos se on joutunut hukkaan tai vaurioitunut, ja se voidaan ostaa varaosana.



### Päänestealustan irrotus

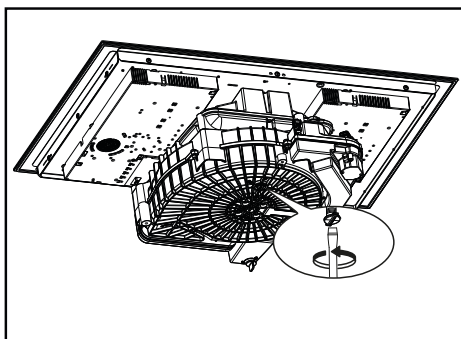
Tehokkaampaa puhdistusta varten, kun vuotaa nesteitä, jotka voivat aiheuttaa pahaa hajua, irrota alusta avaamalla osoitettu koukku.



### Moottoritilan nesteiden tyhjennys

Jos keittotasolle valuu yli 1 litra nestettä, kierrä auki kierrekorkki (oranssi) näytetysti ja tyhjennä moottoritila. Kun tila on tyhjennetty, kierrä kiinni (oranssi) kierretappi, kunnes se sulkeutuu.

Venttiili voidaan vaihtaa, jos se on joutunut hukkaan tai vaurioitunut, ja se voidaan ostaa varaosana.

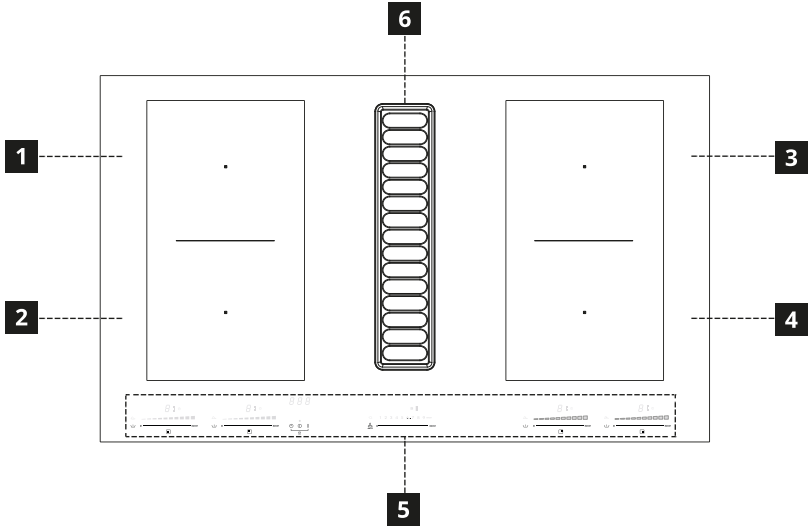


### Laitteen puhdistus

Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen välttääksesi ruokajäämien hiiltymistä. Kiinni tarttuneen ja palaneen lian puhdistaminen on vaikeampaa.

- Puhdista jokapäiväinen lika pehmeällä liinalla tai sienellä ja sopivalla pesuaineella. Noudata käytettävän pesuaineen suhteen valmistajan suosituksia. On suositeltavaa käyttää suojaavia pesuaineita.
- Poista kalkkitahrat pienellä määrällä kalkinpoistoliuosta, esimerkiksi etikkaa tai sitruunamehua, kun keittotaso on jäähtynyt. Puhdista uudelleen kostealla liinalla.

Tuotteen kuvaus



|       |                                                                                 |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Yksittäinen keittoalue (210x191 mm) 2100 W, jossa 3000 W:n Booster-tehotoiminto |
| 2     | Yksittäinen keittoalue (210x191 mm) 2100 W, jossa 3000 W:n Booster-tehotoiminto |
| 3     | Yksittäinen keittoalue (210x191 mm) 2100 W, jossa 3000 W:n Booster-tehotoiminto |
| 4     | Yksittäinen keittoalue (210x191 mm) 2100 W, jossa 3000 W:n Booster-tehotoiminto |
| 5     | Ohjauspaneeli                                                                   |
| 6     | Poistolaite                                                                     |
| 1 + 2 | Yhdistettävä keittoalue (210x382 mm), 3000 W                                    |
| 3 + 4 | Yhdistettävä keittoalue (210x382 mm), 3000 W                                    |

Osoittimet

**Kattilan tunnistaminen**  
Jokaisessa keittoalueessa on kattilan tunnistusjärjestelmä. Kattilan tunnistusjärjestelmä tunnistaa magnetisoituvalla pohjalla varustetut keittoastiat, jotka sopivat induktiokeittotasolla käytettäviksi. Jos kattila poistetaan toiminnan aikana tai jos käytetään sopimatonta kattilaa, graafinen palkki vilkkuu näytön vieressä symbolilla .

Jos keittoalueelle ei ole asetettu keittoastiaa astian tunnistamisaikana, joka on 10 sekuntia:

- Keittoalue sammuu automaattisesti.
- Kunkin keittoalueen näytössä näkyy .

**Jälkilämmön osoitin**  
Jos keittoalue on sammutettu, mutta se on yhä lämmin, paneelissa on syttyneenä kirjain  merkinä palovammojen vaarasta liesituulettimen toimiessa.

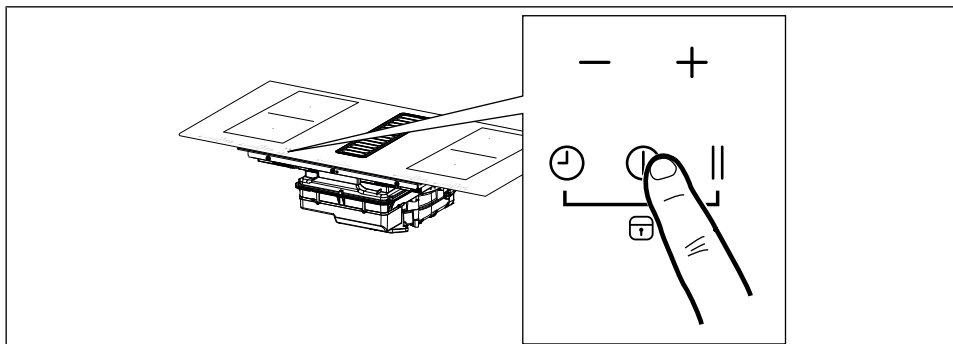
## Laitteen käynnistys

Keittoalueet voidaan aktivoida painamalla kyseessä olevaa aluetta.

Kun asetetaan kattila yhdelle 4:stä keittoalueesta, keittotaso tunnistaa sen välittömästi ja numeronäyttö valaistuu sen aktivoimiseksi.

Jos keittotasolla ei ole kattiloita tai muita esineitä, numeronäyttöä ei näy.

Ohjauspaneelilla valittavissa olevat toiminnot ovat aina ne, jotka näkyvät, mutta joiden voimakkuus on alhainen. Valitse toiminnot koskettamalla vastaavaa symbolia.



Paina virtapainiketta laittaaksesi päälle ja aktivoidaksesi tason toiminnot.

Nyt taso on päällä, mutta kaikkien keittoalueiden ja liesituulettimen teho on nolla. Taso sammuu automaattisesti kun se on käyttämättä 10 sekuntia.

**Huomio:** Turvallisuussyistä taso voidaan aina sammuttaa virtapainikkeesta.

**Huomio:** Ohjauspaneelissa valittavissa olevat toiminnot ovat aina valaistut/näkyvät ja vain ne voidaan aktivoida.

Keittoalueiden, imulaitteen ja ajastimen ohjainten alueet voidaan aktivoida painamalla kyseessä olevaa numeronäyttöä.

**Varoituksia asentajalle:** Tarkista ja vaihda tarvittaessa tason tehoasetus. Katso kappale ”**Tehon rajoitus**”.

Ennalta määritetty asetus on asetettu **7,4 Kwn** absorptioon.

## Tehon rajoitus

Kun laite liitetään ensimmäistä kertaa kodin sähköverkkoon, asentajan tulee asettaa keittoalueiden teho kotitalouden sähkölaitteiston todellisen kapasiteetin perusteella.

Jos tämä ei ole tarpeen, on mahdollista laittaa keittotasoa suoraan päälle kohdasta ① tai vaihtoehtoisesti noudattaa alla kerrottua menetelmää valikkoon siirtymiseksi.

- Liitä keittotasoa kodin sähköverkkoon (tämä toimenpide tulee tehdä aina kun valikkoon siirrytään).
- Kaikki numeronäytöt syttyvät muutamaksi sekunniksi.

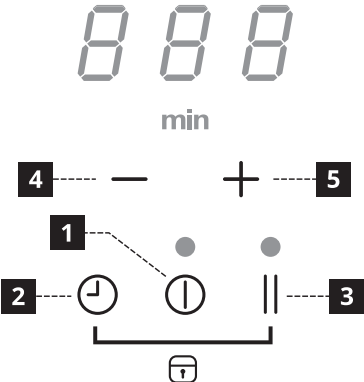
- Heti kun numeronäytöt sammuvat uudelleen, paina ja pidä painettuina ⌚ ja || 4 sekunnin ajan, kunnes vasemmalla olevat liukunäppäimistöt syttyvät.
- Paina ja pidä painettuina samanaikaisesti 4 sekunnin ajan molempia vasemmalla olevia liukunäppäimistöjä, kunnes ohjaimen 3 numeronäytössä näkyy ”CF6”.
- Paina ||, kunnes näkyviin tulee ”PHA”.
- Paina viimeistä näppäimistöä vasemmalla oikeaoppisen asetuksen valitsemiseksi.

Katso seuraavaa taulukkoa asetuksia varten:

| Tehopalkin arvo | KW  | Huomiot          |
|-----------------|-----|------------------|
| 0               | 7,4 | Alun vakioasetus |
| 1               | 6   |                  |
| 2               | 5   |                  |
| 3               | 4   |                  |
| 4               | 3,5 |                  |
| 5               | 3   |                  |
| 6               | 2,5 |                  |

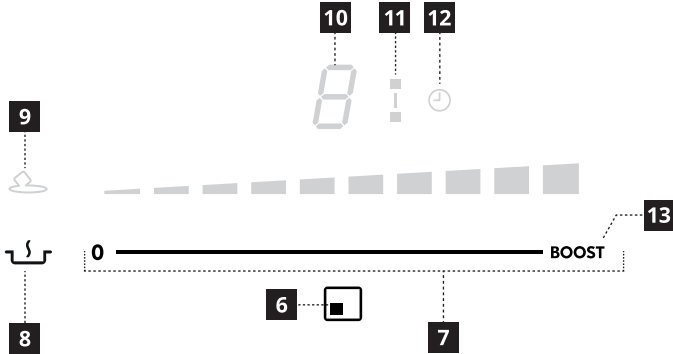
Kun oikea arvo on annettu, vahvista painamalla ja pitämällä painettuina  ja II.

## Ohjauspaneeli

|                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>1</b>                                                                          | <b>Päällä/pois päältä</b>                | <p>Keittotason imurin käynnistys/sammutus.<br/>Paina käynnistääksesi. Paina uudelleen sammuttaaksesi.</p> <p>Esiasetuksen mukaisesti keittotason imurin käynnistyessä liesituuletin aktivoituu automaattisesti tilassa ja LED-valo  syttyy.</p> <p>Kosketa (paina) valintapalkkia kytkeäksesi automaattisen tilan pois päältä ja käyttääksesi imurin tuuletinta manuaalisessa tilassa.</p> <p>LED  sammuu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>2</b>                                                                          | <b>Keittoalueiden ajastin</b>            | <p>Valitse keittoalue itsenäisen ajastimen asetusta varten.</p> <p>Tämä näppäin aktivoi ajastimen, joka voidaan asettaa yksittäisille keittoalueille, myös samanaikaisesti.</p> <p>Kun asetettu aika on kulunut, keittoalueet sammuvat automaattisesti ja äänimerkki annetaan.</p> <p>Keittotason ajastimen aktivointi/säätö:</p> <p>Paina monta kertaa näppäintä  valitaksesi keittoalueen, jonka haluat aktivoida. Keittoaluetta vastaava kuvake syttyy.</p> <p>Kun haluttu keittoalue on valittu, säädä ajastimen kestoa:</p> <p>Paina "+" lisätäksesi aikaa, jonka tulee kulua ennen automaattista sammutusta.</p> <p>Paina "-" vähentääksesi aikaa, jonka tulee kulua ennen automaattista sammutusta.</p>                                                                                                           |
| <b>3</b>                                                                          | <b>Stop&amp;Go / uudelleenkäynnistys</b> | <p>Tästä toiminnosta voidaan keskeyttää/käynnistää uudelleen mikä tahansa keittoalueen aktiivinen toiminto vähentäen keittotehon nollaan.</p> <p>Paina näppäintä aktivoidaksesi toiminnon, paina sitä uudelleen ja tuo osoitettu hipaisukytkin kokonaan vasemmalta oikealle (lähelle taukotoimintoa  ) ottaaksesi sen pois päältä.</p> <p>Huomio: jos taukotoiminto ei ole kytkeytynyt pois päältä 10 minuutin kuluttua, keittotaso sammuu automaattisesti.</p> <p>Tämän toiminnon avulla voidaan palauttaa keittoalueen asetukset vahingossa tapahtuneen sammutuksen tapauksessa.</p> <p>Aktivointi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Käynnistä keittotaso uudelleen.</li> <li>- Paina  6 sekunnin sisällä.</li> </ul> |
| <b>4 ; 5</b>                                                                      | <b>Lisäys/vähennys</b>                   | Keittoalueen ajastimen keston lisäys/vähennys.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>4 + 5</b>                                                                      | <b>Lisäys/vähennys</b>                   | <p>Paina pitkään rasvasuodattimen palauttamiseksi.</p> <p>Paina pitkään palauttaaksesi hajuja poistavan aktiivihilisuodattimen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|       |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 + 3 | Lukitus    | Keittotason lukitus/vapautus<br>Paina samanaikaisesti näppäimiä II ja ☺ muutaman sekunnin ajan. Näytössä näkyy "LOC". Tästä voidaan lukita keittotason asetukset vahingossa tapahtuvien peukalointien välttämiseksi siten, että valmiiksi asetetut toiminnot pysyvät aktiivisina. Toista toimenpide lukituksen kytke-<br>miseksi pois päältä. |
|       | Lapsilukko | Lukitus<br>Paina samanaikaisesti näppäimiä II ja ☺, vapauta ja paina uudelleen ☺. Näytössä näkyy Hob<br>Ł.<br>Vapautus<br>Paina samanaikaisesti näppäimiä II ja ☺ ja vapauta ja paina uudelleen II.<br>Siitä keittotaso voidaan lukita laitteen vahingossa tapahtuvan käytön välttämiseksi.                                                   |

Keittoalueen ohjauspaneeli

|                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6                                                                                 | Keittoalueiden sijainti       | <p>Keittoalueiden asennon ilmaisimet.</p> <p>Keittoalueet voidaan aktivoida yhdistelmätilassa siten, että luodaan yhtenäinen alue samalla tehotasolla. Edessä olevat keittoalueet ovat ensisijaisia, takana olevat keittoalueet ovat toissijaisia. Yhdistelmätilan aktivoimiseksi kosketa 2 palkkia samanaikaisesti: symboli  syttyy.</p> <p>Ensisijaisen keittoalueen valintapalkista voidaan valita tehotas.</p> <p>Yhdistelmätilan pois päältä kytkemiseksi toista aktivointimenetelmää.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 7                                                                                 | Liukunäppäimistö              | <p>Keittoalueen valinta.</p> <p>Tehotason lisäys/vähennys.</p> <p>Tehon lisäystoiminto, joka pysyy päällä 10 minuuttia, joiden päätyttyä lämpötila palaa tason 9 arvoon.</p> <p>Kosketa ja liu'uta valintapalkkia aktivoidaksesi Booster-tehonalisäystoiminnon.</p> <p>Tehonalisäystoiminto näkyy valitun keittoalueen näytössä symbolilla .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                   | Lämmitystoiminto              | <p>Tätä toimintoa käytetään kattilan lämmittämiseksi enimmäisteholla ennen kuin jatketaan kypsennystä valitulla tasolla. Ajanjakso, jonka verran keittoaluetta pidetään enimmäisteholla, riippuu lopullisesta asetetusta kypsennystasosta. Katso taulukkoa:</p> <p>Tehotaso "1" = 40 sekuntia<br/>Tehotaso "2" = 72 sekuntia<br/>Tehotaso "3" = 120 sekuntia<br/>Tehotaso "4" = 176 sekuntia<br/>Tehotaso "5" = 256 sekuntia<br/>Tehotaso "6" = 432 sekuntia<br/>Tehotaso "7" = 120 sekuntia<br/>Tehotaso "8" = 192 sekuntia<br/>Tehotaso "9" tai "Booster" = Ei saatavilla</p> <p>Päälle laittamiseksi, kun keittotasolla on kattila ja keittoalue on valittuna, paina ja pidä painettuna 3 sekunnin ajan valittua arvoa (välillä 1-8) tehopalkista. Valitun keittoalueen näytössä näkyy "A". Keittotasoa voidaan lisätä, mutta vähentämällä sitä toiminto kytketään pois päältä.</p> <p>Voit kytkeä sen pois päältä myös koskettamalla ja pitämällä painettuna kyseessä olevan keittoalueen näppäintä 3 sekunnin ajan.</p> |
| 8                                                                                 | Lämpötilan hallinnointi       | Lämpötilan hallinnoinnin aktivointi. Näytössä näkyy  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9                                                                                 | Sulatustoiminto               | Sulatus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10                                                                                | Keittoalueen numeronäyttö     | Se aktivoituu, jos kyseistä keittoaluetta käytetään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 11                                                                                | Yhdistelmätila ("silta"-tila) | Kahden keittoalueen yhdistelmätilan aktivointi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 12                                                                                | Ajastintoiminto               | Aktivoituu, jos ajastin on asetettu kyseiselle keittoalueelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 13                                                                                | Boost-tehotoiminto            | Power Booster -toiminnon aktivointi. Näytössä näkyy  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Imurin ohjauspaneeli

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div>16</div><div>17</div></div><div><div>8</div><div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div></div></div><div><div>↺</div><div>123456789</div><div>BOOST</div></div><div><div><div>AUTO</div><div>0</div><div>BOOST</div><div>18</div></div><div>15</div><div>14</div></div></div></div></div> |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Liukunäppäimistö                 | Imutehon valinta.<br>Imunopeuden (tehon) lisäys/vähennys.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Toiminto Auto-maattinen          | Automaattisen toiminnon kytkeminen päälle/pois (esiasetusena automaattinen tila kytketään päälle).<br>Liesituulettimen valintapalkkia koskettaessa (painettaessa) automaattinen tila kytketään pois päältä ja imurin tuuletinta voidaan käyttää manuaalisessa tilassa.<br>Automaattisen tilan uudelleenaktivoimiseksi paina näppäintä  : LED  syttyy osoittaen, että liesituuletin on päällä kyseisessä tilassa. |
| 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Hiilisuodattimen huollon symboli | Jos se on päällä, hiilisuodatin tulee huoltaa.<br>Esiasettuna määrittymisenä on, että hiilisuodattimen huollon muistutus on pois päältä (imuti-la).<br><b>Hiilisuodattimen huollon muistutuksen aktivoimiseksi katso kappale ”Käyttäjävälikon mukautus”.</b><br><b>Hiilihajusuodattimen palautus ja uudelleenaktivointi:</b><br>Kun suodattimet on huollettu, pidä näppäintä ”+” painettuna 5 sekunnin ajan .<br>Hajusuodattimen LED-valo sammuu, ja lähtölaskenta alkaa uudelleen.                                                                                                |
| 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Rasvasuodattimen huollon symboli | Jos se on päällä, rasvasuodatin on huollettava.<br><b>Rasvasuodattimen palautus ja uudelleenaktivointi:</b><br>Kun suodattimet on huollettu, pidä näppäintä ”-” painettuna 5 sekunnin ajan .<br>Rasvasuodattimen LED-valo sammuu, ja lähtölaskenta alkaa uudelleen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Boost-tehotoimin-to              | <b>BOOST</b> -tehonopeuden asetus<br>Tämä nopeus on ajastettu 5 minuutin aktivointiin.<br>Kun aika on kulunut, järjestelmä palaa automaattisesti aiemmin asetettuun nopeuteen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



## Ohje kattiloiden käyttöön

### Mitä kattiloita voi käyttää

Käytä ainoastaan kattiloita, joiden pohja on rautamagneettinen ja soveltuu induktiokeittotasolla käytettäväksi:

- valurauta
- emaloitu teräs
- hiilliteräs
- ruostumaton teräs (osittainenkin)
- alumiini, jossa on rautamagneettipinnoite tai pohja, jossa rautamagneettilevy

Kattilan soveltuvuuden määrittämiseksi

tarkista, että siinä on symboli  (yleensä painettuna pohjassa). Voit myös laittaa magneetin kattilan pohjan lähelle. Jos se pysyy kiinni, kattilaa voidaan käyttää induktiokeittotasolla.

Optimaalisen tehokkuuden takaamiseksi käytä aina litteäpohjaisia kattiloita lämmön tasaista jakautumista varten. Pohja, joka ei ole täysin tasainen, voi vaikuttaa tehon ja lämmön siirtymiseen.

### Miten kattiloita käytetään

Vähimmäishalkaisija kattilalle/pannulle eri keittoalueilla.

Jotta keittotaso toimisi oikein, kattilan on peitettävä yksi tai useampi keittotason pinnassa olevista viitepisteistä ja sen on oltava vähimmäishalkaisijaltaan sopiva.

Käytä aina keittoaluetta, joka vastaa parhaiten kattilan pohjan halkaisijaa.

| Keittoalueet                           | Kattilan pohjan halkaisija |                      |
|----------------------------------------|----------------------------|----------------------|
|                                        | Ø min. (suositeltu)        | Ø maks. (suositeltu) |
| Vasen yhdistelmä<br>Oikea yhdistelmä   | 190 mm                     | 230 mm               |
| Yksittäinen vasen<br>Yksittäinen oikea | 110 mm                     | 210 mm               |

### Tyhjät tai ohutpohjaiset kattilat/ paistinpannut

Älä käytä tyhjiä tai ohutpohjaisia kattiloita/ paistinpannuja keittotasolla, sillä muuten lämpötilaa ei voida hallinnoida tai keittoaluetta ei voida sammuttaa automaattisesti liian korkean lämpötilan tapauksessa, jolloin kattila tai keittotason pinta saattaa vaurioitua.

Jos niin käy, älä koske mihinkään ja odota, että kaikki osat jäähtyvät.

Jos näkyviin tulee virheviesti, tutustu osioon "Vianetsintä".

### Keittotason normaalit toiminnan äänet

Induktioteknologia perustuu sähkömagneettisten kenttien syntymiseen. Nämä sähkömagneettiset kentät tuottavat lämpöä suoraan kattilan pohjaan. Kattilat ja pannut voivat tuottaa erilaisia ääniä tai värähtelyä niiden valmistustavasta riippuen.

Tällaiset äänet kuvataan alla:

#### Kevyt hurina (kuten muuntajalla)

Tämä ääni kuuluu, kun kypsennetään suurella lämmöllä, ja se syntyy keittotasosta kattiloihin siirretyn energian määrän perusteella. Ääni lakkaa tai vähenee kun lämmön tasoa alennetaan.

#### Kevyt sihinä

Tämä ääni kuuluu, kun keittoastia on tyhjä, ja lakkaa, kun astiaan lisätään vettä tai ruokaa.

#### Rätinä

Tämä ääni kuuluu, kun käytetään kattiloita, joissa on monta materiaalikerrosta päällekkäin ja se johtuu pintojen värähtelystä eri materiaalien kohdatessa. Ääni tulee kattiloista ja voi vaihdella elintarvikkeiden määrän ja tyyppin mukaan.

#### Voimakas sihinä

Tämä ääni kuuluu, kun käytetään kattiloita, joissa on monta materiaalikerrosta päällekkäin, ja lisäksi, kun niitä käytetään täydellä voimakkuudella ja myös kahdella

keittoalueella. Ääni lakkaa tai vähenee kun lämmön tasoa alennetaan

### Puhaltimen äänet

Elektronisen järjestelmän oikeaoppista toimintaa varten keittotason lämpötilaa tulee säätää. Tätä varten keittotasossa on jäähdytyspuhallin, joka aktivoidaan elektronisen järjestelmän lämpötilan alentamiseksi ja säätämiseksi. Voi käydä niin, että puhallin jatkaa toimintaansa kun laite on sammutettu, jos keittotason

lämpötilan havaitaan vielä olevan liian korkea. Tällöin näytössä näkyy **H**.

### Rytmiikkäät, kellon viisareiden ääntä muistuttavat äänet

Tämä ääni kuulu ainoastaan, kun käytössä on vähintään kolme keittoaluetta, ja se häviää tai katoaa, kun jokin alueista sammutetaan.

Kuvatut äänet ovat induktioteknologian normaali ominaisuus eikä niitä voida pitää vikoina.

## Päivittäinen käyttö

### Laitteen käynnistys

Pidä painettuna **1** sekunnin ajan laitteen käynnistämiseksi.

- Led-valo syttyy näppäimessä **1** ja samoin led .
- Jos muita valintoja ei tehdä, laite sammuu 10 sekunnin kuluttua turvallisuussyistä.

### Keittoalueen valinta

Jos tuotetta käytetään vain imurin ollessa päällä millä tahansa tasolla, 1 minuutin jälkeen alueiden liukusäätimessä näkyy **"0"** (puolikas valaistus).

Paina **"0"** keittoalueen hipaisukytkimen vieressä ja pyyhkäise sormella hipaisukytkimen liu'uttamiseksi ja tehotason asettamiseksi.

### Keittoalueen kytkeminen pois toiminnasta

Kosketa **„0"** hipaisukytkimessä.

- Jos muita valintoja ei suoriteta ja muut keittoalueet ovat sammuneet, laite sammuu 10 sekunnin kuluttua.

### Keittotason kytkeminen pois toiminnasta

Kosketa **1** muutaman sekunnin ajan keittotason sammuttamiseksi.

- Jos muita valintoja ei suoriteta näytöllä ja kaikki keittoalueet ovat sammuneet, laite sammuu 10 sekunnin kuluttua.

### Sulatuksen asetukset

Toiminnolla sulatus on mahdollista sulattaa

elintarvikkeita tai hitaasti voita, suklaata tai hunajaa.

- Paina  kerran.
- Numeronäytössä näkyvät  ja .
- Poistaaksesi sulatustoiminnon käytöstä vaihda tehotasoa tai paina .

### Boost-säätö

Kaikissa keittoalueissa on tehonlisäystoiminto (Booster).

Kun Booster-toiminto on päällä, valittu keittoalue toimii lisäteholla 5 minuutin ajan. Booster-toimintoa voidaan käyttää suuren vesimäärän kuumentamiseen nopeasti.

- Anna sormen liukua hipaisukytkimen päällä, kunnes näyttöön ilmestyy **P**.
- Booster-toiminnon kytkemiseksi pois päältä, aseta hipaisukytkin takaisin halutulle tehotasolle liu'uttamalla sormea sen päällä.

### Ajastin

Kun ajastin on asetettu, keittoalue sammuu ajanjakson jälkeen, joka on säädetty 1 minuutin ja 1 tunnin ja 59 minuutin välillä.

### Ajastimen asettaminen

- Keittotaso syttyy.
- Asetettu keittoalue
- Paina .
  - Osoitus „:00" vilkkuu keskellä näyttöä.
  - Kosketa + lisätäksesi ajastimeen asetettua ajan kestoa ja kosketa - vähentääksesi sitä.

Kun painetaan + ensimmäistä kertaa, näyttöön ilmestyy osoitus „1“.

Ota äänimerkki pois käytöstä painamalla .

Ajastimen asettamiseksi lisäalueelle toista yllä kerrottu menetelmä.

Jos ajastin on asetettu usealle alueelle, ajastimen näytössä näkyy ensimmäisenä loppuva lähtölaskenta, ja sen kuvake näkyy kirkkaana. Muiden aktiivisten ajastinten kuvakkeet näkyvät himmeämpinä.

### Ajastuksen muuttaminen

- Ajastin asetettu
- Paina ajastimen aktiivista keittoaluetta, jonka ajastusta haluat muuttaa.
- Paina .
- Muokkaa ajastimeen asetettua ajan kestoa kohdasta + ja - .

### Yhdistelmätoiminto (siltakytkentä)

Yhdistelmätoiminnolla voidaan kytkeä päälle kaksi yksittäistä keittoaluetta, jotka voivat toimia ja joita voidaan säätää yhdessä.

- Paina samanaikaisesti kahden keittoalueen hipaisukytkintä (samalla puolella) ja valitse liukusäädin, jonka numeronäytössä näkyy ”0”.

- Alueen vieressä oleva näyttö näyttää  yhdellä puolella ja  toisella.

Jos toinen kahdesta keittoalueesta on jo päällä kun yhdistelmätoiminto kytketään päälle (siltakytkentä), tämän alueen tehotaso ja toiminta-aika valitaan molemmille yhdistelmäalueille. Jos molemmat alueet ovat jo toiminnassa, toiminta-ajat poistetaan tehotasojen näytöiltä. Jos kahta aluetta ei ole mahdollista yhdistää, aseta Boost-nopeus.

### Keittotason lukitus/vapautus

Paina samanaikaisesti näppäimiä  ja  muutaman sekunnin ajan. Näytössä näkyy ”LOC”.

Tästä voidaan lukita keittotason asetukset vahingossa tapahtuvien peukalointien välttämiseksi siten, että valmiiksi asetetut

toiminnot pysyvät aktiivisina. Toista toimenpide lukituksen kytkemiseksi pois päältä.

### Lapsilukko

- Laite päällä
- Lapsilukon kytkemiseksi päälle paina samanaikaisesti  ja , vapauta ja paina uudelleen  äänimerkkiin asti. Kaikissa näytöissä näkyy ””.
- Näyttö lukittuu. Kun näyttö sammuu tässä tilassa, lapsilukko on vielä päällä kun keittotaso käynnistetään uudelleen.
- Lapsilukon kytkemiseksi pois päältä, paina samanaikaisesti muutaman sekunnin ajan  ja  vapauta ja paina uudelleen .

Toiminto pysyy voimassa, kunnes se otetaan pois käytöstä.

### ”Dry”-toiminto

Aina kun taso sammuu, imurin moottori toimii 5 minuutin ajan ensimmäisellä nopeustasolla. Dry-toiminnon käytön aikana kaikki näppäimet ovat poissa käytöstä, poikkeuksena näppäin  ja näppäin ”0”, joka liittyy imurin tasoon.

- Dry-toiminnon kytkemiseksi pois päältä toiminnon aikana, käyttäjän tulee tuoda imurin tasonäppäin arvosta ”1” arvoon ”0”.

### Stop&Go / uudelleenkäynnistys

Tästä toiminnosta voidaan keskeyttää/ käynnistää uudelleen mikä tahansa keittoalueen aktiivinen toiminto vähentäen keittotehon nollaan.

Paina näppäintä aktivoidaksesi toiminnon, paina sitä uudelleen ja tuo osoitettu hipaisukytkin kokonaan vasemmalta oikealle (lähelle taukotoimintoa ) ottaaksesi sen pois päältä.

Huomio: jos taukotoiminto ei ole kytkeytynyt pois päältä 10 minuutin kuluttua, keittotaso sammuu automaattisesti.

Tämän toiminnon avulla voidaan palauttaa keittoalueen asetukset vahingossa tapahtuneen sammutuksen tapauksessa.

Aktivointi:

- Käynnistä keittotaso uudelleen.

- Paina **II** 6 sekunnin sisällä.

**Lukitus**

Keittotason lukitus/vapautus

Paina samanaikaisesti näppäimiä **II** ja  ja muutamman sekunnin ajan. Näytössä näkyy "LOC".

Tästä voidaan lukita keittotason asetukset vahingossa tapahtuvien peukalointien välttämiseksi siten, että valmiiksi asetetut toiminnot pysyvät aktiivisina. Toista toimenpide lukituksen kytkemiseksi pois päältä.

**Lämmitystoiminto**

Tätä toimintoa käytetään kattilan lämmittämiseksi enimmäisteholla ennen kuin

jatketaan kypsennystä valitulla tasolla. Ajanjakso, jonka verran keittoaluetta pidetään enimmäisteholla, riippuu lopullisesta asetetusta kypsennystasosta. Katso "Keittoalueen ohjauspaneeli" -luvun taulukko. Päälle laittamiseksi, kun keittotasolla on kattila ja keittoalue on valittuna, paina ja pidä painettuna 3 sekunnin ajan valittua arvoa (välillä 1–8) tehopalkista. Valitun keittoalueen näytössä näkyy "A". Keittotasoa voidaan lisätä, mutta vähentämällä sitä toiminto kytketään pois päältä. Voit kytkeä sen pois päältä myös koskettamalla ja pitämällä painettuna kyseessä olevan keittoalueen näppäintä 3 sekunnin ajan.

| Tehotaso | Kypsennystapa                                 | Käyttö                                                |
|----------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1        | Sulattaminen, kevyt lämmittäminen             | Voi, suklaa, liivate, kastikkeet                      |
| 2        | Sulattaminen, kevyt lämmittäminen             | Voi, suklaa, liivate, kastikkeet                      |
| 3        | Liottaminen                                   | Riisi                                                 |
| 4        | Pitkä kypsennys, haihduttaminen, muhentaminen | Vihannekset, perunat, kastikkeet, hedelmät, kala      |
| 5        | Pitkä kypsennys, haihduttaminen, muhentaminen | Vihannekset, perunat, kastikkeet, hedelmät, kala      |
| 6        | Hyvin pitkä kypsennys, hauduttaminen          | Pasta, keitot, haudutettu liha                        |
| 7        | Kevyt paistaminen                             | Rösti (perunat), omeletti, leivitetty ruoat, makkarat |
| 8        | Paistaminen, uppopaistaminen                  | Liha, ranskalaiset perunat                            |
| 9        | Paistaminen, uppopaistaminen                  | Pihvit                                                |
| P        | Nopea lämmittäminen                           | Veden keittäminen                                     |

| Lämpötilan taso                                                                     | Kypsennystapa | Käyttö                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------|
|  | Sulatus       | Sulattaa voita, suklaata tai hunajaa noin 42 °C:ssa. |

Käyttäjän valikon yksilöllistäinen

Käyttäjä voi suorittaa joitakin tuotteen säätötoimintoja. Noudata alla kerrottua menetelmää valikkoon siirtymiseksi. Käynnistä ja sammuta laite 3 sekunnin sisällä. Paina ja pidä painettuna näppäimiä "+" ja "-" 3 sekunnin ajan, kunnes ajastimen numeronäytoissä näkyvät valikon lyhenteet

(U1, U2, U3.....). Valikkoa voidaan selata näppäimistä "+" ja "-". Vasemmanpuoleiset liukunäppäimistöt syttyvät näyttäen valittavissa olevat arvot. Tutustu seuraavaan taulukkoon valikon tietoja varten:

| Valikon koodi | Kuvaus                                                 | Arvo                                                                |
|---------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| U1            | Näppäinten äänenvoimakkuuden hallinnointivalikko.      | 0 - Ääni pois käytöstä<br>1 - Min.<br>2- Keskivoimakas<br>3 - Maks. |
| U2            | Äänenvoimakkuuden ja äänimerkkien hallinnointivalikko. | 0 - Ääni pois käytöstä<br>1 - Min.<br>2- Keskivoimakas<br>3 - Maks. |
| U3            | Lähtölaskennan hallinnointivalikko.                    | 0 - Ääni pois käytöstä<br>1 - Lyhyt piippaus<br>2- Pitkä piippaus   |
| U4            | "Dry"-toiminto.                                        | 0 - Pois päältä<br>1 - Päällä                                       |
| U5            | Hiljisuodattimen aktivointi                            | 0 - Pois päältä<br>1 - Päällä                                       |

Paina ja pidä painettuina näppäimiä "+" ja "-" 3 sekunnin ajan tallentaaksesi asetukset ja poistuaaksesi valikosta.

## Tehonhallintatoiminto

Tässä tuotteessa on elektronisesti ohjattu tehonhallintatoiminto.

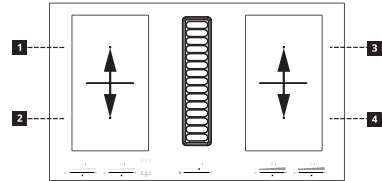
Tämä toiminto hallinnoi 3000 W:n

enimmäistehon antoa

yhdistelmäkeittoalueiden (vasen puoli ja oikea puoli) välillä optimoimalla tehon jakautumisen ja estäen järjestelmän ylikuormitustilanteet.

Toiminto jakaa käytössä olevan maksimitehön yhdistelmätavassa käytettyjen keittoalueiden välille. Ks. kuva. Toiminto vähentää toisen käynnissä olevan keittotason tehoa yhdistelmätavassa, jos tarpeen

(ensimmäiselle ohjaukselle annetaan korkein prioriteetti).



Esimerkki:

Jos keittoalueelle 1 valitaan lisätehotaso (boost) (P), keittoalue 2 ei voi samanaikaisesti ylittää tehotasoa 5.

## Vianetsintä

| Vikakoodi                                                                                                  | Kuvaus                                                                                                                                                                                                                             | Mahdollinen syy                                                                                                                                                                                                                      | Ratkaisu                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            | Toiminta puuttuu                                                                                                                                                                                                                   | Virheellinen kytkentä sähköverkkoon tai oikosulku                                                                                                                                                                                    | Kytke keittotason liesituuletin irti verkosta. Suorita kytkentä sähköverkkoon oikein viittaamalla kappaleeseen "SÄHKÖLIITÄNTÄ" jos tarpeen. Jos virhe jatkuu, ota yhteys huoltopalveluun ja anna yksityiskohtainen selvitys ongelmasta.                                                            |
| ER 03 ja jatkuva ääni tai  | Ohjauspaneeli sammuu 10 s kulluttua.                                                                                                                                                                                               | Anturit aktivoituvat jatkuvasti. Vettä tai kattila ohjauspaneelin lasin päällä.                                                                                                                                                      | Poista vesi tai kattila lasikeramiikkapinnalta ja ohjauspaneelilta. Sammuta keittotason liesituuletin.                                                                                                                                                                                             |
| ER 03 ja ohjauspaneelin jatkuva ääni Liesituuletin                                                         | Ohjauspaneeli sammuu 10 s kulluttua. Liesituulettimet moottori on vielä toiminnassa.                                                                                                                                               | Antureiden jatkuvaa aktivoitua havaittu. Vettä tai kattila liesituulettimen ohjauspaneelin lasin päällä.                                                                                                                             | Poista vesi tai kattila lasikeramiikkapinnalta ja ohjauspaneelilta. Kosketa liesituulettimen ohjauspaneelia uudelleen.                                                                                                                                                                             |
| ER47                                                                                                       | ER ja 47 vilkkuvat. Ohjauspaneeli sammuu 10 s kulluttua.                                                                                                                                                                           | Virhe virtajohdon liitännässä tuotteen puolella.                                                                                                                                                                                     | Kytke liesituuletin irti virransyötöstä. Säädä yhteys noudattamalla kappaleessa SÄHKÖLIITÄNTÄ annettuja ohjeita jos tarpeen kiinnittämällä erityistä huomiota siltojen kiinnitykseen tuotteen sivulla. Jos virhe jatkuu, ota yhteys huoltopalveluun ja anna yksityiskohtainen selvitys ongelmasta. |
| E/6                                                                                                        | ER ja 47 vilkkuvat. Ohjauspaneeli sammuu 10 s kulluttua.                                                                                                                                                                           | Verkkovirtalähteessä esiintyviä poikkeamia taajuudessa tai jännitteen tasolla. Aurinkoenergialla toimivat invertterit voivat aiheuttaa virheen E6 jos se aiheuttaa verkkojännitteen vaihtelua (ylijännitettä korkealla taajuudella). | Heti kun verkkovirtalähde palaa normaaliin tilaan, virhe E6 poistuu. Jos virhe jatkuu, ota yhteys huoltopalveluun ja anna yksityiskohtainen selvitys ongelmasta.                                                                                                                                   |
| ER20 - ER22 - ER30 - ER36 - ER39 - U400 - E/2 - E/A - E/4 - E/7 - E/8 - E/9                                | Kytke keittotason liesituuletin irti verkosta. Odota muutama sekunti jonka jälkeen kytke keittotason liesituuletin takaisin virransyöttöön. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys huoltopalveluun ja anna näytölle ilmestynvä virhekoodi. |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

 Jos paikalla on vika, yritä tarkasta ongelma noudattamalla vianmäärittelyssä

annettuja ohjeita. Jos ongelmaa ei ole mahdollista ratkaista, ota yhteys huoltopalveluun. Täydellinen luettelo IKEA

palveluntarjoajista annetaan tämän ohjekirjan viimeisellä sivulla.

**i** Jos kyseessä on laitteen väärinkäyttö tai jos asennuksen on suorittanut muu kuin valtuutettu asentaja, huoltopalvelun tai jälleenmyyjän teknikon käynti on maksettava myös takuun voimassaolojakson aikana.

**Huolto ja korjaus**

- Varmista, että sähkökomponenttien huollon tekee vain valmistaja tai huoltopalvelu.
- Varmista, että vahingoittuneet johdot vaihtaa vain valmistaja tai huoltopalvelu.

Kun otat yhteyttä huoltopalveluun, anna seuraavat tiedot:

- Vikatyyppi
- Laitteen malli (Tuote/koodi)
- Sarjanumero (S.N.)

Nämä tiedot ovat arvokilvessä. Arvokilpi on laitteen pohjassa.

**Tekniset tiedot**  
**Tuotteen tunnistaminen**

Tyyppi: **4300**

Malli: **TÄCKNAN**

Katso arvokilpeä, joka on laitteen pohjassa.

Valmistaja suorittaa jatkuvia tuoteparannuksia. Tästä syystä tämän oppaan tekstiä ja kuvia voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

Lisätietoja teknisistä tiedoista löytyy sivustolta: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

**Liesituulettimen tekniset tiedot**

|                                        |                  |      |            |
|----------------------------------------|------------------|------|------------|
| Tuotetyyppi                            |                  |      | INTEGROITU |
|                                        | Leveys           | mm   | 830        |
| Mitat                                  | Syvyys           | mm   | 520        |
|                                        | Korkeus min/maks | mm   | 496        |
| Ilmavirtaus maks.* - Ilmuasennus       |                  | m3/h | 600        |
| Melutaso maks.* - Ilmuasennus          |                  | dBA  | 68         |
| Ilmavirtaus maks.* - Suodatusasennus** |                  | m3/h | 420        |
| Melutaso maks.* - Suodatusasennus**    |                  | dBA  | 71         |
| Liesituulettimen nimellisteho          |                  | W    | 250        |
| Keittotason nimellisteho               |                  | W    | 7400       |
| Suurin kokonaisteho                    |                  | W    | 7650       |

\* Suurin nopeus (Boost lukuun ottamatta).

\*\* Suodatusasennus - Ilmavirtausarvo suodatusasennukselle, joka on varustettu

kiertosarjalla 806-231-27 NYTTIG keittotasoa varten.

|                       |                                                                             |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Syöttöjännite/taajuus | 220-240 V, 50 Hz;<br>220 V, 60 Hz 2N~ 380-415 V, 50 Hz;<br>2N~ 380 V, 60 Hz |
| Laitteen paino        | 23,6 Kg                                                                     |

☒ Tämä laite on suunniteltu, valmistettu ja tuotu markkinoille ETY-direktiivien mukaisesti.

Tekniset tiedot on annettu laitteen sisällä olevassa kyltissä.

Liesituulettimen energiateho

| Tuotetta koskevat tiedot EU:n asetuksen nro 66/2014 mukaisesti | Yksikkö | Arvo                                |
|----------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------|
| Mallitunniste                                                  |         | <b>TÄCKNAN</b><br><b>806.072.88</b> |
| Vuosittainen energiankulutus                                   | kWh/a   | 30,7                                |
| Ajan korotuskerroin                                            |         | 0,8                                 |
| Virtausdynaaminen hyötysuhde                                   |         | 33,8                                |
| Energiatehokkuusindeksi                                        |         | 42,0                                |
| Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä               | m3/h    | 290                                 |
| Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä              | Pa      | 440                                 |
| Mitattu sähkön ottotoho parhaan hyötysuhteen pisteessä         | W       | 105                                 |
| Virrankulutus mitattu standby-tavassa                          | W       | 0                                   |
| Virrankulutus mitattu off-tavassa                              | W       | 0,49                                |
| Energiatehokkuusluokka                                         |         | A+                                  |
| Hydrodynamiikkaluokka                                          |         | A                                   |
| Rasvansuodatuksen tehokkuus                                    | %       | 85,1                                |
| Rasvansuodatuksen tehokkuusluokka                              |         | B                                   |
| Ilmavirtaus vähimmäisnopeudella                                | m³/h    | 200                                 |
| Ilmavirtaus enimmäisnopeudella                                 | m3/h    | 600                                 |
| Ilmavirtaus tehonopeudella                                     | m³/h    | 680                                 |
| Painotettu äänitehotaso vähimmäisnopeudella                    | dBA     | 43                                  |
| Painotettu äänitehotaso enimmäisnopeudella                     | dBA     | 68                                  |
| Painotettu äänitehotaso tehonopeudella                         | dBA     | 71                                  |

Energiansäästö

Laitteeseen kuuluu ominaisuuksia, jotka auttavat säästämään energiaa jokapäiväisessä käytössä.

Viitestandardit:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |





## Ympäristöä koskevat huomiot

### Kodinkoneiden hävittäminen

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli



— osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden mukana. Tuote tulee hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen erikoistuneessa keskuksessa. Kun varmistetaan, että tämä tuote hävitetään oikeaoppisesti, voidaan ennaltaehkäistä mahdolliset kielteiset ympäristö- ja terveysvaikutukset, joihin soveltumaton hävittäminen voisi johtaa. Jos tahdot tarkkoja tietoja tämän tuotteen hävittämisestä, käänny kuntasi virkailijoiden, paikallisen jätehuollon tai tuotteen myymälän puoleen.

Laite vastaa direktiiviä 2012/19/EU, joka koskee sähkö- ja elektroniikkalaitteissa käytettyjen vaarallisten aineiden vähentämistä ja hävittämistä.

### Pakkausmateriaalien hävittäminen

Symbolilla  varustetut materiaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkausmateriaalit viemällä ne asianmukaisesti kierrätysastioihin.

### Energiansäästö

Energiaa on mahdollista säästää päivittäin kypsennyksen aikana noudattamalla seuraavassa annettuja vinkkejä.

- Kun vesi lämmitetään, käytä vain tarvittavaa määrää vettä.
- Jos mahdollista, peitä kattilat aina kannella.
- Ennen keittotason aktivoimista aseta kattila paikoilleen.
- Laita pienet kattilat pienille keittoalueille.
- Aseta kattilat suoraan keittoalueen keskelle.
- Käytä jälkilämpöä pitääksesi elintarvikkeet lämpiminä tai sulattaaksesi ne.

## IKEA-takuu

### Kauanko IKEA-takuu on voimassa?

Tämä takuu on voimassa viisi (5) vuotta tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä IKEA:sta. Ostotodisteeksi vaaditaan alkuperäinen kuitti. Takuuajana tehty korjaukset eivät pidennä laitteen takuuaikaa.

### Kuka antaa huoltoapua?

Huollosta vastaa IKEA:n nimeämä palveluntarjoaja oman organisaationsa tai valtuutettujen huoltoliikkeiden verkon kautta.

### Mitä takuu kattaa?

Takuu kattaa mahdolliset materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu astuu voimaan tuotteen alkuperäisenä IKEA-myyntipisteestä ostopäivänä. Takuu koskee ainoastaan kotikäytössä olevia tuotteita. Poikkeukset on lueteltu kohdassa "Mitä tämä takuu ei kata?". Takuuajana korjauskustannukset (varaosat, työ- ja teknisen henkilökunnan matkakulut) kuuluvat huoltopalvelun maksettavaksi sillä

ehdolla, että pääsy laitteeseen korjaustoimenpiteitä varten ei aiheuta erityisiä maksuja. Nämä ehdot vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivejä (Nro 99/44/EY) ja sovellettavia paikallisia normeja ja säännöksiä. Vaihdetuista osista tulee IKEA:n omaisuutta.

### Miten IKEA ratkaisee ongelman?

IKEA:n nimeämä palveluntarjoaja tutkii tuotteen ja päättää harkintavaltansa mukaan jos se kuuluu takuun piiriin. Jos tuote kuuluu takuun piiriin, IKEA:n nimeämä palveluntarjoaja tai hänen valtuutettu huoltopalvelu korjaa oman harkintavaltansa alaisena viallisen tuotteen tai vaihtaa sen vastaavaan tuotteeseen tai samanarvoiseen tuotteeseen.

### Mitä takuu ei kata?

- Normaalaa kulumista.
- Tahallaan tai huolimattomuudesta aiheu-

tuneet vauriot, vauriot, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, väärästä asennuksesta tai väärään jännitteeseen kytkemisestä, kemiallisten tai sähkökemiallisten reaktioiden aiheuttamat vauriot, ruoste, korroosio- tai vesivahingot, mukaan lukien, mutta ei rajoittavasti, vahingot jotka johtuvat liiallisesta kalkkikivestä vesiputkissa sekä ilmastollisten olosuhteiden aiheuttamat vauriot.

- Kulutusosat, kuten paristot ja lamput.
- Koristeosat ja ei-toiminnalliset osat, jotka eivät vaikuta kodinkoneen normaaliin käyttöön, mukaan lukien naarmut ja värimuutokset.
- Tahattomat vauriot, jotka ovat aiheutuneet vieraista aineista tai esineistä ja puhdistuksesta tai suodattimien, tyhjennysjärjestelmien tai pesuainelokeroiden puhdistamisesta.
- Seuraavissa osissa esiintyvä vika: lasikeraaminen pinta, lisävarusteet, astia- ja ruokailuvälinekorit, tulo- ja poistoputket, tiivisteet, lamput ja niiden suojukset, näytöt, kytkimet, kuoret ja niiden osat. Lukuun ottamatta tapauksia, joissa on todistettu vian johtuvan valmistusvirheestä.
- Tapaukset, joissa tuotteesta ei huoltokäynnillä löydy vikaa.
- Korjaustyöt, joita ei ole suorittanut IKEA:n nimeämä palveluntarjoaja tai sen valtuutettu huoltoliike tai korjaukset, joissa on käytetty muita kuin alkuperäisiä osia.
- Korjaustyöt, jotka johtuvat siitä, että tuote on asennettu väärin tai ohjeiden vastaisesti.
- Kodinkoneen käyttö muualla kuin kotiympäristössä, esimerkiksi ammattikäyttöä.
- Kuljetuksesta johtuvat vahingot. Jos asiakas on kuljettanut tuotteen kotiinnsa tai muuhun osoitteeseen, IKEA ei ole vastuussa mahdollisista kuljetuksen aikana aiheutuneista vahingoista. Jos IKEA kuitenkin on kuljettanut tuotteen asiakkaalle, mahdolliset kuljetuksen aikana aiheutuneet vahingot kuuluvat takuun piiriin.
- IKEA-laitteen ensimmäisen asennuksen maksu. Kuitenkin, jos IKEA:n nimeämä palveluntarjoaja tai sen valtuutettu huoltokumppani korjaa tai vaihtaa laitteen takuun

alaisena, toimittajan tai valtuutetun huoltokumppanin on myös asennettava korjattu laite uudelleen tai sen tilalle vaihtolaite, mikäli tarpeen.

Nämä rajoitukset eivät koske pätevän henkilökunnan ammattisääntöjen mukaisesti ja alkuperäisiä varaosia käyttäen tekemää laitteen mukauttamista toisen EU-maan turvallisuusnormeihin.

### **Kansallisten lakien sovellettavuus**

IKEA-takuu antaa asiakkaalle erityisiä laillisia oikeuksia lakisääteisten eri maissa vaihtelevien oikeuksien lisäksi. Joka tapauksessa kyseiset ehdot eivät miltei osin rajoita paikallisten lakiasetusten kuvaamia kuluttajaoikeuksia.

### **Voimassaoloalue**

EU-maassa ostetuille, toiseen EU-maahan siirrettyille laitteille tarjotaan palvelut uudessa maassa sovellettavissa olevien takuuehtojen mukaisesti. Velvollisuus tarjota palvelua takuun ehtojen mukaan on olemassa vain, jos laite on vaatimusten mukainen ja asennettu seuraavien mukaisesti:

- takuun soveltamista vaativassa maassa voimassa olevien teknisten erittelyjen mukaan
- ohjekirjassa annettujen turvallisuuteen liittyvien tietojen mukaan.

### **IKEA:n kodinkoneiden myynnin jälkeinen huoltopalvelu:**

Voit ottaa yhteyttä IKEA:n myynnin jälkeiseen huoltopalveluun:

1. teet huoltopyynnön takuun puitteissa

2. pyydät lisätietoja IKEA-laitteiden asentamisesta erityisiin IKEA-kalusteisiin. Palvelu ei avusta eikä anna lisätietoja:

- IKEA-keittiöiden asentamisessa
- sähköliitännöissä (jos laite on toimitettu ilman johtoja ja pistokkeita), vesijohto- ja kaasulaitteistoliitännöissä, jotka täytyy antaa valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi.

3. pyydät lisätietoja käyttöoppaasta ja IKEA-laitteen teknisistä tiedoista.

Parhaan palvelun takaamiseksi lue huolellisesti Asennusohjeet ja/tai Käyttöopas

ennen kuin otat yhteyttä.

**Miten ottaa yhteyttä, jos tarvitset teknikon apua**



Katso IKEAn palveluntarjoajien luetteloa tämän käyttöoppaan viimeisellä sivulla, jolla ovat maakohtaiset puhelinnumerot.

**Tärkeää!** Nopeamman palvelun takaamiseksi on suositeltavaa käyttää tämän käyttöoppaan lopussa lueteltuja puhelinnumeroita. Huoltopyynnöissä viittaa aina laitteen erityisiin koodeihin, jotka löytyvät tästä ohjekirjasta. Ennen huoltoteknikon kutsumista varmista, että sinulla on käsillä korjausta vaativan laitteen IKEA-tuotekoodi (8 numeroa).

**Tärkeää! SÄILYTÄ KASSAKUITTI!**

Kassakuitti on todisteesi ostosta ja edellytys takuun voimassaololle. Kuitissa näkyvät myös jokaisen ostamasi IKEA-laitteen nimi ja koodi (8 numeroa).

**Tarvitsetko lisäapua?**

Jos sinulla on kysyttävää, joka ei liity laitteittesi jälkimyyntiin. Soita lähimpään IKEA:n tukeen. Suosittelemme laitteen asiakirjojen huolellista lukemista ennen yhteyden ottamista.

Innehåll

|                              |     |                                              |
|------------------------------|-----|----------------------------------------------|
| Säkerhetsinformation         | 121 | Vägledning för användning av kastruller- 140 |
| Allmänna informationer       | 126 | na                                           |
| Elanslutning                 | 127 | Daglig användning 141                        |
| Rengöring och underhåll      | 129 | Anpassning av användarmenyn 144              |
| Beskrivning av apparaten     | 132 | Funktion effekthantering 145                 |
| Indikatorer                  | 132 | Åtgärdande av fel 145                        |
| Igångsättning av apparaten   | 133 | Sugenhetens tekniska data 146                |
| Kraftbegränsning             | 133 | Sugenhetens energieffektivitet 147           |
| Manöverpanel                 | 135 | Energieffektivitet 148                       |
| Kokzonens manöverpanel       | 137 | Märkplåt 148                                 |
| Suganordningens manöverpanel | 139 | Miljöaspekter 149                            |
|                              |     | IKEA GARANTI 149                             |

Säkerhetsinformation

- i** För din egen säkerhet och för korrekt användning av apparaten, läs denna bruksanvisning noggrant innan installation och idrifttagning. Förvara alltid dessa instruktioner tillsammans med apparaten, även vid försäljning eller överföring till tredje part. Det är viktigt att användarna känner till alla apparatens drifts- och säkerhetsfunktioner. Induktionssystemen för dessa hållar uppfyller bestämmelserna i EMC-standarderna och EMF-direktivet och bör inte störa andra elektroniska enheter. Användare av pacemaker eller andra implanterade elektroniska enheter, bör rådgöra med sin läkare eller tillverkaren av den implanterade enheten för att avgöra om sådana enheter är tillräckligt motståndskraftiga mot störningar.
- !** Elanslutningarna ska ombesörjas av en behörig tekniker. Se avsnitt ELANSLUTNING innan elanslutningen utförs.

För apparater med matningskabel måste anslutningarna eller ledarnas tvärsnitt mellan kabelns förankringspunkt och terminallerna vara anordnade på ett sådant sätt att den strömförande ledaren uppströms jordkabeln kan dras ut vid utsläpp från dess förankring.

- Tillverkaren kan inte anse sig ansvarig för eventuella skador som har sitt ursprung i en felaktig installation eller användning.
- Kontrollera att nätmatningen överensstämmer med den som anges på dataskylten som är fäst på produktens insida.
- Bortkopplingsanordningarna ska installeras i den fasta anläggningen i enlighet med standarderna om kabeldragnings-system.
- För apparater av Klass I, kontrollera att närmatningen har en lämplig jordanslutning.
- Anslut köksfläkten till rökgaskanalen med ett lämpligt rör. Hänvisa till tillbehören, som kan köpas till, vilka anges i installationsmanualen (för runda rör: minimum diameter 125 mm) Avgasrörets längd ska vara så kort som möjligt.
- Anslut apparaten till elnätet med en allpolig brytare.
- Följ gällande lagstiftning angående avledning av luft.
- Anslut inte köksfläkten till rökgaskanaler för förbränningsrök (värmepannor, öppna spisar o.s.v.).
- Säkerställ att lokalen har tillräcklig ventilation om köksfläkten används tillsammans med andra apparater som inte är eldrivna (t.ex. apparater med gasbrännare) för att på så sätt förhindra returflöde av förbränningsgas. För att förhindra att rök sugas tillbaka in i lokalen från spishällen får undertrycket i lokalen inte överstiga 4 N/m<sup>2</sup> när spishällen används tillsammans med andra apparater som matas med annan energi än el.
- Luften får inte släppas ut genom en rökgaskanal för gasdrivna eller andra bränsledrivna apparater.

- Om matningskabeln är skada, är det nödvändigt att låta byta ut den, av tillverkaren, av ett auktoriserat service-center eller av en kompetent tekniker för att undvika alla risker eller farosituationer.
- Anslut apparatens stickkontakt till ett lättåtkomligt vägguttag som uppfyller kraven i gällande föreskrifter.
- Följ noggrant föreskrifterna från de lokala myndigheterna när det gäller de tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder som ska vidtas för avledning av rök.

 **WARNING:** Avlägsna skyddsfilmerna före installation av apparaten.

- Använd endast skruvarna och de andra järnvarorna som medföljer apparaten.

 **WARNING:** Utebliven installation av skruvarna eller fästementen enligt beskrivningen i dessa instruktioner kan medföra risker för elektriska stötar.

- Titta inte direkt mot ljuset genom optiska anordningar (kikare, förstoringsglas o.s.v.).
- Ingreppen för rengöring och underhåll får inte utföras av barn, om de inte övervakas av en vuxen.
- Barnen ska övervakas för att försäkra sig att de inte leker med apparaten.
- Enheten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner angående säker användning av apparaten, av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som inte har den nödvändiga erfarenheten och kunskapen, under förutsättning att de övervakas eller har erhållit instruk-

tioner angående säker användning av maskinen och har förstått farorna i samband med användningen. Låt inte barn leka med apparaten.

**⚠ WARNING:** Apparaten och dess åtkomliga delar blir mycket varma under användningen.

Var mycket uppmärksam att inte röra vid motstånden.

Håll barn under 8 år på avstånd om de inte övervakas ständigt.

- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk). Se avsnitt Rengöring och underhåll.
- Säkerställ att lokalen har lämplig ventilation när apparaten används tillsammans med gasdrivna apparater eller andra bränsledrivna apparater (gäller inte apparater som endast får luften att återcirkulera i lokalen).

**⚠ WARNING:** Om ytan har sprickor, stäng av apparaten för att undvika risk för elchock. Apparaten och dess tillgängliga delar blir mycket heta under användning.

- Slå inte på apparaten om ytan är sprucken eller uppvisar synliga och djupa materialskador.
- Rör inte vid apparaten med våta händer eller kroppsdelar.
- Använd inte apparater med ånga för rengöring av produkten.
- Placera inte föremål i metall på spishällens yta, såsom knivar, gafflar, skedar eller lock eftersom de kan överhettas.
- Använd det därför avsedda manöverdonet för att stänga av spishällen efter användningen; lita inte på kastrullernas givare.



**⚠️ WARNING:** Det är farligt att lämna spishällen oövervakad när du använder oljor eller fetter, eftersom en farosituation eller brandrisk kan uppstå. Försök ALDRIG att släcka eventuella lågor med vatten, utan slå av apparaten och kväv lågorna med tex ett lock eller en brandfilt.

•

**⚠️ WARNING:** Tillagningsprocessen ska övervakas. En kort tillagningsprocess ska övervakas ständigt.

- Apparaten är inte utformad för att sättas igång med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.

**⚠️ WARNING:** Brandfara: placera inte föremål på kokytorna.

- Apparaten ska installeras på så sätt att den tillåter att kopplas bort från elnätet med en kontaktöppning (3 mm) som säkerställer fullständig isolering i tillstånd av överbelastning av kategori III.
- Apparaten får aldrig utsättas för atmosfärisk påverkan (regn, sol).
- Ventilationen av apparaten ska överensstämma med tillverkarens instruktioner.
- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn och husdjur.
- Spiskåpor och andra köksfläktar kan äventyra säker funktion hos apparater som använder gas eller andra bränslen (inklusive de i andra rum), på grund av returflödet av förbränningsgaserna. Dessa gaser kan orsaka en förgiftning från koloxid. När en spiskåpa eller annan köksfläkt installerats, säkerställ att gasapparaterna testas av en kompetent person för att garantera att inget returflöde uppstår av förbränningsgaserna.

## Allmänna informationer

### Allmänna rekommendationer

- Använd aldrig slipande svampar, stålull, saltsyra eller andra produkter som kan repa eller lämna märken på ytan.
- Av säkerhetsskäl, använd inte ångstråle eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.
- Konsumera inte matrester som har fallit eller avsatts på ytan och på hällens funktionella eller estetiska element.

### Användning

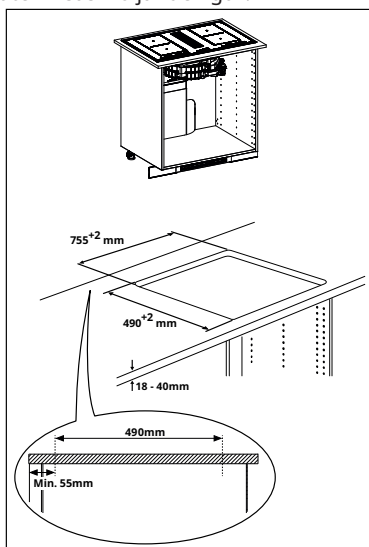
- Köksfläkten har konstruerats uteslutande för hushållsbruk för att avlägsna matos.
- Använd aldrig apparaten för andra ändamål än för vilka den har konstruerats.
- Friteringsmaskinerna ska övervakas ständigt under användningen: den överhettade oljan kan fatta eld.
- Använd inte apparaten med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
- Installera inte apparaten bakom en dekorörr. Den kan då överhettas.
- Kliv inte upp på apparaten. Den kan skadas.
- Placera inte varma kokkärl på ramen. Silikon tätningen kan skadas.
- Skär eller förbered inte livsmedel på ytan. Se till att inga hårda föremål faller ned på ytan. Dra inte kastruller eller kokkärl på ytan.

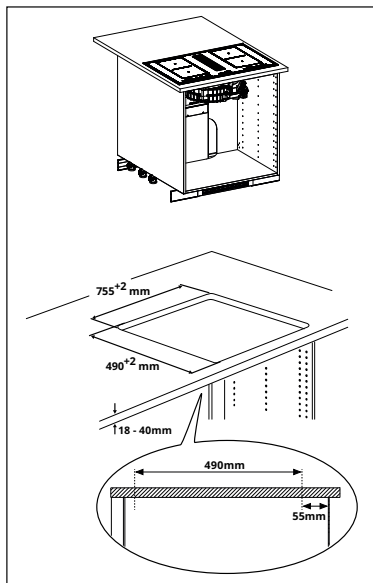
### Krav på möbelen

#### Installation

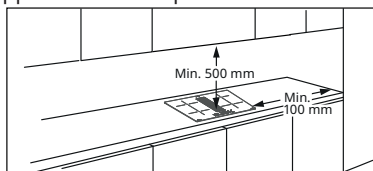
- Apparaten är avsedd för inbyggd installation i köksbänkskivan ovanför ett skåp med en bredd på 800 mm eller mer.
- Om apparaten installeras på brännbara material ska riktlinjer och föreskrifter avseende lågspänningsinstallationer och brandskydd iaktas till punkt och pricka.

- För inbyggda enheter måste komponenterna (plastmaterial och fanerat trä) monteras med värmebeständiga lim (min. 85 °C): användning av olämpliga material och lim kan orsaka deformation och lossnande.
- Köksmöbelen ska ha tillräckligt utrymme för apparatens elektriska anslutningar. Väggskåpen ovanför apparaten måste installeras på ett sådant avstånd att det finns tillräckligt med utrymme för att arbeta bekvämt.
- Det är tillåtet att använda dekorativa kanter i massivt trä runt arbetsbänken bakom apparaten, så länge det minsta avståndet alltid är lika med det som anges i installationsfigurerna.
- Placeringen och måtten på hålen för apparaten visas i följande figur.





- Det minsta avståndet mellan den inbyggda apparaten och skåpet ovanför är 500 mm.



- För att slutföra filtreringsinstallationen, se satsen NYTTIG.

### Elanslutning

- Alla elanslutningar ska utföras av en auktoriserad installatör.
- Se kopplingsschemat (sitter på produktens undersida).
- Denna apparat har en anslutning av typen "Y" och kräver en nätkabel av typ H05VV-F. Obligatoriska ändhylsor behövs för kabeln. Enligt IEC-standarderna ska följande användas för enfasanslutningen: nätkabel på  $3 \times 4 \text{ mm}^2$ , för tvåfasanslutningen: nätkabel på  $4 \times 2,5 \text{ mm}^2$  samt för anslutning i Nederländerna: nätkabel på  $5 \times 2,5 \text{ mm}^2$ . Extern diameter på nätkabeln: min 8 mm - max 12 mm. Följ de särskilda nationella bestämmelserna.
- Anslutningsklämmorna går att komma åt genom att kopplingsdosans hölje tas bort.
- Kontrollera att egenskaperna hos bostadens elsystem (spänning, max. effekt och ström) är kompatibla med apparatens egenskaper.
- Anslut apparaten såsom visas i schemat (i enlighet med gällande nationella referensstandarder för nätspänning).
- Utför inte svetsningar på sladdarna!

## Elanslutning



**VARNING:** Alla elanslutningar ska utföras av en auktoriserad installatör.

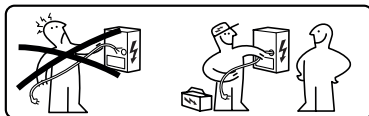
- Innan du utför anslutningarna, kontrollera att apparatens märkspänning som anges på typskylten motsvarar nätspänningen. Märkskylten är fäst på spishällens undersida.
- Observera kopplingsschemat (på spishällens undersida).
- Använd endast originaldelar som levereras av reservdelsservicen.
- Apparaten levereras utan nätkabel. Rätt

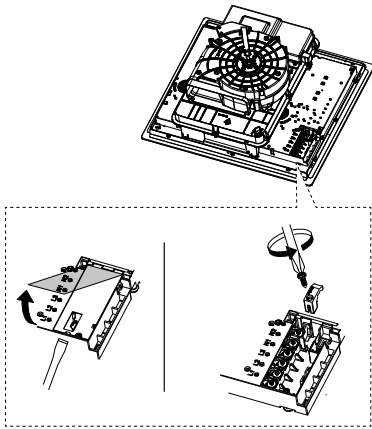
modell kan inhandlas från en specialiserad återförsäljare.

- Om de är skadade, byt ut matningskablarna med respektive original reservkablar. Kontakta call center i din egen IKEA butik.



**Observera!** Utför inte svetsningar på sladdarna!

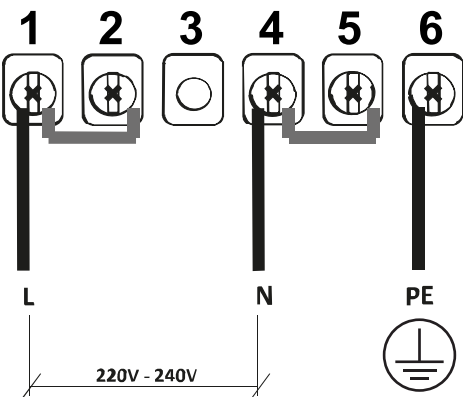




Kopplingsschema produktsidan

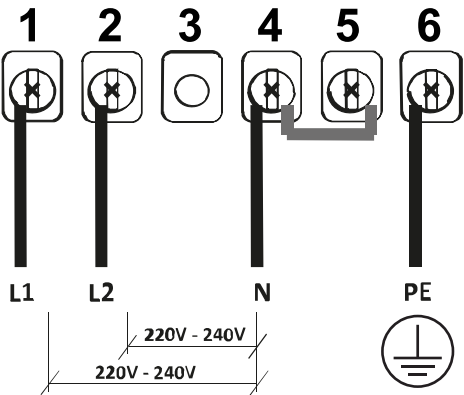
För in byglarna  mellan skruvarna som på bilden

220V - 240V 1N ~



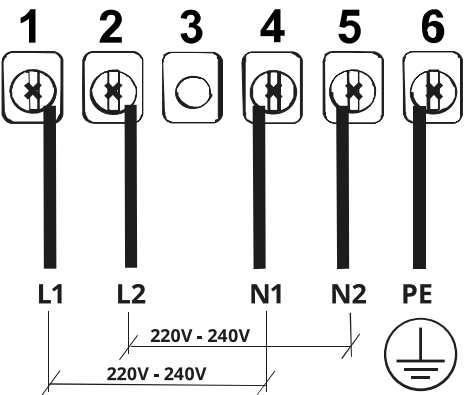
|                                                                                     |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| L                                                                                   | Svart eller brun |
| N                                                                                   | Blå              |
|  | Gul / Grön       |

380V - 415V 2N ~



|                                                                                   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| L1                                                                                | Brun       |
| L2                                                                                | Svart      |
| N                                                                                 | Blå        |
|  | Gul / Grön |

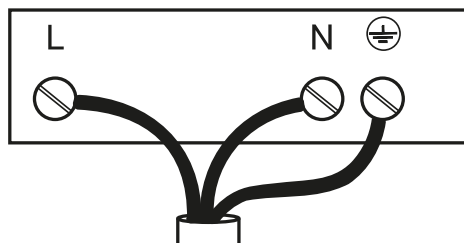
**NL** 230V / 400V 2N ~



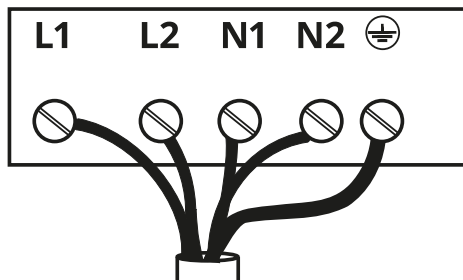
|                                                                                     |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| L1                                                                                  | Brun       |
| L2                                                                                  | Svart      |
| N1                                                                                  | Blå        |
| N2                                                                                  | Blå        |
|  | Gul / Grön |

## Kopplingsschema byggnadssida

220V - 240V 1N ~

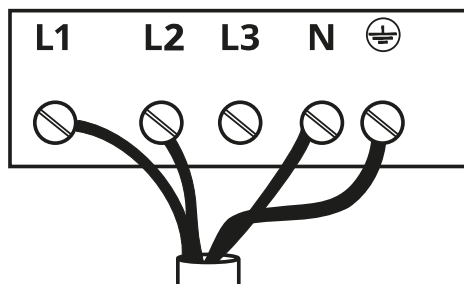


|   |                  |
|---|------------------|
| L | Svart eller brun |
| N | Blå              |
| ⏏ | Gul / Grön       |

230V / 400V 2N ~ **NL**

|    |            |
|----|------------|
| L1 | Brun       |
| L2 | Svart      |
| N1 | Blå        |
| N2 | Blå        |
| ⏏  | Gul / Grön |

380V - 415V 2N ~



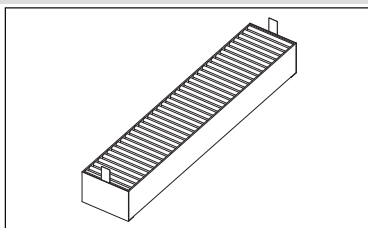
|    |            |
|----|------------|
| L1 | Brun       |
| L2 | Svart      |
| N  | Blå        |
| ⏏  | Gul / Grön |

## Rengöring och underhåll

- Släck eller koppla ur apparaten ur elnätet före alla ingrepp för underhåll.

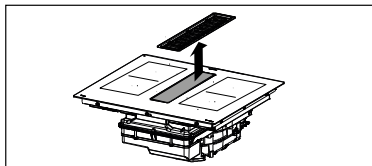
## Aktivt kolfilter

- Det lukthämmande aktiva kolfiltret (se monteringsanvisningarna) får inte tvättas eller regenereras utan ska bytas ut var 12:e månad. Nytt filter kan beställas via kundtjänst (se tabellen i slutet av bruksanvisningen).



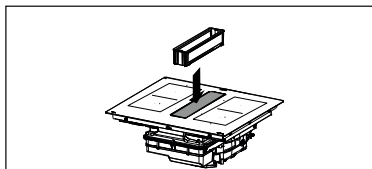
### Galler

- Diska inte i diskmaskin. Rengör gallret med varmt vatten och neutralt diskmedel, utan att använda skrapande svampar (använd inte aggressiva eller skrapande diskmedel!).



### Fettfilter

- Rengör eller byt ut filtren vid de angivna tidsintervallen för att hålla fläktkåpan i gott skick och undvika risk för brand på grund av överdriven ansamling av fett.
- Fettfiltren ska rengöras varannan driftsmånad eller oftare i händelse av en mycket intensiv användning och kan diskas i diskmaskin.



Det övre överflödeskaret är en del av fettfiltret och måste kontrolleras efter varje tillagning eller när vätska spillts på hällen. Diska med varmt vatten och avlägsna matrester för att förhindra att lukt och avlagringar bildas.

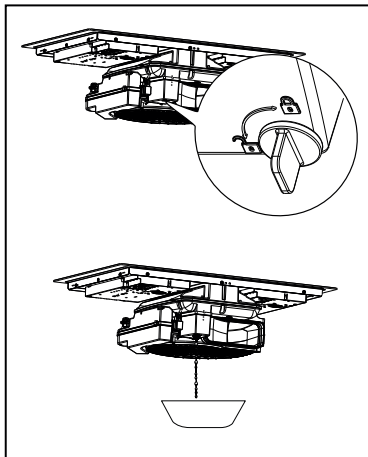
### Vätskeuppsamlingsbehållare

Vid normal användning rekommenderas att kontrollera och tömma uppsamlingskaret med två veckors mellanrum.

Ta bort lådan innan du utför de regelbundna kontrollerna av uppsamlingskaret för vatten, särskilt vid stora vätskemängder. Tryck kranen (orange) uppåt och skruva av den för att tömma behållaren. När vattenuppsamlingsbricken är tömd, skruva

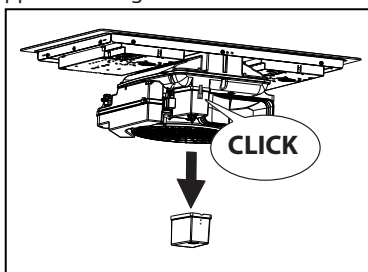
fast den igen genom att trycka kranen (orange) uppåt tills den stängs.

Ventilen är utbytbar om den förloras eller är skadad och kan köpas som reservdel.



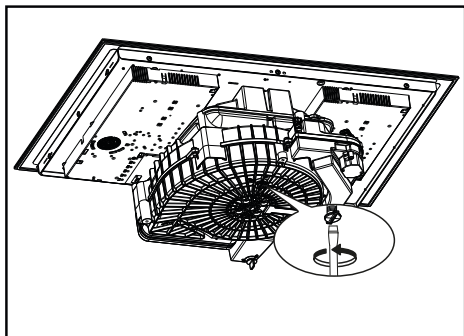
### Ta bort huvuduppsamlingsbricken för vätskor

För ökad renhet om vätskor som kan orsaka dålig lukt faller ner, haka loss bricken genom att öppna den angivna kroken.



### Tömning av motorns vätskelåda

Om mer än 1 l vätska har hamnat på spishällen, skruva av skruvlocket (orange) enligt anvisningarna och töm motorns vätskelåda. När behållaren har tömts, skruva tillbaka skruvlocket (orange) tills det stängs. Ventilen är utbytbar om den förloras eller är skadad och kan köpas som reservdel.

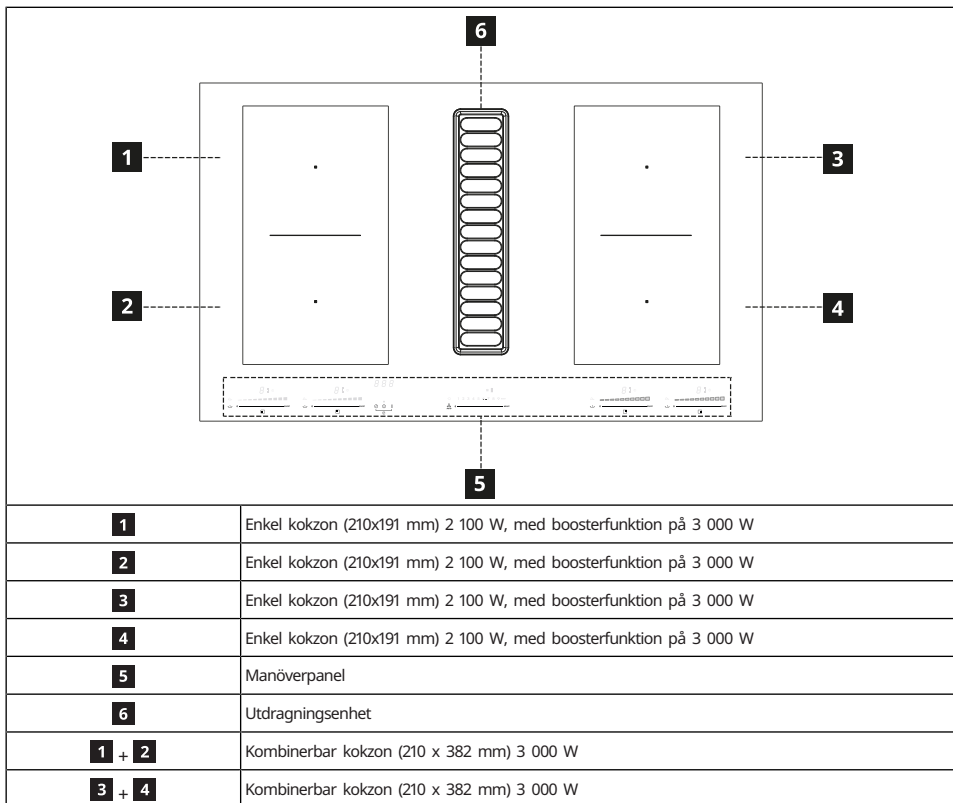


### Rengöring av apparaten

Rengör apparaten efter varje användning för att förhindra att matrester karboniseras. Det krävs större ansträngning att ta bort smutsbeläggningar och förkolnade matrester.

- Ta bort daglig smuts med en mjuk trasa eller svamp och ett lämpligt rengöringsmedel. Följ tillverkarens rekommendationer beträffande vilka rengöringsmedel som ska användas. Det rekommenderas att använda skyddande rengöringsprodukter.
- Ta bort kalkfläckar genom att använda en liten mängd kalklösningsmedel, t.ex. vinäger eller citronsaft, när spishällen har svalnat. Rengör sedan på nytt med en fuktig trasa.

## Beskrivning av apparaten



## Indikatorer

### Kastrullavkänning

Varje kokzon är utrustad med ett system för kastrullavkänning. Systemet för kastrullavkänning känner av kastruller med magnetisk botten som är lämpliga att användas med induktionshällar. Om kastrullen tas bort under användning eller om en olämplig kastrull används, blinkar displayen bredvid stapeldiagrammet med symbolen

Om inga kokkärl står på kokzonen under den 10 sekunder långa kastrulldetekteringstiden:

- Kokzonen stängs av automatiskt.
- Displayen för varje kokzon visar

### Restvärmeindikator

Om en kokzon har stängts av men

fortfarande är varm fortsätter bokstaven på panelen att lysa för att indikera risk för brännskador med fläkten påslagen.



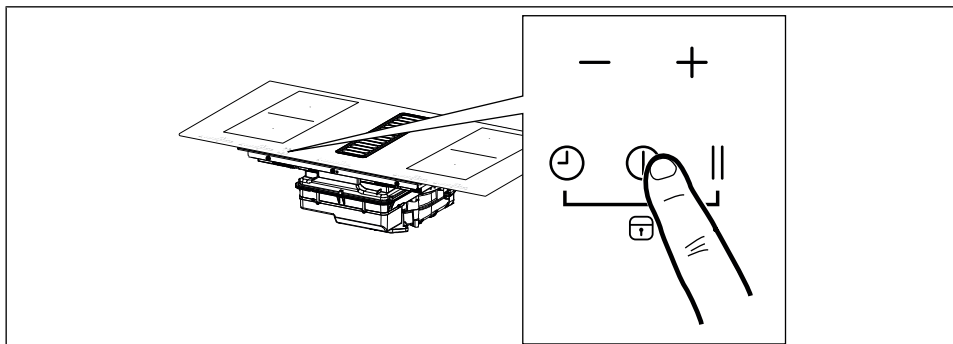
## Igångsättning av apparaten

Kokzonerna kan aktiveras med ett tryck på önskad zon.

När du placerar en kastrull på en av de 4 kokzonerna, avläser kokzonen automatiskt närvaron och belyser den motsvarande teckenrutan för att aktivera den.

Om det inte finns kastruller eller andra föremål på kokzonen, är inte siffrorna synliga.

På manöverpanelen är de valbara funktionerna alltid synliga, men belysta med låg ljusstyrka. Välj funktionerna genom att röra vid den motsvarande symbolen.



Tryck på PÅ/AV-knappen för att slå på och aktivera funktionerna på spishällen.

Nu är spishällen påslagen men samtliga kokzoner och köksfläkten har noll effekt. Spishällen stängs av automatiskt när den inte har använts på 10 sekunder.

**Observera:** Det går av säkerhetsskäl alltid att stänga av spishällen med PÅ/AV-knappen.

**Observera:** Samtliga funktioner som går att välja är alltid de som är tända/synliga på kontrollpanelen, och det är endast de som kan aktiveras.

Reglagen för kokzonerna, köksfläkten och timern kan aktiveras genom att motsvarande teckenruta trycks in.

**Anvisningar för installatören:** Kontrollera och ändra eventuellt inställningen av spishällens effekt. Se avsnitt "Effektbegränsning".

Spishällen är standardinställd för en absorption på **7,4 kW**.

## Kraftbegränsning

När du ansluter apparaten till hemnätverket för första gången måste installatören ställa in kokzonernas effekt baserat på den faktiska kapaciteten i hushållets nätverk.

Om detta inte är nödvändigt kan hällen sättas på direkt med ① eller, alternativt, följ proceduren som beskrivs nedan för att komma till meny.

- Anslut spishällen till hushållsnätet (denna proceduren ska utföras vid varje åtkomst till meny).

- Alla siffrorna tänds och lyser i några sekunder.
- Så snart siffrorna släcks på nytt, tryck in och håll intryckt ① och || i 4 sekunder tills rullknapparna till vänster tänds.
- Tryck in samtidigt och håll intryckta i 4 sekunder, båda rullknapparna till vänster tills de 3 manöversiffrorna anger "CF6".
- Tryck in || tills "PHA" visas.
- Tryck in den sista rullknappen till vänster för att välja korrekt inställning.

Se tabellen nedan för specifikationer:

| Värde på<br>effektsta-<br>peln | KW  | Anmärkningar                         |
|--------------------------------|-----|--------------------------------------|
| 0                              | 7,4 | Ursprunglig standardinställ-<br>ning |
| 1                              | 6   |                                      |
| 2                              | 5   |                                      |
| 3                              | 4   |                                      |
| 4                              | 3,5 |                                      |
| 5                              | 3   |                                      |
| 6                              | 2,5 |                                      |

När ett korrekt värde har matats in, bekräfta genom att trycka in och hålla intryckta  och .

## Manöverpanel

|       |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1     | Påslagen/Avstäng   | <p>Påslagning/avstängning av spishällens suganordning.<br/>Tryck för att sätta på den. Tryck en gång till för att stänga av den.</p> <p>Som standard aktiveras fläktkåpan i automatiskt läge och LED-lampan tänds när suganordningen till spishällen aktiveras .</p> <p>Rör vid (tryck på) urvalsfältet för att inaktivera det automatiska läget och använda utsugningsfläkten i manuellt läge.</p> <p>LED-lampan  släcks.</p>                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2     | Timer för kokzoner | <p>Välja en kokzon för att ställa in en oberoende timer.</p> <p>Den här knappen aktiverar en timer som kan ställas in för de enskilda kokzonerna, även samtidigt.</p> <p>När den inställda tiden går ut stängs kokzonerna av automatiskt och en ljudsignal hörs.</p> <p>Aktivera/ställa in spishällens timer:<br/>Tryck flera gånger på knappen  för att välja kokzon att aktivera. Nu tänds ikonen som motsvarar kokzonen.</p> <p>När du har valt önskad kokzon ska du justera timerens längd:<br/>Tryck "+" för att öka tiden till den automatiska avstängningen.<br/>Tryck "-" för att minska tiden till den automatiska avstängningen.</p>                   |
| 3     | Stop&Go/Omstart    | <p>Med den här funktionen kan du avbryta/starta om valfri aktiv funktion på spishällen genom att minska kokeffekten till noll.</p> <p>Tryck på knappen för att aktivera funktionen, tryck en gång till och flytta den angivna markören hela vägen från vänster till höger (bredvid pausfunktionen  <math>\frac{0}{0}</math>) för att inaktivera den.</p> <p>Obs! Om pausfunktionen inte har inaktiverats inom 10 minuter stängs spishällen av automatiskt.</p> <p>Med den här funktionen kan du återställa spishällens inställningar om du har stängt av den av misstag.</p> <p>Aktivering:<br/>- Sätta på spishällen igen.<br/>- Tryck på  inom 6 sekunder.</p> |
| 4 ; 5 | Ökning/minskning   | Öka/minska timerens längd för kokzonen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4 + 5 | Ökning/minskning   | <p>Gör ett långt tryck för att återställa fettfiltret.</p> <p>Gör ett långt tryck för att återställa det lukthämmande aktiva kolfiltret.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

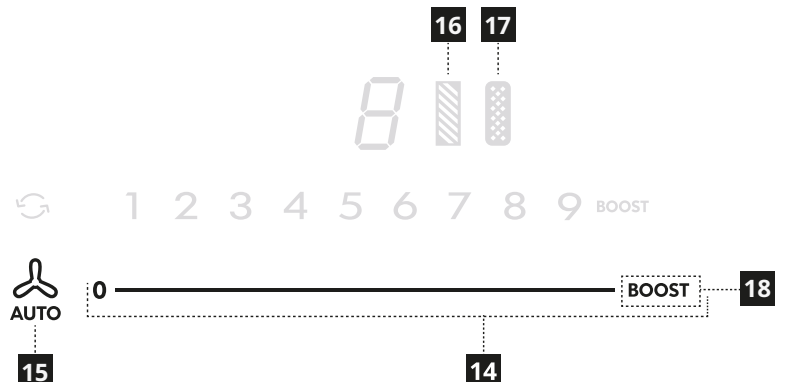
|                  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>2 + 3</div> | Lås       | Låsa/låsa upp spishällen<br>Tryck samtidigt på knapparna <b>II</b> och ☺ i några sekunder. På displayen visas "LOC".<br>Den här funktionen låter dig låsa spishällens inställningar för att undvika oavsiktliga ingrepp medan funktionerna som redan ställts in förblir aktiva. Upprepa åtgärden för att inaktivera låsningen.                                                                                 |
|                  | Barnspärr | Låsning<br>Tryck samtidigt på knapparna <b>II</b> och ☺, släpp och tryck på dem igen ☺. Spishällen  visas på displayen.<br>Frigöring<br>Tryck på knapparna <b>II</b> och ☺ och samtidigt, släpp upp dem och tryck åter på <b>II</b> .<br>Gör att du kan låsa spishällen för att förhindra oavsiktlig användning av apparaten. |

## Kokzonens manöverpanel

|    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6  | Kokzonernas placering                      | <p>Indikatorer för kokzonernas placering.</p> <p>Kokzonerna kan aktiveras i kombinerat läge för att skapa en enda zon med samma effektnivå. De primära kokzonerna är placerade längst fram medan de sekundära återfinns längre bak. För att aktivera det kombinerade läget, tryck på de två staplarna samtidigt: symbolen <b>I</b> tänds.</p> <p>Med hjälp av fältet för val av huvudzon kan du välja effektnivå.</p> <p>För att avaktivera det kombinerade läget, upprepa aktiveringsproceduren.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 7  | Rullknappar                                | <p>Val av kokzon.</p> <p>Ökning/minskning av effektnivå.</p> <p>Funktion för effekttökning som kan användas i 10 minuter, efter vilket temperaturen återgår till värdet för nivå 9.</p> <p>Rör vid och svep längs urvals-fältet för att aktivera funktionen för effekttökning, Power Booster. Nivån av effekttökningen visas på displayen till kokzonen som valts med symbolen <b>P</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Uppvärmningsfunktion                       | <p>Denna funktionen används för att värma upp en kastrull till maximal effekt innan du fortsätter tillagningen vid en vald nivå. Tidsintervallet under vilket tillagningen bibehålls vid maximal effekt beror på den inställda slutnivån. Se tabellen:</p> <p>Effektnivå "1" = 40 sekunder<br/>         Effektnivå "2" = 72 sekunder<br/>         Effektnivå "3" = 120 sekunder<br/>         Effektnivå "4" = 176 sekunder<br/>         Effektnivå "5" = 256 sekunder<br/>         Effektnivå "6" = 432 sekunder<br/>         Effektnivå "7" = 120 sekunder<br/>         Effektnivå "8" = 192 sekunder<br/>         Effektnivå "9" o "Booster" = Inte tillgänglig</p> <p>Med en kastrull på hällen och vald kokzon trycker du ner det valda värdet (från 1 till 8) på effektfältet i 3 sekunder för att aktivera det. Displayen för motsvarande kokzon indikerar "A". Det är möjligt att öka koknivån, men om du minskar den kommer funktionen att inaktiveras. Den kan även inaktiveras genom att röra vid knappen för den aktuella kokzonen och hålla kvar i 3 sekunder.</p> |
| 8  | Temperaturhantering                        | Aktivering av temperaturhanteringen. På displayen visas <b>U</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 9  | Smältningsfunktion                         | Smältning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10 | Siffror för kokzonen                       | Den aktiveras om vi använder den specifika kokzonen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 11 | Kombinerat läge ("överbrygnings"-funktion) | Aktivering av kombinationsläget för de två kokzonerna.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|    |                |                                                                       |
|----|----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 12 | Timer-funktion | Aktiveras om timern är inställd på den aktuella kokzonen.             |
| 13 | Boost-funktion | Aktivering av Power Booster-funktionen. På displayen visas <i>P</i> . |

## Suganordningens manöverpanel

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 14                                                                                | <b>Rullknappar</b><br>Val av sugeffekt,<br>Ökning/minskning av sughastigheten (-effekten).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 15                                                                                | <b>Automatisk funktion</b><br>Aktivering/inaktivering av en automatisk funktion (som standard är det automatiska läget aktiverat).<br>Genom att röra (trycka på) urvalsfälten på fläktkåpan blir det automatiska läget inaktiverat och utsugningsfläkten kan användas i manuellt läge.<br>För att återaktivera det automatiska läget trycker du på knappen  ; lysdioden  tänds för att visa att spisfläkten är aktiv i det läget. |
| 16                                                                                | <b>Symbol för underhåll av kolfilter</b><br>Om den är på indikerar den att underhåll av kolfiltret behöver utföras.<br>Som standard är påminnelsen om kolfiltrets underhåll avaktiverad (sugläge).<br><b>För att aktivera påminnelsen om kolfiltrets underhåll, se stycket "Anpassa användarmenyn".</b><br><b>Återställa och återaktivera kolfiltret:</b><br>Tryck på knappen " + " i 5 sekunder efter filterunderhåll.<br>Lysdioden för luftfiltret slocknar och nedräkningen startar om.                                                                                                          |
| 17                                                                                | <b>Symbol för underhåll av fettfilter</b><br>Om den lyser indikerar den att underhåll av fettfiltret krävs.<br><b>Återställning och återaktivering av fettfiltret:</b><br>Efter att ha utfört underhåll på filtren, tryck på knappen " - " i 5 sekunder.<br>Fettfiltrets lysdiod slocknar och nedräkningen startar om.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 18                                                                                | <b>Boost-funktion</b><br>Ställa in intensivhastigheten <b>BOOST</b><br>Denna hastighet är tidsinställd för att aktiveras i 5 minuter.<br>Efter denna tidsintervall, återgår systemet automatiskt till den tidigare inställda hastigheten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Vägledning för användning av kastrullerna

### Vilka kastruller kan man använda

Använd uteslutande kastruller med botten i järnmagnetiskt material, lämpligt för användning på induktions spishäll:

- gjutjärn
- emaljerat stål
- kolstål
- rostfritt stål (även inte helt)
- aluminium med järnmagnetisk beklädnad eller botten med järnmagnetisk platta

För att fastställa om kastrullen är lämplig,

kontrollera att symbolen  är närvarande (normalt stansad på botten). Du kan även närma en magnet till kastrullens botten.

Denna symbol visar att kastrullen kan användas på en induktionshäll.

För att säkerställa optimal effekt bör du alltid använda kastruller med plan botten så att värmen kan fördelas jämnt. En perfekt plan botten, kan påverka effekten av värmeledningen.

### Hur man använder kastrullerna

Minsta diameter på kastrull/panna för de olika kokzonerna.

För att säkerställa att spishällen fungerar korrekt måste kastrullen täcka en eller flera av de referenspunkter som anges på spishällens yta och ha en lämplig minsta diameter.

Använd alltid den kokzon som bäst motsvarar diametern på kastrullens botten.

| Kokzoner                                         | Diameter av kastrullens botten |                        |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------|
|                                                  | Ø min. (rekommenderad)         | Max. Ø (rekommenderad) |
| Kombinerad till vänster<br>Kombinerad till höger | 190 mm                         | 230 mm                 |
| Enkla till vänster<br>Enkla till höger           | 110 mm                         | 210 mm                 |

### Kastruller/stekpannor som är tomma eller med tunn botten

Använd inte kastruller/pannor som är tomma eller har tunn botten på spishällen då dessa inte låter dig reglera temperaturen eller stänga av kokzonen automatiskt om temperaturen blir alltför hög, med påföljande risk att skada kastrullen eller spishällens yta. Om detta inträffar ska du inte röra någonting och vänta tills samtliga komponenter har svalnat.

Om ett felmeddelande visas, gå till avsnittet "Åtgärdande av fel".

### Normala funktionsljud för spishällen

Induktionstekniken bygger på skapandet av elektromagnetiska fält. Dessa elektromagnetiska fält genererar värme direkt på kastrullens botten. Kastruller och stekpannor kan ge upphov till en mängd olika ljud eller vibrationer beroende på hur de är konstruerade.

Dessa typer av ljud beskrivs enligt följande:

#### Svagt surrande (som ljudet från en transformator)

Detta ljud skapas när man lagar mat med hög värme och beror på mängden energi som överförs av spishällen till kastrullerna. Ljudet upphör eller minskar när du sänker värmenivån.

#### Svagt visslande ljud

Detta ljud skapas när kokkärlet är tomt och upphör när kärlet fylls med vatten eller mat.

#### Knäppande ljud

Detta ljud skapas med kastruller som består av flera på varandra liggande skikt av olika material och orsakas av vibrationer i kontaktytorna mellan de olika materialen. Ljudet kommer från kastrullerna och kan variera beroende på hur stor mängd och vilken typ av mat som tillagas.

#### Starkt visslande ljud

Detta ljud skapas med kastruller som består av flera på varandra liggande skikt av olika



material och när dessa dessutom används på högsta effekt samt även på två kokzoner. Ljudet upphör eller minskar när du sänker värmenivån.

### Ljud från fläkten

Spishällens temperatur måste regleras för att det elektroniska systemet ska fungera på rätt sätt. För detta ändamål är spishällen utrustad med en kylfläkt som aktiveras för att minska och reglera det elektroniska systemets temperatur. Det kan hända att fläkten

fortsätter att fungera när apparaten stängs av om spishällens temperatur fortfarande är för hög och displayen visar indikationen **H**.

### Rytmiska ljud som liknar tickandet från en klocka

Detta ljud skapas endast när minst tre kokzoner används och försvinner eller minskar när någon av dem stängs av.

De beskrivna ljuden är ett normalt kännetecken hos induktionstekniken och kan därför inte betraktas som defekter.

## Daglig användning

### Igångsättning av apparaten

Håll intryckt **1** i en sekund för att slå på apparaten.

- Lysdioden tänds över knappen **1** och lysdioden .
- Om du inte gör några ytterligare val stängs apparaten av efter 10 sekunder av säkerhetsskäl.

### Välja en kokzon

Om jag använder produkten med endast fläkten påslagen på någon nivå, kommer zonerna efter 1 minut att visa **"0"** i reglaget (halv ljusstyrka).

Tryck på **„0"** bredvid kokzonsfältets markör och svep med fingret för att dra markören och ställa in effektnivån.

### Avstängning av en kokzon

Rör vid **„0"** på stapelmarkören.

- Om du inte gör några ytterligare val och de övriga kokzonerna är avstängda stängs apparaten av efter 10 sekunder.

### Avstängning av spishällen

Rör vid **1** i några sekunder för att stänga av spishällen.

- Om du inte gör några ytterligare val på displayen och samtliga kokzoner är avstängda stängs apparaten av efter 10 sekunder.

### Inställningar för Smältning

Med funktionen för smältning kan du tina

upp livsmedel eller försiktigt smälta smör, choklad eller honung.

- Tryck på  en gång.
- Indikationerna  och  visas.
- För att inaktivera funktionen smältning ändra kraftnivå eller tryck in .

### Boostinställning

Alla kokzoner har försetts med funktionen för effekttökning (Booster).

När Booster-funktionen är aktiverad, drivs den valda kokzonen med en extra effekt i 5 minuter. Booster-funktionen kan exempelvis användas för att snabbt värma upp en stor mängd vatten.

- Svep med fingret på stapelmarkören tills displayen visar **P**.
- Inaktivera Booster-funktionen genom att föra tillbaka stapelmarkören till önskad effektnivå med hjälp av fingret.

### Timer

När timern är inställd stängs kokzonen av efter ett tidsintervall som kan regleras mellan 1 minut respektive 1 timme och 59 minuter.

### Inställning av timer

- Spishällen sätts på.
- Inställd kokzon.
- Tryck in **⌚**.
  - Visningen **"\_00"** blinkar i displayens mitt.

- Rör vid + för att öka tidslängden som ställts in på timern och vid - för att minska den.

När du trycker på + för första gången tänds visningen "1" på displayen.

Tryck på  för att inaktivera ljudsignalen.

För att ställa in timern för ytterligare en zon, upprepa ovanstående procedur.

Om en timer är inställd för flera zoner visar timerdisplayen nedräkningen närmast utgångsdatumet, och dess ikon visas med hög intensitet. Ikonerna för andra aktiva timers tänds med låg intensitet.

### Ändring av timer

- Timer inställd
- Tryck på den aktiva kokzonen för timern som du önskar ändra.
- Tryck in .
- Ändra tidslängden som ställts in på timern med hjälp av + och -.

### Kombinationsfunktion (bryggkoppling)

Kombinationsfunktionen tillåter aktivering av två enskilda kokzoner så att de kan användas och ställas in tillsammans.

- Tryck samtidigt på stapelmarkörerna till de båda kokzonerna (på samma sida) och välj skjureglget där  visas.
- Displayen bredvid de båda zonerna visar  på ena sidan och  på den andra.

Om en av kokzonerna redan används när kombinationsfunktionen (bryggkopplingen) aktiveras, kommer effektnivån och driftstiden för denna kokzon att väljas för båda de kombinerade zonerna. Om båda zonerna redan används kommer driftstiderna att raderas i displayerna för effektnivå. Om det inte går att kombinera två zoner, ställer du in Boost-hastigheten.

### Låsa/låsa upp spishällen

Tryck samtidigt på knapparna  och  i några sekunder. På displayen visas "LOC". Den här funktionen låter dig låsa spishällens

inställningar för att undvika oavsiktliga ingrepp medan funktionerna som redan ställts in förblir aktiva. Upprepa åtgärden för att inaktivera låsningen.

### Barnsäkerhetslås

- Apparat påslagen
- Aktivera barnsäkerhetslåset genom att samtidigt trycka på  och , släppa upp och trycka igen  tills en ljudsignal avges. Alla displayerna visar .
- Displayen låses. När displayen stängs av i detta läge är låsfunktionen fortfarande aktiv när spishällen sätts på igen.
- Inaktivera barnsäkerhetslåset genom att samtidigt trycka på  och  i några sekunder, släppa och trycka igen .

Funktionen förbjuder aktiv tills den avaktiveras.

### Funktion "Dry"

Varje gång som spishällen stängs av körs suganordningens motor i 5 minuter vid den första hastighetsnivån. När funktionen Dry används är samtliga knappar inaktiverade utom knappen  och knappen "0" för suganordningens nivå.

- För att inaktivera funktionen Dry under drift ska användaren flytta knappen för suganordningens nivå från "1" till "0".

### Stop&Go/Omstart

Med den här funktionen kan du avbryta/ starta om valfri aktiv funktion på spishällen genom att minska kokeffekten till noll. Tryck på knappen för att aktivera funktionen, tryck en gång till och flytta den angivna markören hela vägen från vänster till höger (bredvid pausfunktionen ) för att inaktivera den.

Obs! Om pausfunktionen inte har inaktiverats inom 10 minuter stängs spishällen av automatiskt.

Med den här funktionen kan du återställa spishällens inställningar om du har stängt av den av misstag.

Aktivering:

- Sätta på spishällen igen.
- Tryck på  inom 6 sekunder.

Lås

Låsa/låsa upp spishällen

Tryck samtidigt på knapparna  och  i några sekunder. På displayen visas "LOC". Den här funktionen låter dig låsa spishällens inställningar för att undvika oavsiktliga ingrepp medan funktionerna som redan ställts in förblir aktiva. Upprepa åtgärden för att inaktivera låsningen.

Uppvärmningsfunktion

Den här funktionen används för att värma en kastrull på maximal effekt innan tillagningen

fortsätter på en vald nivå.  
Hur länge kokzonen hålls på maximal effekt beror på den slutligt inställda tillagningsnivån.  
Se tabellen i kapitlet "Kokzonens kontrollpanel".  
För att aktivera, med en stekpanna på spisen och vald kokzon, tryck och håll inne det valda värdet (från 1 till 8) på effektreglaget i 3 sekunder. Displayen för motsvarande kokzon indikerar "A".  
Det är möjligt att öka koknivån, men om du minskar den kommer funktionen att inaktiveras.  
Den kan även inaktiveras genom att röra vid knappen för den aktuella kokzonen och hålla kvar i 3 sekunder.

| Effektnivå | Tillagningsmetod                      | Ska användas för                                                       |
|------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1          | Smälta, värma lätt                    | Smör, choklad, gelatin, såser                                          |
| 2          | Smälta, värma lätt                    | Smör, choklad, gelatin, såser                                          |
| 3          | Svälla                                | Ris                                                                    |
| 4          | Lång tillagning, reducera, stuva      | Grönsaker, potatis, såser, frukt, fisk                                 |
| 5          | Lång tillagning, reducera, stuva      | Grönsaker, potatis, såser, frukt, fisk                                 |
| 6          | Lång tillagning, bräsera              | Pasta, grönsakssoppa, bräserat kött                                    |
| 7          | Lätt stekning                         | Rösti (potatisplättar), omeletter, panerade och friterade rätter, korv |
| 8          | Stekning, stekning i rikligt med olja | Kött, pommes frites                                                    |
| 9          | Stekning, stekning i rikligt med olja | Biffar                                                                 |
| P          | Snabb uppvärmning                     | Koka upp vatten                                                        |

| Temperaturnivå                                                                      | Tillagningsmetod | Ska användas för                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------|
|  | Smälta           | Smälta smör, choklad eller honung vid cirka 42 °C. |

Anpassning av användarmenyn

Användaren kan utföra vissa inställningsåtgärder på produkten. Följ proceduren nedan för att komma till menyn. Sätt på och stäng av apparaten inom 3 sekunder.  
Tryck på och håll knapparna "+" och "-" intryckta i 3 sekunder tills du ser

menyförkortningarna (U1, U2, U3 ...) i timerns siffror.  
Med knapparna "+" och "-" kan du bläddra i menyn.  
Rullknapparna till vänster tänds och visar de värden som kan väljas.  
Se följande tabell för menyspecifikationer:

| Meny-koden | Beskrivning                                              | Värde                                                            |
|------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| U1         | Meny för hantering av knapparnas ljudnivå.               | 0 - Ljud inaktiverat<br>1 - Min.<br>2 - Medel<br>3 - Max         |
| U2         | Meny för att hantera volymen hos toner och ljudsignaler. | 0 - Ljud inaktiverat<br>1 - Min.<br>2 - Medel<br>3 - Max         |
| U3         | Meny för att hantera nedräkningen.                       | 0 - Inaktiverat ljud<br>1 - Kort pipsignal<br>2 - Lång pipsignal |
| U4         | Funktion "Dry".                                          | 0 - Inte aktiv<br>1 - Aktiv                                      |
| U5         | Aktivering av kolfiltret                                 | 0 - Inte aktiv<br>1 - Aktiv                                      |

Tryck på och håll knapparna "+" och "-" intryckta i 3 sekunder för att spara inställningarna och lämna menyn.

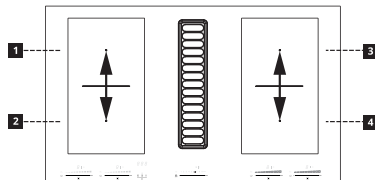
## Funktion effekthantering

Denna apparat är utrustad med en elektroniskt styrd funktion för effekttregling. Denna funktionen styr dispenseringen av den maximala effekten på 3000 W, mellan de kombinerade kokzonerna (vänster sida och höger sida), och optimerar effektfördelningen och undviker situationer av systemöverbelastning.

Funktionen fördelar den maximalt tillgängliga effekten mellan kokzonerna som används i kombinerat läge. Se illustrationen.

Funktionen minskar vid behov effekten i den andra kokzonen som arbetar i kombinerat

läge (högsta prioritet tilldelas det sista kommandot).



Exempel:

Om du väljer den extra effektnivån (boost) (P) för kokzon 1, kan kokzon 2 inte samtidigt överstiga effektnivå 5.

## Åtgärdande av fel

| Felkod                                                                      | Beskrivning                                                                                                                                                                                                                                                                  | Möjlig orsak till felet                                                                                                                                                                              | Lösning                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                             | Utebliven funktion                                                                                                                                                                                                                                                           | Felaktig anslutning till elnätet eller kortslutning                                                                                                                                                  | Koppla bort suganordningen till spishällen från strömförsörjningen. Anslut till strömförsörjningen på korrekt sätt. Vi hänvisar till avsnittet "ELANSLUTNING" vid behov. Om felet kvarstår ska du kontakta Kundtjänst och beskriva problemet.                                      |
| ER 03 och kontinuerligt ljud eller $\text{P}$                               | Kontrollpanelen stängs av efter 10 s.                                                                                                                                                                                                                                        | Kontinuerlig aktivering av sensorerna.<br>Vatten eller kastrull på glaset ovanför kontrollpanelen.                                                                                                   | Ta bort vattnet eller kastrullen från ytan i glaske-ramiskt material och från kontrollpanelen.<br>Stäng av suganordningen till spishällen.                                                                                                                                         |
| ER 03 och kontinuerligt ljud från manöverpanelens suganordning              | Kontrollpanelen stängs av efter 10 s. Motorn till suganordningen är fortfarande igång.                                                                                                                                                                                       | Kontinuerlig aktivering av sensorerna detekterad. Vatten eller kastrull på glaset ovanför kontrollpanelen till suganordningen.                                                                       | Ta bort vattnet eller kastrullen från ytan i glaske-ramiskt material och från kontrollpanelen.<br>Tryck på kontrollpanelen till suganordningen igen.                                                                                                                               |
| ER47                                                                        | ER och 47 blinkar. Kontrollpanelen stängs av efter 10 s.                                                                                                                                                                                                                     | Fel i anslutningen av nätkabeln på produktsidan.                                                                                                                                                     | Koppla bort suganordningen från elförsörjningen. Justera anslutningen enligt anvisningarna i avsnittet ELANSLUTNING vid behov. Visa särskild uppmärksamhet så att bryggorna på produktsidan monteras korrekt. Om felet kvarstår ska du kontakta Kundtjänst och beskriva problemet. |
| E/6                                                                         | ER och 47 blinkar. Kontrollpanelen stängs av efter 10 s.                                                                                                                                                                                                                     | Avvikelse i nätförsörjningen avseende frekvens eller spänningsnivå.<br>Växelriktarna för solenergi kan orsaka felet E6 då det uppstår fluktuationer i nätspanningen (överspänning med hög frekvens). | Så snart nätförsörjningen återgår till normalläge kommer E6 att försvinna. Om felet kvarstår ska du kontakta Kundtjänst och beskriva problemet.                                                                                                                                    |
| ER20 - ER22 - ER30 - ER36 - ER39 - U400 - E/2 - E/A - E/4 - E/7 - E/8 - E/9 | Koppla bort suganordningen till spishällen från strömförsörjningen.<br>Vänta i några sekunder innan du på nytt ansluter suganordningen till spishällen till strömförsörjningen.<br>Om felet kvarstår ska du kontakta Kundtjänst och uppgive felkoden som visas på displayen. |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**i** I närvaro av fel, försök att åtgärda felet genom att följa anvisningarna i vägledningen för åtgärdande av fel. Om det inte är möjligt att lösa problemet, kontakta Teknisk Assistans. En fullständig lista över IKEA:s service-leverantörer återges på den sista sidan i denna manualen.

**i** I händelse av felaktig användning av apparaten eller installation som inte utförs av en auktoriserad installatör krävs det att ersätta besöket av teknikern frön Teknisk Assistans eller återförsäljaren även under garantiperioden.

Underhåll och reparation

- Se till att underhåll av elektriska komponenter enbart utförs av tillverkaren eller teknisk assistans.
- Se till att skadade kablar enbart byts ut av tillverkaren eller serviceverkstaden.

Ange följande uppgifter vid kontakt med serviceverkstaden:

- Typ av fel
- Apparatens modell (artikelnummer)
- Serienummer (S.N.)

Dessa uppgifter anges på märkplåten. Märkplåten är placerad på apparatens botten.

**Tekniska data**  
**Identifikation av apparat**  
Typ: **4300**  
Modell: **TÄCKNAN**

Se märkplåten som är placerad på apparatens botten.  
Tillverkaren gör kontinuerliga förbättringar av apparaterna. Texten och illustrationerna i denna bruksanvisning kan därför ändras utan förhandsmeddelande.  
Detaljerad information om tekniska data är tillgängliga på webbplatsen: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

Sugenhetens tekniska data

|                                         |              |        |            |
|-----------------------------------------|--------------|--------|------------|
| Produkttyp                              |              |        | INTEGRERAD |
|                                         | Bredd        | mm     | 830        |
| Dimensioner                             | Djup         | mm     | 520        |
|                                         | Höjd min/max | mm     | 496        |
| Luftflöde max* - Installation Sugenh    |              | m3/tim | 600        |
| Max* bullernivå - Installation Sugenh   |              | dBA    | 68         |
| Luftflöde max* - Installation Filter**  |              | m3/tim | 420        |
| Max* bullernivå - Installation Filter** |              | dBA    | 71         |
| Sugenhets böreffekt                     |              | W      | 250        |
| Spishällens böreffekt                   |              | W      | 7400       |
| Max. total effekt                       |              | W      | 7650       |

\* Max hastighet (förutom Boost).  
\*\* Installation Filter - Värde för luftflödet för installation av filter komplett med

återcirkulationskit 806-231-27 NYTTIG för spishäll.

|                            |                                                                             |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Matningsspänning/-frekvens | 220-240 V, 50 Hz;<br>220 V, 60 Hz 2N~ 380-415 V, 50 Hz;<br>2N~ 380 V, 60 Hz |
| Apparatens vikt            | 23,6 Kg                                                                     |

**CE** Denna apparat har utformats, tillverkats och marknadsförts i enlighet med EEG-direktiven.

Tekniska data återges på märkplåten inuti apparaten.

Sugenhetens energieffektivitet

| Informationer om produkten enligt EU-föreskrift nr 66/2014 | Enhet  | Värde                         |
|------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|
| Modellbeteckning                                           |        | <b>TÄCKNAN<br/>806 072.88</b> |
| Årlig energiförbrukning                                    | kWh/a  | 30,7                          |
| Tidsökningsfaktor                                          |        | 0,8                           |
| Flödesdynamisk effektivitetsklass                          |        | 33,8                          |
| Energieffektivitetsindex                                   |        | 42,0                          |
| Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt       | m3/tim | 290                           |
| Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt             | Pa     | 440                           |
| Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt    | W      | 105                           |
| Strömförbrukning uppmätt i standby-läge                    | W      | 0                             |
| Strömförbrukning i avstängt läge                           | W      | 0,49                          |
| Energieffektivitetsklass                                   |        | A+                            |
| Flödesdynamisk effektivitetsklass                          |        | A                             |
| Fettfiltreringseffektivitet                                | %      | 85,1                          |
| Effektivitetsklass för fettfiltrering                      |        | B                             |
| Luftflöde med minimal hastighet                            | m³/h   | 200                           |
| Luftflöde med maximal hastighet                            | m3/tim | 600                           |
| Luftflöde med intensiv hastighet                           | m³/h   | 680                           |
| Emission av vägt ljudtryck i luft med minimal hastighet    | dbA    | 43                            |
| Emission av vägt ljudtryck i luft med maximal hastighet    | dbA    | 68                            |
| Emission av vägt ljudtryck i luft med intensiv hastighet   | dbA    | 71                            |

Energibesparing

apparaten besitter egenskaperna som bidrar till att spara energi vid daglig tillagning.

Referensstandarder:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |

Energieeffektivitet

| Informationer om produkten enligt EU-föreskrift nr 66/2014 | Värde                               |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Modellbeteckning                                           | <b>TÄCKNAN</b><br><b>806 072.88</b> |
| Typ av spishäll                                            | Integrerad fläktkåpa                |
| Antal kokzoner                                             | 4                                   |
| Tillagningsteknik                                          | Induktion                           |
| Kokzonernas diameter (mått)                                | 210 x 191 mm                        |
| Energiförbrukning per kokzon (elektrisk matlagning)        | 187,0 Wh/kg                         |
| Energiförbrukning för spishällen (elektrisk matlagning)    | 188,0 Wh/kg                         |

Referensstandarder:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |

Energibesparing

Apparaten har funktioner som låter dig spara energi under din dagliga matlagning.

EN 60350-2 - Elektriska apparater för tillagning i hemmet - Del 2: Spishäll - Metoder för prestandamätning.

| Information på produkten om energiförbrukningen och maximal tid som krävs för att enheten ska nå tillämpligt lågenergiläge | Enhet | Värde |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Energiförbrukning i avstängt läge                                                                                          | W     | 0,49  |
| Maximal tid som krävs för att enheten automatiskt ska nå tillämpligt lågenergiläge                                         | Min.  | 15    |

Märkplåt

TÄCKNAN

806.072.88

2309

Made in Italy

009000073451Z1794232

009000073451Z1794232

IPXO

CLASSE I

CE

220-240V; 50Hz; or 220V; 60Hz; 7620 W

2N ~ 380-415 V 50 Hz; 7620W

2N ~ 380 V 60 Hz; 7620W

Type: 4300

Ref.: 340006 B3 - 1M BRS Z250 CHA-MBZ1 2HE UI

340.0736.463

340.0736.463Z1794232

Serial No.:Z1794232

Bilden ovan återger apparatens märkplåt. Serienumret är specifikt för varje produkt. Typskylten sitter på apparatens undersida.



## Miljöaspekter

### Bortskaffande av hushållsapparater



Symbolen  på produkten eller förpackningen indikerar att produkten inte får kasseras med vanligt hushållsavfall. Produkten måste kasseras vid ett specialiserat center för återvinning av elektriska och elektroniska komponenter. Genom att säkerställa att denna produkt kasseras på rätt sätt bidrar du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och hälsan som annars kan uppstå vid olämplig avfallshantering. För mer detaljerad information om hur du återvinner denna produkt, kontakta dina kommunala myndigheter, din lokala avfallshanteringstjänst eller butiken där du köpte produkten.

Apparaten uppfyller kraven i direktiv 2012/19/EU om reduktion av farliga substanser som används i elektrisk och elektronisk utrustning samt bortskaffande av avfallet.

### Bortskaffande av förpackningsmaterialet

Materialen som bär symbolen  kan återvinnas. Bortskaffa förpackningsmaterialen i särskilda behållare för uppsamling till återvinning.

### Energibesparing

Du kan spara energi varje dag under tillagningen genom att följa råden nedan.

- Använd endast nödvändig mängd vid uppvärmning av vattnet.
- Om möjligt, täck alltid kastrullerna med locket.
- Placera kastrullen innan du aktiverar kokzonen.
- Placera de mindre kastrullerna på de mindre kokzonerna.
- Placera kastrullerna direkt i mitten av kokzonen.
- Använd restvärmen för att hålla livsmedlen varma eller för att smälta dem.

## IKEA GARANTI

### Hur länge gäller IKEA garantin?

Denna garanti gäller i fem (5) år fr.o.m. det ursprungliga datumet för inköpet hos IKEA. Originalkvitto krävs som inköpsbevis. En reparation som utförs under garantin förlänger inte garantiperioden för apparaten.

### Vem ger assistans?

Kundservicen utförs av serviceföretaget som utses av IKEA:s serviceorganisation eller av dess nätverk av auktoriserade servicepartners.

### Vad omfattas av garantin?

Garantin omfattar eventuella material- och/eller konstruktionsfel hos apparaten och gäller fr.o.m. datumet för inköpet av apparaten på ett av IKEA:s försäljningsställen. Garantin gäller endast för apparater som är

avsedda för hushållsbruk. Undantagen beskrivs i punkt "Vad omfattas inte av garantin?". Under garantiperiodens giltighetstid kommer reparationskostnaderna (reservdelar, arbetskraft och resor för den tekniska personalen) att bäras av kundtjänsten, förutsatt att tillgången till apparaten för reparation inte medför särskilda kostnader. Dessa villkor är i överensstämmelse med EU-direktiven (99/44/EG) och lokala tillämpliga standarder och bestämmelser. Utbytta delar tillfaller IKEA.

### Hur gör IKEA för att åtgärda problemet?

Tjänsteleverantören, som anlitats av IKEA kommer att undersöka produkten och, uteslutande efter egen bedömning, avgöra

om den omfattas av garantitäckningen. Om så är fallet kommer IKEA-tjänsteleverantören eller dess auktoriserade servicepartner, genom sina servicecentra, efter eget gottfinnande att antingen reparera den defekta produkten eller ersätta den med en produkt av samma eller lika värde.

#### Vad omfattas inte av garantin?

- Normalt slitage.
- Skada orsakad medvetet eller på grund av försummelse, skada orsakad av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, felaktig installation eller anslutning till fel spänning, skada orsakad av kemiska eller elektrokemiska reaktioner, rost, korrosion eller vattenskador, inklusive, men inte begränsat till skada orsakad av närvaron av överdriven kalkavlagring i vattenledningarna och skador orsakade av atmosfäriska och naturliga händelser.
- Förbrukningsdelar, t.ex. batterier och glödlampor.
- Dekorativa och icke-funktionella delar som inte påverkar normal användning av apparaten, inklusive repor och färgförändringar.
- Oavsiktlig skada orsakad av främmande ämnen eller föremål och rengöring eller frigöring av filter, avloppssystem eller diskmedelsfack.
- Skada på delar som keramikglas, tillbehör, porslins- och besticklådor, matnings- och avtappningsrör, tätningar, lampor och lampskydd, skärmar, vred, kåpor och delar av kåpor, om inte dessa skador kan bevisas ha orsakats av produktionsfel.
- Fall då det inte har upptäckts defekter vid besöket av en tekniker.
- Reparationer som inte har utförts av serviceföretaget som utsetts av IKEA eller en av dess auktoriserade servicepartners eller reparationer vid vilka man inte har använt originalreservdelar.
- Reparationer som orsakats av en felaktig installation eller som inte är i överensstämmelse med specifikationerna.
- Användning av hushållsapparaten i en icke-hushållsmiljö, t ex för yrkesmässig använd-

ning.

- Skador på grund av transporten. Vid transport som utförs av kunden till den egna bostaden eller en annan leveransadress ansvarar inte IKEA för eventuella skador som uppstår under transporten. Om transporten till kundens leveransadress däremot utförs av IKEA omfattas eventuella transportskador av denna garanti.
- Första installationskostnaden för IKEA-apparaten. Om en IKEA-utsedd tjänsteleverantör eller dess auktoriserade servicepartner reparerar eller byter ut utrustningen under garantin, måste tjänsteleverantören eller auktoriserad servicepartner dock också tillhandahålla installationen av den reparerade eller den nya ersättningsapparaten, vid behov.

Dessa begränsningar gäller inte för arbeten som utförs fackmässigt av kvalificerad personal och med originalreservdelar för att anpassa apparaten till säkerhetsstandarderna i ett annat EU-land.

#### Tillämpande av nationella lagar

IKEA garantin ger kunden specifika lagliga rättigheter i tillägg till de lagstadgade rättigheter som kan variera mellan olika länder. Emellertid begränsar inte dessa villkor på något sätt konsumentens rättigheter enligt den lokala lagstiftningen.

#### Giltighetsområde

Vid apparater som köps i ett EU-land och förflyttas till ett annat EU-land erbjuds service utifrån de garantivillkor som är tillämpliga i det nya landet. Skyldigheten att tillhandahålla tjänsten enligt garantivillkoren föreligger endast om apparaten är kompatibel och installerad i enlighet med:

- tekniska specifikationer för det land där tillämpning av garanti begärs;
- säkerhetsinformation i Bruksanvisningen.

#### Efterförsäljningstjänst för IKEA-hushållsapparater:

Tveka inte att kontakta IKEA Efterförsäljningstjänst för att:

1. begära assistans genom att nyttja garantin;

2. be om förtydliganden om installationen av hushållsapparaterna från IKEA i de specifika inbyggnadsskåpen från IKEA. Kundservice erbjuder inte hjälp eller förtydliganden avseende:

- installation av kompletta kök från IKEA;
- elanslutningar (om apparaten levereras utan kablar och stickkontakter), vattenanslutningar och anslutningar till gassystemet som ska utföras av en auktoriserad service-tekniker.

3. Be om förtydliganden om innehållet i bruksanvisningen och specifikationerna för apparaten från IKEA.

För att garantera bästa möjliga service ber vi dig att noggrant läsa igenom monteringsanvisningarna och/eller bruksanvisningen innan du kontaktar oss.

**Hur du kontaktar oss om du behöver vårt ingrepp**



Se sista sidan i denna bruksanvisning för en fullständig lista över IKEA:s auktoriserade serviceverkstäder och motsvarande nationella telefonnummer.

**Viktigt!** För att garantera en snabbare service rekommenderar vi att du använder de telefonnummer som listas i slutet av denna bruksanvisning. För att begära assistans, hänvisa alltid till de specifika koderna för apparaten, som du finner i denna manual. Se till att ha IKEA produktkoden (8 siffror) till handa för den apparat som serviceförfrågan avser innan du kontaktar oss.

**Viktigt! BEVARA KVITTOT!**

Det är inköpsbeviset och det är nödvändigt att visa upp det för att utnyttja garantin. På kvittot står även namnet och koden (med 8 siffror) för varje inköpt apparat från IKEA.

**Behöver du någon annan hjälp?**

För alla ytterligare frågor som inte rör efterförsäljning av dina apparater. Kontakta närmaste IKEA försäljningsställe. Vi rekommenderar att du noggrant läser apparatens dokumentation innan du kontaktar oss.

| Country name in local languages      | Telephone number                                                    | Opening times                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Österreich                           | 13602771461                                                         | Mo-Fr: 8 - 20                       |
| België / Belgique                    | 26200311                                                            | Ma-Vr: 8 - 20 / Lun-Ven: 8 - 20     |
| България                             | 02 4003536                                                          | Пон-Пт: 8 - 20                      |
| Canarias                             | 913754126                                                           | Lunes-Viernes: 8 - 20               |
| Κύπρος                               | <a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>               | 8 - 20                              |
| Hrvatska                             | 0800 3636                                                           | Pon-Pet: 8 - 20                     |
| Česká republika                      | 225376400                                                           | Po-Pá: 8 - 20                       |
| Danmark                              | 70150909                                                            | Man.-Fre.: 9 - 20                   |
| Eesti                                | <a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>               | E-R: 8 - 20                         |
| Suomi                                | 981710374                                                           | Lu-Ve: 8 - 20                       |
| France                               | 170480513                                                           | Lun-Ven: 9 - 21                     |
| Deutschland                          | 6929993602                                                          | Mo-Fr: 8 - 20                       |
| Great Britain                        | 2076601517                                                          | Mon-Fri: 8 - 20                     |
| Ελλάδα                               | 2109696497                                                          | Δευτ.-Παρ: 8 - 20                   |
| Magyarország                         | (06-1)-3285308                                                      | Hétfő-Péntek: 8 - 20                |
| Italia                               | +39 02/38591334                                                     | Lun-Ven: 8 - 20                     |
| Ireland                              | 2076601517                                                          | Mon-Fri: 8 - 20                     |
| Ísland                               | 5852409                                                             | Mánudagur-Föstudagur Kl.: 8 - 20    |
| Latvija                              | <a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>               | P.- Pk.: 8 - 20                     |
| Lietuva                              | (0) 520 511 35                                                      | Pirm.-Penkt.: 8 - 20                |
| Mayorca                              | 913754126                                                           | Lunes-Viernes: 8 - 20               |
| Malta                                | +356 (0)25464000                                                    | Mon-Fri: 8 - 20                     |
| Norge                                | 23500112                                                            | Man-Fre: 8 - 20                     |
| Nederland                            | 050-7111267 / +31 507111267                                         | Ma-Vr: 8 - 20                       |
| Polska                               | 225844203                                                           | Poniedziałek-Piątek: 8 - 20         |
| Portugal                             | 213164011                                                           | Seg.-Sex.: 9 - 21                   |
| România                              | 021 2044888                                                         | Luni-Vineri: 8 - 20                 |
| Россия                               | 84957059426                                                         | Пон-Пятн: 9 - 21                    |
| Србија                               | 011 7 555 444                                                       | Пон-Пет: 8 - 20                     |
| Slovensko                            | (02) 50102658                                                       | Pon-Pia: 8 - 20                     |
| Slovenija                            | +386-1-8107781                                                      | Ponedeljek-Petek: 8 - 20            |
| España                               | 913754126                                                           | Lunes-Viernes: 8 - 20               |
| Sverige                              | 0775-700 500                                                        | Mån-Fre: 8 - 20                     |
| Schweiz / Suisse / Svizzera (Ticino) | 225675345                                                           | 8 bis 20 Werktage / Lun-Ven: 8 - 20 |
| Türkiye                              | +90/262/644 65 95                                                   | Pzt-Cuma: 8 - 20                    |
| Україна                              | <a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>               | Понеділок-П'ятниця: 8 - 20          |
| Maroc / المغرب                       | +212 (5) 20100900<br><a href="http://www.ikea.com">www.ikea.com</a> |                                     |







